



Guide du bicigrino

LE CAMINO FRANCÉS À VÉLO

13 étapes de Saint-Jean-Pied-de-Port à Saint-Jacques-de-Compostelle, avec un prolongement jusqu'à Fisterra et Muxía. Cartes, profils, ateliers vélo, albergues et hébergements pour cyclistes.

ÉDITION 2027

SPÉCIAL XACOBEO 2027

Un guide écrit en pédalant

Ce guide du bicigrino, le pèlerin qui rejoint Saint-Jacques à vélo, est né à force de parcourir encore et encore le Camino Francés, «le Chemin français». Il propose treize étapes entre Saint-Jean-Pied-de-Port et Saint-Jacques-de-Compostelle, et un prolongement jusqu'à Fisterra (Finistère) et Muxía pour qui veut aller jusqu'à la mer.

Chaque étape s'ouvre sur une fiche : la carte du parcours, le profil, la distance et le dénivelé, les points qui demandent de l'attention et les alternatives par la route quand la boue ou la pente le conseillent. Vient ensuite le récit de la journée, telle qu'on la vit sur le vélo.

Les fins d'étape sont une proposition, pas une obligation. Selon votre forme, la météo et le type de vélo, vos haltes peuvent être différentes. À la fin, vous trouverez les ateliers vélo du parcours ainsi que les albergues (gîtes de pèlerins) et les hôtels de bicigrino.com : tous sont vérifiés et acceptent les cyclistes et leurs vélos.

Les étapes, les cartes et les profils sont ceux du planificateur de Bicigrino (planificador.bicigrino.mobi) et sont tracés sur nos traces GPS : sur la carte, un point tous les 10 km ; sur le profil, chaque localité avec son kilomètre et son altitude. Comme le Chemin avance d'est en ouest, les cartes se lisent de droite à gauche, comme sur la carte d'Espagne : le départ est à droite et l'arrivée à gauche, et une flèche indique le nord. Les profils suivent le sens de la marche, de gauche à droite. Les hébergements proviennent du catalogue de bicigrino.com, mis à jour en octobre 2026 ; confirmez toujours avant de partir.

LES ÉTAPES

	PARCOURS	DISTANCE	DÉNIVELÉ	DIFFICULTÉ	PAGE
1	Saint-Jean-Pied-de-Port – Roncesvalles	23 km	+1 288 m	Élevée	9
2	Roncesvalles – Puente la Reina	67 km	+909 m	Moyenne	11
3	Puente la Reina – Logroño	72 km	+1 065 m	Élevée	14
4	Logroño – Belorado	73 km	+1 062 m	Élevée	17
5	Belorado – Burgos	51 km	+610 m	Moyenne	19
6	Burgos – Frómista	65 km	+537 m	Faible	21
7	Frómista – Sahagún	58 km	+285 m	Faible	24
8	Sahagún – León	56 km	+250 m	Faible	26
9	León – Rabanal del Camino	73 km	+640 m	Moyenne	28
10	Rabanal del Camino – Las Herrerías	79 km	+993 m	Élevée	31
11	Las Herrerías – Sarria	55 km	+1 251 m	Élevée	34
12	Sarria – Melide	62 km	+1 204 m	Élevée	37
13	Melide – Santiago de Compostela	53 km	+892 m	Moyenne	40
	Total Saint-Jean-Pied-de-Port – Santiago	785 km			
+	Prolongement : Santiago – Olveiroa – Muxía / Fisterra				43

ET AUSSI

Spécial Xacobeo 2027 : Année sainte et jubilé	4	Hôtels et maisons d'hôtes	54
Code BICIGRINO2027 : réservez en 2026	5	Hospedería San Martín Pinario : restitution	57
Avant de partir : crédenciale et Compostela	6	Le planificateur de Bicigrino	59
Conseils pratiques	7	Le site bicigrino.com	61
Le Camino Francés en un coup d'œil	8	Location Bicigrino : la flotte	62
Mécanique d'urgence	47	Location Bicigrino : les tarifs	63
Ateliers vélo sur le parcours	49	Assurance Bicigrino Asistencia Total	64
Albergues pour cyclistes	50	Location de vélos en Galice	65

Une aventure vous attend

Vous tenez entre les mains l'édition 2027 de ce guide, spéciale Xacobeo 2027, consacrée au chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle par le Camino Francés: nouvelle maquette, nouvelles cartes, données actualisées sur le Chemin et sur les hébergements, et le même enthousiasme que toujours.

Le Camino Francés est en perpétuelle effervescence et, même s'ils sont subtils, il connaît chaque année des changements dans ses services et dans son tracé. Nous voulons vous les présenter mis à jour et vérifiés pour que vous puissiez réaliser cet itinéraire cyclotouriste en toute confiance: albergues, conseils pratiques, chemins alternatifs, variantes et services pour le bicigrino.

En Galice surtout, le Chemin a été réorganisé et des doublages sont apparus. Ces petits détours ne doivent en aucun cas poser problème: ce sont de courtes boucles qui rejoignent le tracé un peu plus loin. Des tronçons historiques tombés dans l'oubli ont été aménagés et récupérés, et des panneaux et des bornes officielles ont été posés. En bien des endroits, vous trouverez des bornes portant l'inscription «camino complementario» (chemin complémentaire), et c'est exactement cela: une petite alternative qui, hormis les grandes variantes déjà connues (à la sortie de León, à Astorga, à Triacastela...), ne pose aucun problème, quelle que soit l'option choisie.

Le Camino Francés est suffisamment balisé pour qu'on puisse le suivre sans carte. La signalisation est telle que, littéralement, si après un carrefour vous roulez plus de cinq minutes sans voir une marque, c'est que vous vous êtes perdu.

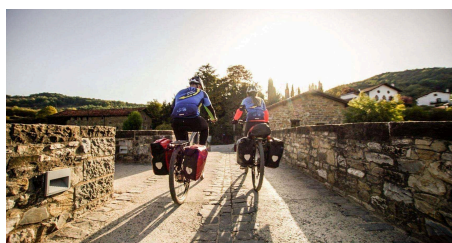
N'ayez pas peur et lancez-vous sur cet itinéraire cyclo-touriste, qui vous fera traverser presque toute l'Espagne simplement et facilement, et dont vous vous souviendrez toujours. Soyez tranquille: tout est prêt et organisé pour que vous releviez le défi en toute confiance. Si vous cherchez l'aventure, vous ne trouverez pas d'endroit mieux organisé ni plus fiable que le chemin de Saint-Jacques avec Bicigrino. Si vous devez venir avec votre propre vélo, nous vous aiderons; si vous préférez en louer un, les nôtres sont prêts et spécialement équipés pour ce voyage.

J'espère que ce guide vous servira non seulement à trouver des informations utiles pour faire le chemin de Saint-Jacques à vélo, mais qu'il vous donnera aussi l'envie de réaliser ce rêve et de relever ce beau défi. Le site de Bicigrino, ce guide et tout ce que vous y trouverez sont nés de mon expérience personnelle et des nombreux chemins de Saint-Jacques parcourus sur les principaux itinéraires jacquaires d'Espagne et du Portugal. Mes rêves et de longues années consacrées à ce qui est plus qu'une passion sont ici, et j'espère qu'ils vous transmettront les mêmes émotions.

Une aventure vous attend. Il ne vous reste qu'à lui fixer une date.

Tomás Sánchez

bicigrino.com



REMERCIEMENTS

DAGDA VISUAL

Lucas Bazoni

Les photographies et les images vidéo qui donnent à cette édition son allure sont l'œuvre de Lucas Bazoni et de sa société de production, Dagda Visual, qui a filmé et photographié le Camino Francés pour Bicigrino et nous a cédé son travail avec une immense générosité. Lucas est un proche collaborateur de la maison et ce guide est aussi le sien. Merci, Lucas.

2027, Année sainte compostellane

Il y a Année sainte chaque fois que le 25 juillet, fête de saint Jacques, tombe un dimanche. C'est de nouveau le cas en 2027 : la Porte Sainte de la cathédrale s'ouvre le 31 décembre 2026 et reste ouverte toute l'année.

COMMENT OBTENIR LE JUBILÉ

Le jubilé, ou indulgence plénière, est la grâce que l'Église accorde en Année sainte. Les conditions sont au nombre de trois :

1. Visiter la cathédrale de Saint-Jacques, où se trouve le tombeau de l'Apôtre, n'importe quel jour de l'Année sainte.
2. Réciter une prière, au moins le Credo ou le Notre Père, et prier aux intentions du pape.
3. Se confesser et communier. On peut le faire dans les quinze jours qui précèdent ou qui suivent la visite.

Il n'est pas obligatoire d'avoir fait le Chemin, d'avoir la Compostela ni d'entrer par la Porte Sainte, même si la franchir et donner l'accolade à l'Apôtre font partie de la tradition. Il peut aussi être appliqué aux défunts.



DATES CLÉS

31 décembre 2026

Ouverture de la Porte Sainte de la cathédrale.

Toute l'année 2027

Année sainte compostellane : la Porte Sainte reste ouverte.

25 juillet 2027

Fête de saint Jacques, un dimanche.

2032

Prochaine Année sainte.

L'ANNÉE SAINTE POUR LE BICIGRINO

La Compostela à vélo

Certificat distinct du jubilé. À vélo, il faut justifier d'au moins 200 km sur la crédenciale (credencial), tamponnée et datée deux fois par jour. Le plus sûr : les 200 derniers kilomètres avant Saint-Jacques, soit, ici, depuis Ponferrada, au milieu de l'étape 10.

À vélo parmi les marcheurs

Les 100 derniers kilomètres sont les plus fréquentés : les pèlerins à pied ont la priorité. Partez tôt, modérez votre vitesse et, sur les tronçons étroits, envisagez la route parallèle. À Saint-Jacques, on circule à 10 km/h au maximum dans le centre historique ; entrez à pied sur la place de l'Obradoiro.

Plus de pèlerins que jamais

En 2025, plus de 530 000 Compostelas ont été délivrées et, en Année sainte, l'affluence augmente. Réservez à l'avance l'hébergement et le vélo, surtout de Sarria à Saint-Jacques, à Saint-Jacques même et autour du 25 juillet. Du 15 au 18 juillet 2027, la ville accueille en outre le Pèlerinage européen des jeunes.

Pourquoi nos vélos n'ont-ils pas de sonnette ?

On nous le demande souvent. Pensez-y : le Chemin est un itinéraire ancestral que beaucoup parcourent dans le recueillement, et il ne nous paraît pas convenable de sonner quiconque est devant nous pour passer. Chez Bicigrino, nous recommandons de doubler les pèlerins avec précaution et de s'annoncer par un « ¡buen camino! » (« bon chemin ! »).

Comment demander la Compostela

1. Inscrivez-vous sur oficinadelperegrino.com, « Registro individual » (inscription individuelle ; les groupes ont la leur), avant d'arriver ou même de partir. **2.** Vous recevrez un code : notez-le sur la crédenciale. **3.** Au Bureau des pèlerins (Oficina del Peregrino, Rúa Carretas, 33 ; tous les jours de 9 h à 19 h), prenez un ticket numéroté puis retirez la Compostela en personne. Ni jour ni heure à réserver : en cas d'affluence, elle peut ne pas être remise le jour même ; gardez de la marge avant le retour.



INSCRIPTION
INDIVIDUELLE



Réservez en 2026, pédalez en 2027

L'Année sainte remplira le Chemin : en 2025, 530 987 pèlerins sont arrivés à Saint-Jacques, record absolu, et en Année sainte la demande d'hébergements et de vélos se manifeste plus tôt. Qui réserve son vélo à l'avance choisit sa catégorie et sa taille ; avec le code de Bicigrino, il paie aussi moins cher.

RÉSERVEZ EN 2026 · PÉDALEZ EN 2027

BICIGRINO2027

Code promotionnel · réservations jusqu'au 31 décembre 2026 pour des voyages en 2027

-10 %
SUR LA LOCATION

10 % de réduction

Sur le tarif de location de toutes les catégories de vélo et sur tous les itinéraires du Chemin.

Prix 2026 bloqué

Votre voyage de 2027 conserve le tarif 2026 qui figure à la fin de ce guide.

Vélo garanti

Catégorie et taille réservées pour vos dates, l'année où la demande est la plus forte sur le Chemin.

MODE D'EMPLOI

En réservant sur bicigrino.com, saisissez BICIGRINO2027 dans le champ du code promotionnel du calendrier. La réduction s'applique aussitôt.

CE QUE VOUS ÉCONOMISEZ

VTT ou gravel, 7 jours	345 €	310,50 €
VTTAE tout-susp., 10 jours	635 €	571,50 €

SI VOS PROJETS CHANGENT

Date incertaine ? Réservez quand même : vous pourrez déplacer vos dates plus tard, selon les disponibilités. Annulation plus de 30 jours avant : remboursement de 100 %. Entre 30 et 15 jours : 50 %. À moins de 15 jours, pas de remboursement.

ANNÉE SAINTE COMPOSTELLANE

XACOBEO 2027

Le Chemin de Saint-Jacques à vélo, l'année qui fera date

25 · JUIL. · 2027

La Saint-Jacques tombe un dimanche

31 · DÉC. · 2026

Ouverture de la Porte sainte

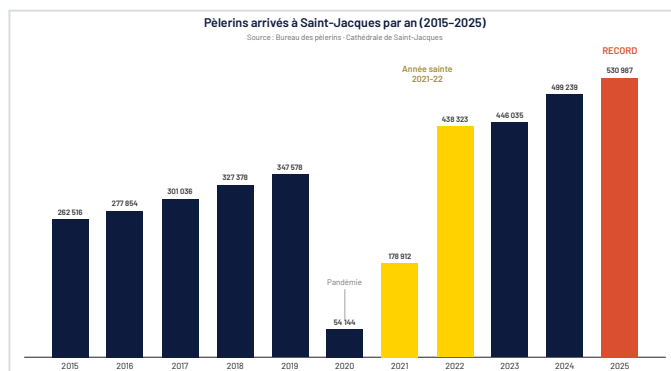
530 987

pèlerins en 2025 : record absolu

RÉSERVEZ EN 2026 · PÉDALEZ EN 2027 · -10 % AVEC LE CODE

BICIGRINO2027

bicigrino.com



À droite : pèlerins arrivés à Saint-Jacques par année. Source : Bureau des pèlerins (Oficina del Peregrino).

Ce qu'il faut savoir en 2027

La crédenciale

La crédenciale (credencial) est le document du pèlerin et sert à bien plus qu'à entrer dans les albergues. On y fait tamponner son passage dans chaque lieu du Chemin, et beaucoup y voient aussi une collection de tampons des lieux traversés. C'est surtout la preuve à présenter au Bureau des pèlerins pour attester d'où l'on est parti et la distance parcourue, et obtenir ainsi la Compostela, dont nous parlons ci-après. On l'obtient au Bureau des pèlerins, dans les paroisses, les associations d'Amis du Chemin et les albergues des points de départ habituels. Avec Bicigrino, vous pouvez l'ajouter en option en réservant le vélo : elle coûte 5 euros et nous l'envoyons avec le vélo.

Le Bureau d'accueil des pèlerins

Il est situé Rúa Carretas, 33, à Saint-Jacques. La Compostela est gratuite et se retire en personne. Il faut s'inscrire avant, en ligne ou avec le code QR du bureau, et attendre son tour, ticket numéroté en main.

Année sainte 2027

La Porte Sainte s'ouvre le 31 décembre 2026 et 2027 sera Année sainte. Il y aura davantage de pèlerins sur tout le parcours : réservez hébergement et vélo à l'avance.

Boue et alternatives

Après la pluie, plusieurs tronçons argileux deviennent impraticables : montée à l'alto del Perdón, Azofra-Cirueña, Hornillos-Hontanas, alto de Mostelares. Chaque fiche indique l'alternative par la route.

L'arrivée à Saint-Jacques

Depuis 2024, on peut circuler à vélo dans le centre historique, à 10 km/h au maximum et en laissant la priorité aux piétons. La prudence veut que l'on entre à pied sur la place de l'Obradoiro.

La Compostela à vélo

Il faut justifier d'au moins 200 km. Depuis 2025, ce ne sont plus forcément les derniers avant Saint-Jacques, mais le plus sûr reste de faire tamponner deux fois par jour, avec la date, sur les 200 derniers kilomètres. Repère : le point kilométrique 200 est à hauteur de Ponferrada. Et en vélo électrique ? Beaucoup de cyclistes se le demandent, et il n'y a pas de réponse tranchée. De fait, le Bureau des pèlerins ne demande pas à voir le vélo ni à savoir s'il est électrique ou musculaire : il demande seulement si vous avez fait le Chemin à pied, à cheval ou à vélo. Inutile de mentir, ou d'en dire plus qu'on ne vous en demande. La demander ou non est une décision personnelle et sentimentale.

Route Napoléon : fermeture hivernale

Le passage de Saint-Jean-Pied-de-Port à Roncesvalles (Roncevaux) par Lepoeder est fermé du 1er novembre au 31 mars. À ces dates, il est obligatoire de monter par Valcarlos et le col d'Ibañeta.

Partager le Chemin

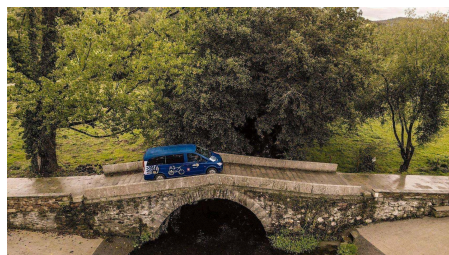
Le Chemin se partage avec les pèlerins à pied, qui ont la priorité. Doublez lentement, prévenez de la voix et saluez d'un « buen camino ». Sur les tronçons étroits ou très fréquentés, la route parallèle est souvent une meilleure option.

En vélo électrique

Avec une batterie de 750 Wh, l'autonomie couvre largement des étapes de 80 km et jusqu'à 1 600 m environ de dénivelé cumulé. Rechargez chaque soir : en réservant, demandez où brancher la batterie.

Le Portique de la Gloire

La cathédrale est restaurée et le Portique de la Gloire se visite sur réservation. La crédenciale donne droit à un tarif réduit.



Pédales, albergues et balisage

Pédales mixtes

Une excellente option pour les voyages où vous pédalerez tantôt cales enclenchées, tantôt sur la plateforme, avec vos chaussures à cales ou avec une seconde paire s'il faut passer une rivière à gué ou circuler en ville. Elles sont très polyvalentes et il en existe aujourd'hui des modèles très techniques, y compris avec cale sur les deux faces et une plateforme surdimensionnée pour pédaler en chaussures ordinaires. Tous les vélos de location de Bicigrino sont équipés de pédales mixtes : ce sont à nos yeux les meilleures pour le chemin de Saint-Jacques et, en plus, elles conviennent à tous les clients. Quelles que soient vos chaussures, avec ou sans cales, vous n'aurez aucun souci avec nos vélos.



Les pédales des vélos Bicigrino : cale d'un côté, plateforme de l'autre.

Pédales automatiques

Indiquées pour le cyclotourisme sur des routes et des chemins bien roulants, où la cyclabilité ne pose aucun problème et où l'on pédale presque toujours avec des chaussures à semelle rigide, qui transmettent au mieux la force des jambes.

Pédales plates

Parfaites pour les débutants, qui se sentent moins en sécurité « attachés au vélo », et pour les terrains très boueux ou enneigés, où les cales et les pédales automatiques ont tendance à s'encrasser et à mal s'enclencher. Nous recommandons alors des chaussures à semelle ferme mais souple, dans lesquelles le pied ne sent pas la pédale, car à la longue cela provoque des douleurs.

Règles d'usage des albergues

Les albergues sont réservés aux pèlerins à pied, à vélo ou à cheval munis de la credencial. Ils offrent les services nécessaires pour vous faciliter le Chemin : soyez toujours reconnaissant de leur existence et aidez à les garder propres pour les pèlerins du lendemain.

Un endroit sûr pour le vélo

Un cyclotouriste a besoin d'un lieu où son vélo soit en sécurité et bien à l'abri. Les hébergements de ce guide en disposent, et beaucoup ont aussi un petit espace de réparation et de lavage.

Si vous ne voyez plus de marques

Si vous arrivez à un carrefour sans trouver les flèches, c'est que vous vous êtes trompé au précédent : ne continuez pas et revenez en arrière jusqu'à les retrouver. Les jours de brouillard, il faut les suivre avec beaucoup d'attention.



La flèche jaune peinte au pinceau : la marque la plus simple et la plus fiable.



Azulejo (carreau de faïence) avec la flèche, sur une façade.



Borne officielle avec la coquille et le point kilométrique.



SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT - SANTIAGO DE COMPOSTELA

Le Camino Francés en un coup d'œil

785

KILOMÈTRES

13

ÉTAPES

+10 986

MÈTRES DE MONTÉE

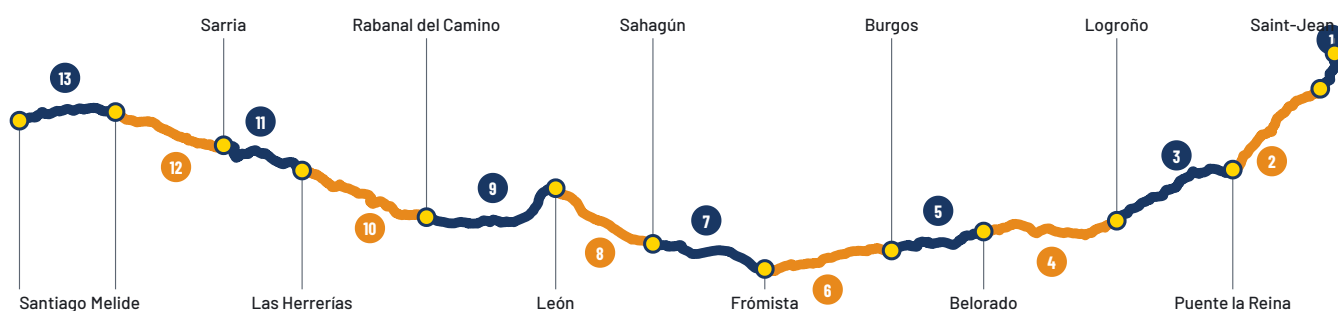
1 504

MÈTRES, LA CRUZ DE FERRO

200

KM POUR LA COMPOSTELA

LE PARCOURS, ÉTAPE PAR ÉTAPE



PROFIL COMPLET · DE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT (À GAUCHE) À SANTIAGO (À DROITE), DANS LE SENS DE LA MARCHÉ



01 Saint-Jean-Pied-de-Port Roncesvalles


23 km

DISTANCE

+1 288 m

MONTÉE

-592 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ

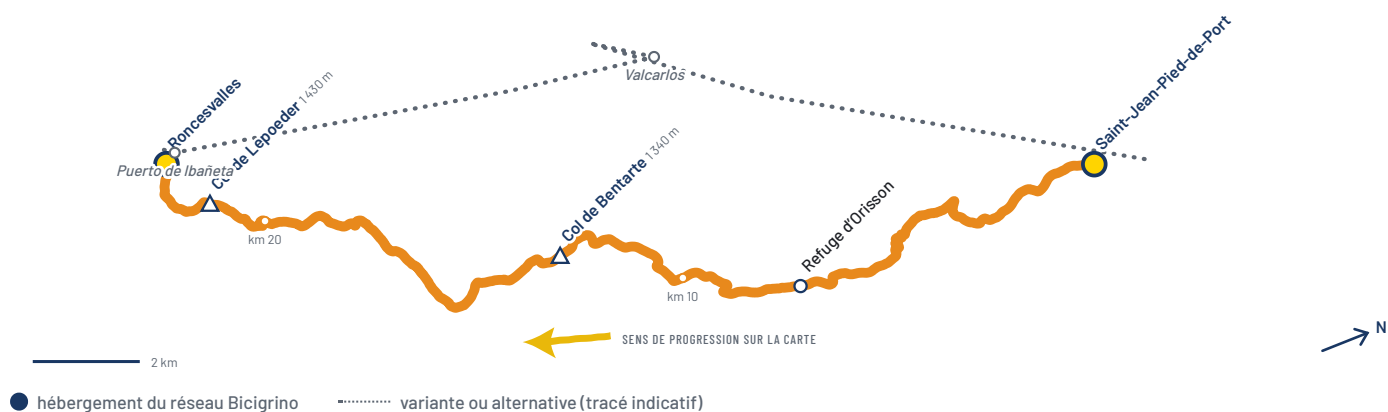
Le conseil de Bicigrino

Attention : du 1er novembre au 31 mars, la route Napoléon (le chemin d'origine) est fermée par décision du Gouvernement de Navarre et il est obligatoire de monter par Valcarlos et Ibañeta. Le reste de l'année, par mauvaises conditions météo, les autorités locales peuvent aussi fermer l'accès au col par le chemin d'origine et nous obliger à prendre l'alternative de Valcarlos (qui longe la route et qui est bien plus sûre).

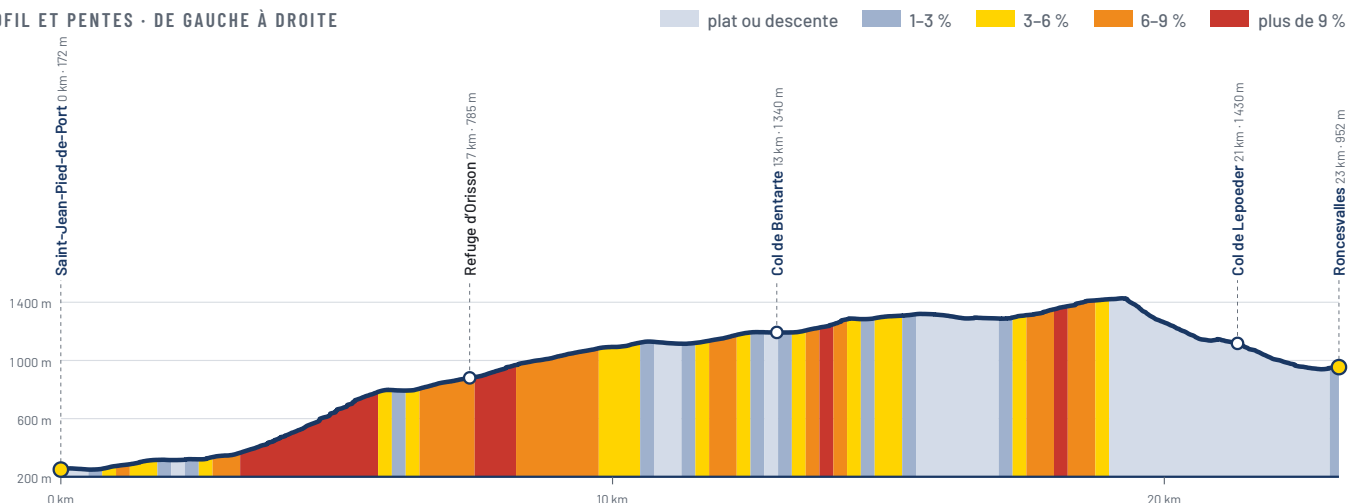
En vélo électrique

Étape de pure montagne : 1 288 m en 23 km. Les VAE Bicigrino (Bosch CX 85 Nm + 750 Wh) l'ont bouclée sans incident lors de multiples expéditions. Mode TOUR+ dans la montée principale, avec l'aide ponctuelle du TURBO dans les passages les plus raides. Consommation estimée : 380-500 Wh, soit une marge confortable avec la batterie de 750 Wh. Partez de Saint-Jean-Pied-de-Port chargé à 100 %. Le froid au col (jusqu'à 10 °C de moins que dans la vallée) a un impact minime avec la technologie Bosch Smart System actuelle.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



Un décor taillé pour le cyclisme

La beauté de la première étape en estompe la dureté. Les imposantes Pyrénées, leurs paysages de roman et leurs routes de rêve font oublier les jambes qui brûlent.

Pouvoir pédaler sur l'une de ces terres qui exhalent à chaque recoin, à chaque mètre, à chaque kilomètre, le parfum de ce sport qui nous passionne tant est un cadeau que l'on reçoit d'entrée. C'est l'une des journées les plus dures, mais le chiffre importe peu dès que le regard se perd dans un décor créé, semble-t-il, uniquement pour le cyclisme.

Ceux qui choisissent de quitter la ravissante Saint-Jean-Pied-de-Port, juste de l'autre côté des Pyrénées, en terre française, par le sentier des pèlerins, le chemin d'origine, n'auront qu'à se laisser guider par les marques officielles, qui, peu à peu, nous deviendront familières.

Il faut les suivre avec beaucoup d'attention, car les jours de brouillard il est très facile de se perdre. Une règle fondamentale : si vous arrivez à un carrefour sans trouver les marques, c'est que vous vous êtes trompé au précédent ; ne continuez pas et revenez en arrière jusqu'à retrouver les flèches. En cas de doute, si la météo est très mauvaise ou si le passage est interdit (du 1er novembre au 31 mars, il l'est toujours), il faudra faire l'ascension par la route, en direction de Valcarlos.

Si vous avez opté pour le chemin des pèlerins, celui que nous recommandons, la bienvenue tient en 2 km qui dérouillent les muscles. Bien que goudronné, l'étroit chemin vous salue en regardant le ciel, sous le nom de Chemin de Compostelle ou Route Napoléon.

Trois kilomètres plus loin, vous tombez sur le petit hameau de Hunto, dernier point offrant quelques services avant Roncesvalles (Roncevaux), où nous recommandons de faire le plein d'eau. À la sortie, la pente se redresse et nous fait pénétrer dans un cadre de pure montagne, pour déboucher sur une piste goudronnée en direction de la Vierge de Biakorri. Aussitôt après, il faut affronter 12 km de forte montée pour atteindre Bentartea, ou passage de Napoléon.

Après un croisement de chemins, le col de Lepoeder se présente sur votre droite, déjà en Espagne. Il est probable qu'ici votre esprit se fige et que vos yeux s'ouvrent en même temps que votre bouche. Vous êtes devant une œuvre d'art de la nature. Rien que pour la voir, ce voyage valait la peine. Nous prenons alors le chemin qui mène à Ibañeta (à droite) avant de contempler le monument à Roland, à la chapelle du Salvador, et de rouler sur la route qui conduit à la collégiale de Roncesvalles.

L'étape s'achève à Roncesvalles, où il vaut mieux arriver avec une réservation, car l'albergue de la collégiale (183 places, réservation en ligne sur alberguede-roncesvalles.com), l'hôtel, les deux pensions et les appartements sont souvent bondés.



02 Roncesvalles Puente la Reina

67 km

DISTANCE

+909 m

MONTÉE

-1 517 m

DESCENTE

Moyenne

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

- 1 La descente du col d'Erro vers Zubiri est un sentier très technique, avec des dalles de pierre. Si vous ne maîtrisez pas bien votre vélo ou si les descentes dangereuses vous font peur, descendez par la route jusqu'à Zubiri.
- 2 Si vous perdez vos repères dans Pamplona, demandez le quartier universitaire ou dirigez-vous vers lui : le Chemin traverse un parc qui longe les bâtiments de l'université, en direction de Cizur Menor.
- 3 Déviation pour les vélos.
- 4 Attention à la boue dans la montée à l'alto del Perdón. Par temps de pluie, prenez l'alternative par la route (ligne pointillée).

Extrême prudence dans la montée à l'alto del Perdón si dame pluie s'invite

C'est une zone où la boue argileuse nous posera d'énormes difficultés. S'il pleut, il est conseillé de quitter Pamplona par la route NA-1110 en direction d'Astráin, d'où l'on peut tout de même faire cette montée au prix d'un petit détour, ou bien de prendre un tronçon de route qui va droit à Uterga, village où nous retrouverons les flèches jaunes du Chemin.

Le détour par la chapelle d'Eunate

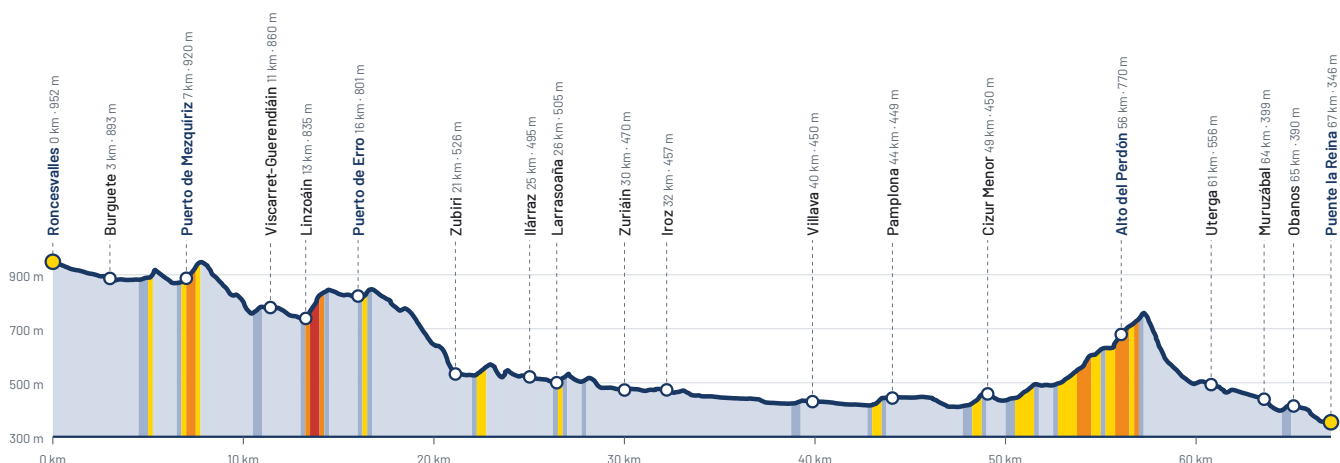
À Murúzabal, vous pouvez quitter le Chemin pour une boucle de quelques kilomètres jusqu'à Santa María de Eunate, l'un des joyaux de l'art roman. Depuis la chapelle, inutile de revenir en arrière : on suit le tracé balisé du Camino Aragonés, qui mène droit à Puente la Reina sans passer par Obanos.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE

plat ou descente 1-3 % 3-6 % 6-9 % plus de 9 %



Chapelles, vallées de cinéma et même le parcours de la San Fermín

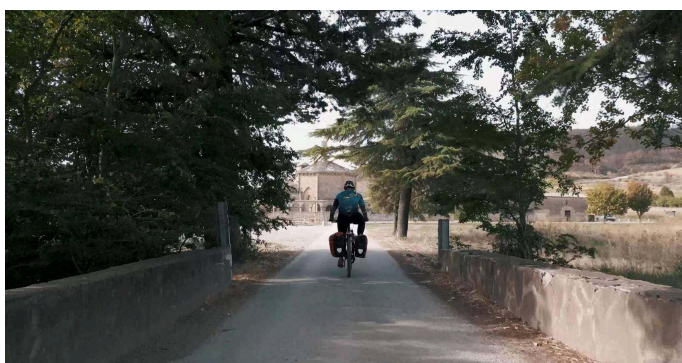
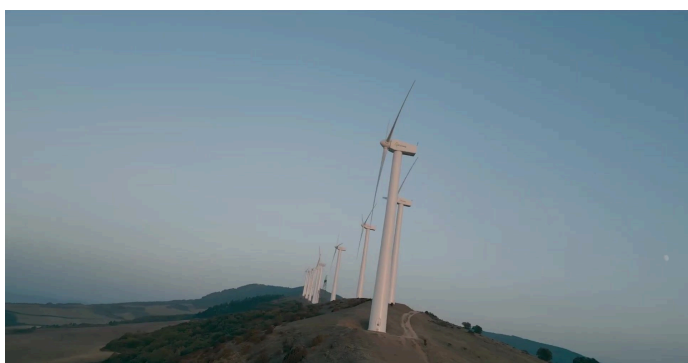
La deuxième journée démarre à Roncesvalles, le tampon de la collégiale déjà sur la crédenciale, et nous mène des hêtraies des Pyrénées à Puente la Reina, en passant par Pamplona (Pampelune).

Depuis Roncesvalles, une fois le tampon obtenu, nous entamons une descente vers la vallée de l'Arga, avec des villages de carte postale comme Burguete et Espinal. La descente terminée, le sol se redresse peu à peu jusqu'au pied de l'alto de Mezkiritz (un alto est un col ou un sommet), où nous sentons déjà que les jambes ne répondent plus aussi gaiement qu'à la première étape. Nous passons ensuite par Bizkarreta et Lintzoain, en gardant des forces pour attaquer le rude col d'Erro.

Un chemin amusant, cassant et assez technique (descente trépidante), dans une hêtraie spectaculaire, nous conduit au pont de la Rabia, qui nous fait entrer dans les ruelles de Zubiri. Quelques kilomètres plus loin (5 km) se trouve Larrasoña et, peu après, dans un hameau au bord du chemin (Akerreta), l'hôtel du même nom, excellente option d'hébergement pour qui cherche un lieu tranquille et accueillant.

Notre chemin se poursuit à la sortie de Zubiri, une fois le pont de la Rabia derrière nous. C'est là que nous reprenons un sentier qui nous fait bientôt passer juste devant une usine de magnésite et les fermes typiques d'Illarratz et d'Ezkirotz. Aussitôt après, nous traversons Larrasoña et longeons l'Arga par une petite route jusqu'au village d'Akerreta. À partir de là, nous roulons dans un bois qui nous mène vers Zuriain, où la boue, s'il pleut, peut corser la difficulté. Dans cette localité, nous franchissons un pont et prenons un tronçon goudronné jusqu'à ce qu'apparaisse, à gauche, le chemin qui nous mènera à Irotz après un autre pont. Nous aurons alors dépassé la première dizaine de kilomètres depuis Zubiri.

Notre chemin de Saint-Jacques continue par Zabaldika puis par une aire, déjà proche de l'agglomération de Pamplona, où l'on trouve des tables et des barbecues; ici, il faudra redoubler d'attention. Deux possibilités s'offrent pour continuer: une côte raide qui grimpe à flanc de montagne (à ne pas prendre) et un chemin paisible le long de la rivière (tout droit) qui nous mènera, par une agréable promenade fluviale, jusqu'au pont de la Magdalena, entrée et antichambre de Pamplona,



puis jusqu'aux remparts et à la vieille ville, où l'on entre par le Portal de Francia.

À Pamplona, des flèches jaunes mènent à la cathédrale puis au parcours des encierros de la San Fermín, les lâchers de taureaux, l'un des grands attraits de la ville, incontournable pour ceux qui se lèvent tôt chaque mois de juillet. Après avoir découvert ces rues si célèbres et la place de l'Hôtel de ville, nous gagnons le campus universitaire pour quitter la capitale navarraise, l'alto del Perdón à l'horizon.

Près de cinq kilomètres après Pamplona, nous arrivons à Cizur Menor puis à Zariquiegui, d'où nous repartons pour atteindre le pied du fameux Perdón. Sur ce tronçon, le dénivelé positif augmente à mesure que nous gagnons des mètres, entre les éoliennes et un monument aux pèlerins. En regardant autour de nous, nous verrons une partie du chemin déjà accompli. C'est le moment de sortir l'appareil photo ou le téléphone ! De là, on aperçoit aussi ce qui nous attend : une superbe, mais dangereuse, descente dans la vallée jusqu'à

Puente la Reina. Attention à la descente depuis l'alto del Perdón : il y a beaucoup de pierres roulantes et elle est très dangereuse. Ceux qui veulent descendre confortablement et en sécurité doivent le faire par la route jusqu'à un carrefour, où il faudra prendre à droite et chercher les panneaux menant à Uterga, village suivant de l'itinéraire, où nous retrouverons nos chères flèches jaunes.

Après Uterga et Muruzábal, il faut être particulièrement attentif aux panneaux et il est vivement recommandé de suivre ceux qui indiquent « Eunate », car ils nous conduiront à l'un des joyaux du Chemin, à ne pas manquer. La récompense, croyez-nous, en vaut la peine.

La deuxième journée touche à sa fin. En suivant les flèches, nous atterrissons à Obanos puis à Puente la Reina. Nous passerons devant l'albergue et hôtel Jakue, où nous recommandons de passer la nuit : c'est l'un des meilleurs points d'accueil du bicigrino, en version albergue comme en version hôtel.

En vélo électrique

Étape longue au dénivelé bien réparti. Deux pointes ponctuelles : l'alto del Perdón (TURBO bref) et la sortie de Pamplona. Le reste en mode TOUR+. Consommation estimée : 420-560 Wh ; la batterie de 750 Wh gère cette étape avec une large marge. Les pilotes de Bicigrino font Roncesvalles-Puente la Reina en une journée confortable, avec de la réserve pour le lendemain.



03

Puente la Reina Logroño



72 km

DISTANCE

+1 065 m

MONTÉE

-1 044 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ

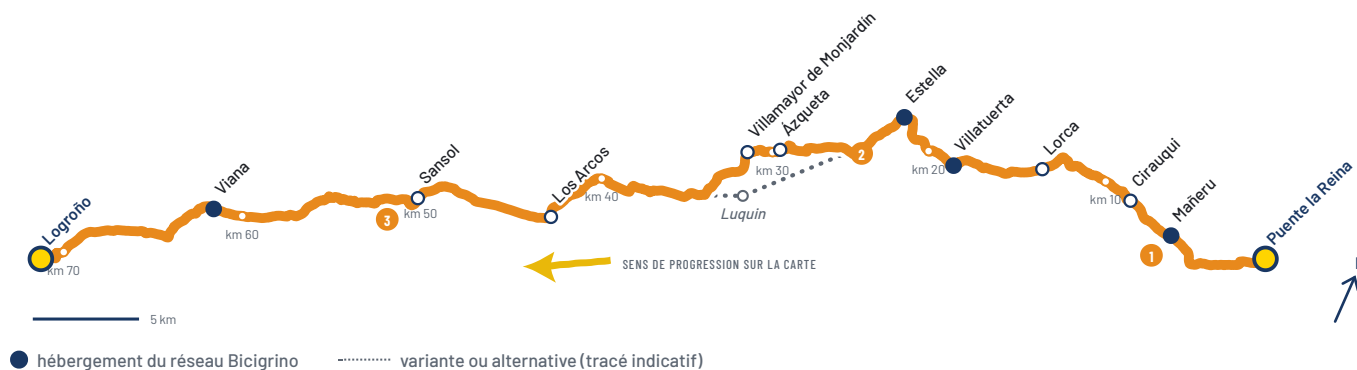
POINTS DE VIGILANCE

- 1 Attention à la boue.
- 2 Bifurcation après le monastère d'Irache : à gauche, la variante par Luquin ; à droite, l'itinéraire par Ázqueta et Villamayor de Monjardín, celui que nous recommandons.
- 3 Faites le tronçon entre Torres del Río et Viana par la route.

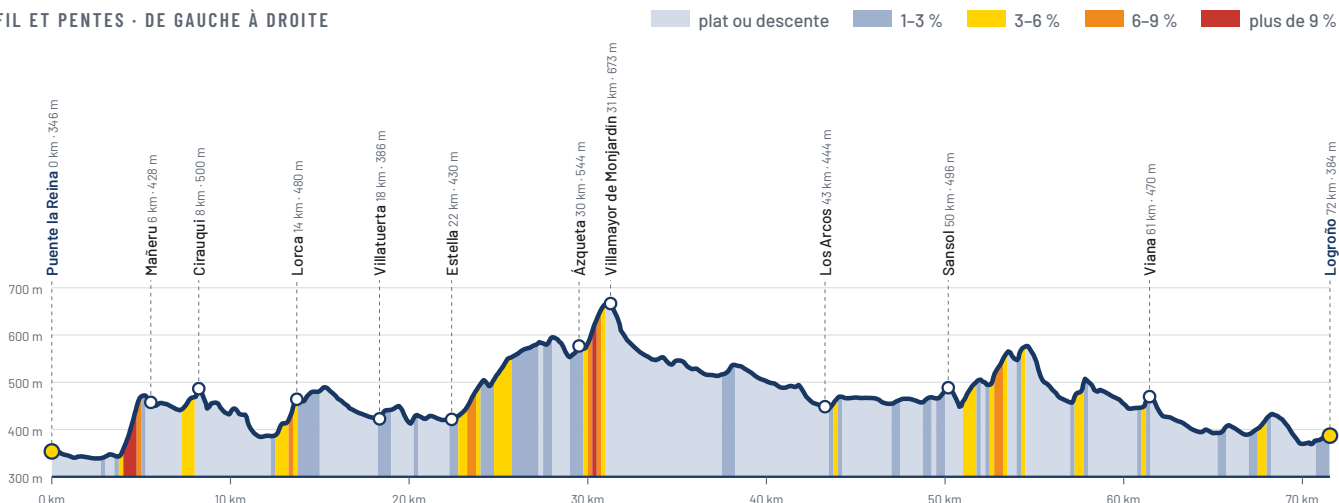
En quittant Puente la Reina, ceux qui ont choisi la route doivent être très prudents sur ce tronçon jusqu'à Mañeru

La route en tant que telle n'existe pas et la seule possibilité pour rejoindre Mañeru est un dangereux tronçon de voie rapide ; il faut faire très attention à ne pas se retrouver sur la voie rapide sans échappatoire. Nous conseillons de suivre le chemin au moins jusqu'à Mañeru.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



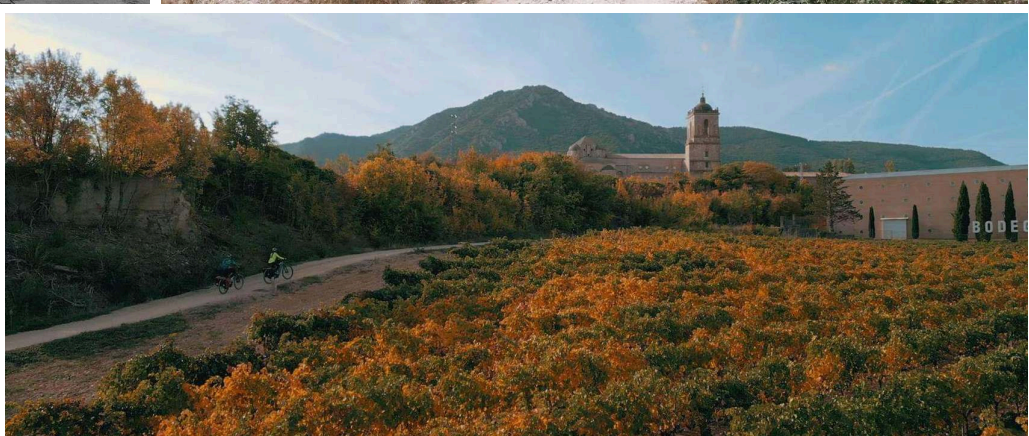
Les 40 derniers kilomètres, ou presque, sont assez faciles

La troisième journée commence par un pont de pierre, une vallée et des montagnes russes continues.

Nous quittons Puente la Reina par son majestueux pont de pierre et prenons peu après, à gauche, une piste qui, à travers des jardins potagers au bord de la rivière, nous éloigne du bourg et nous mène vers une rude montée avec, au sommet, la vue sur Mañeru. Nous avons déjà parcouru cinq kilomètres et une ascension difficile qui nous aura bien échauffés. Trois kilomètres plus loin, nous arrivons à Cirauqui, joli village perché sur une butte qu'il faut gravir jusqu'à sa place, traverser par un passage voûté et quitter par sa célèbre voie romaine.

Ce beau début d'étape se poursuit par des chemins de terre, cinq cents mètres de bitume, de nouveau sur la NA-1110, et un pont médiéval qui enjambe la rivière Salado. Entre vignes et sentiers caillouteux, nous atteignons Lorca. Ensuite, une légère descente nous dépose près d'un monument élevé à la mémoire de la pèlerine canadienne Mary Catherine Kimpton, décédée à cet endroit même en 2002. Puis nous arrivons à Villatuerta

après avoir franchi la nationale par un tunnel; nous empruntons toutefois cette NA-1110 sur cent mètres pour sortir du village et prendre une piste qui monte vers des réservoirs d'eau, en pédalant près de l'ermitage de San Miguel, auquel on ne peut pas accéder. De là, nous descendons sur Estella, ville très liée au cyclisme. La descente est agréable. Nous quittons Estella par une forte montée urbaine et, dans ses faubourgs, nous apercevons le monastère d'Irache. Un peu avant d'y arriver, voici la fameuse fontaine à vin, un robinet adossé à une cave qui l'offre à ceux qui la visitent. Il y a aussi ici une webcam reliée au site de la cave (irache.com), qui montrera votre passage en direct à votre famille et à vos amis. À la sortie du monastère d'Irache, à quelques mètres, un embranchement balisé: Los Arcos par Luquin, 16,8 km; Los Arcos par Azqueta, 17,9 km (c'est l'option que nous recommandons). La variante de Luquin, de tracé récent, part à gauche et longe le pied du Montejurra par des pistes et des bois, avec peu de services, avant de rejoindre le chemin principal avant Los Arcos. Celle de droite est l'itinéraire traditionnel,



par Azqueta et Villamayor de Monjardín.

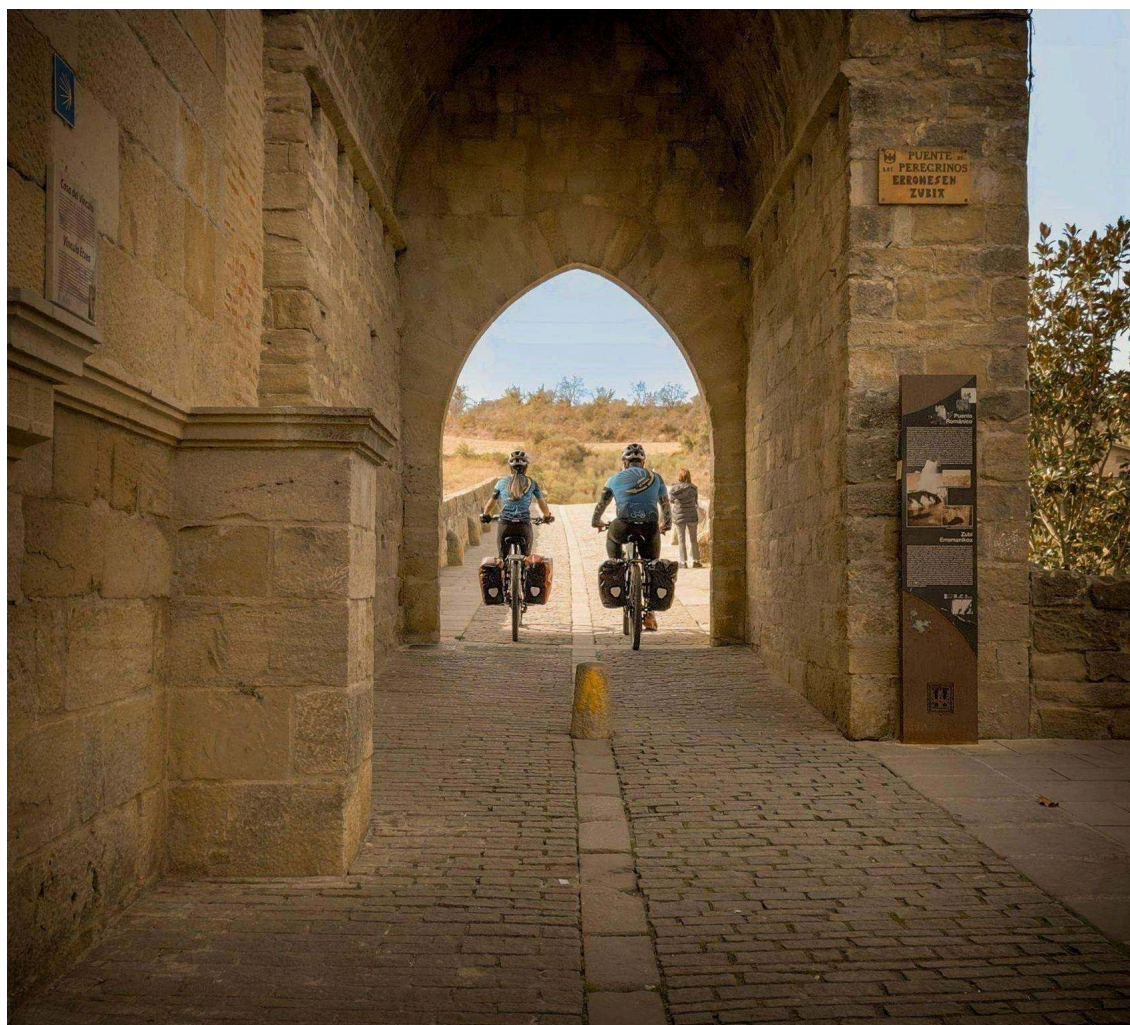
Nous partons donc vers Azqueta, d'où l'itinéraire offre sa prochaine curiosité : une fontaine médiévale du XIII^e siècle appelée Fuente de los Moros, juste avant l'entrée de Villamayor de Monjardín. De là, 20 km faciles, majoritairement en descente ou en faux plat favorable, à travers de vastes champs de céréales, jusqu'à Los Arcos.

Nous quittons Los Arcos par la rue du cimetière. L'absence de difficulté nous accompagne encore jusqu'à Sansol et Torres del Río. C'est là que l'aventure se complique un peu, car le chemin ne cesse de monter et de descendre dans des ravins qui croisent la route. Nous recommandons de faire le trajet de Torres del Río à Viana par la route. Cela n'a aucun sens de passer son temps à monter et descendre des rampes en recoupant une route sinueuse. Mieux vaut prendre directement l'asphalte. Nous entrerons dans Viana après deux ronds-points et, à la sortie du village, nous devinons

déjà Logroño au loin, sur la rive de l'Èbre. Il ne reste qu'une dizaine de kilomètres : l'heure est venue de savourer les dernières récompenses de la journée. À la sortie de Viana, on peut s'arrêter pour découvrir l'ermitage de la Virgen de las Cuevas. Puis les céréales et les vignes nous guident dans une descente où il vaut mieux rouler doucement pour ne pas manquer la maison de Felisa, celle des figues, où l'on obtient traditionnellement le tampon suivant. Felisa et sa fille María sont décédées, et la famille a repris le stand «figues, eau et amour», sans garantie de le trouver ouvert. S'il l'est, n'oubliez pas de demander quelques figues si c'est la saison ! Profitez-en aussi pour refaire le plein d'eau avant de poursuivre une descente qui nous mène jusqu'à l'Èbre et à la belle Logroño. Nous entrons à vélo dans la capitale de La Rioja par son pont de pierre. La vieille ville et ses fameux quartiers de vins et de tapas, rues Laurel et San Juan, nous attendent !

En vélo électrique

Raidillons continus bien répartis entre la Navarre et La Rioja, sans aucune rampe extrême. Mode TOUR+ pendant toute l'étape. Consommation estimée : 490-620 Wh. Les VAE Bicigrino couvrent cette étape avec une marge confortable. Charge à 100 % recommandée à Puente la Reina.



04 Logroño Belorado

73 km

DISTANCE

+1 062 m

MONTÉE

-670 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ



POINTS DE VIGILANCE

1 Travaux d'une nouvelle voie rapide dans le secteur de Villamayor del Río et de Belorado : il est très possible que le tracé du Chemin soit modifié. Suivez la signalisation provisoire.

Important : attention à la boue sur ce tronçon s'il a plu

Dans ce cas, le mieux est de prendre, à Azofra, la route qui relie ce village à Santo Domingo de la Calzada.

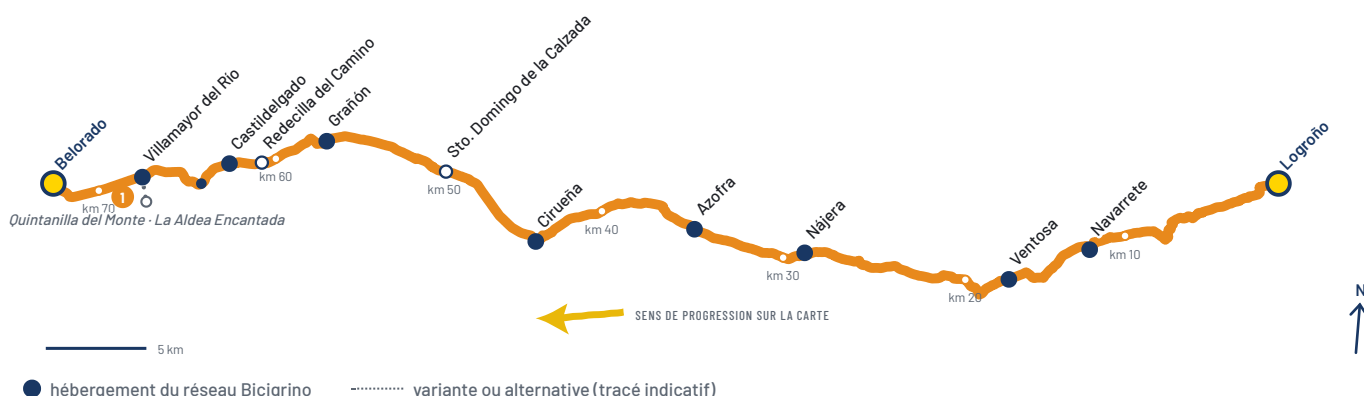
Albergues recommandés

Ne prenez pas ce guide comme un cadre rigide. Vous pouvez changer vos lieux de départ et d'arrivée, car il existe des endroits authentiques dotés d'excellents albergues, comme le San Saturnino, à Ventosa, village paisible et retiré, ou le Puerta de Nájera, à Nájera, avec une très bonne offre de bars et de tapas.

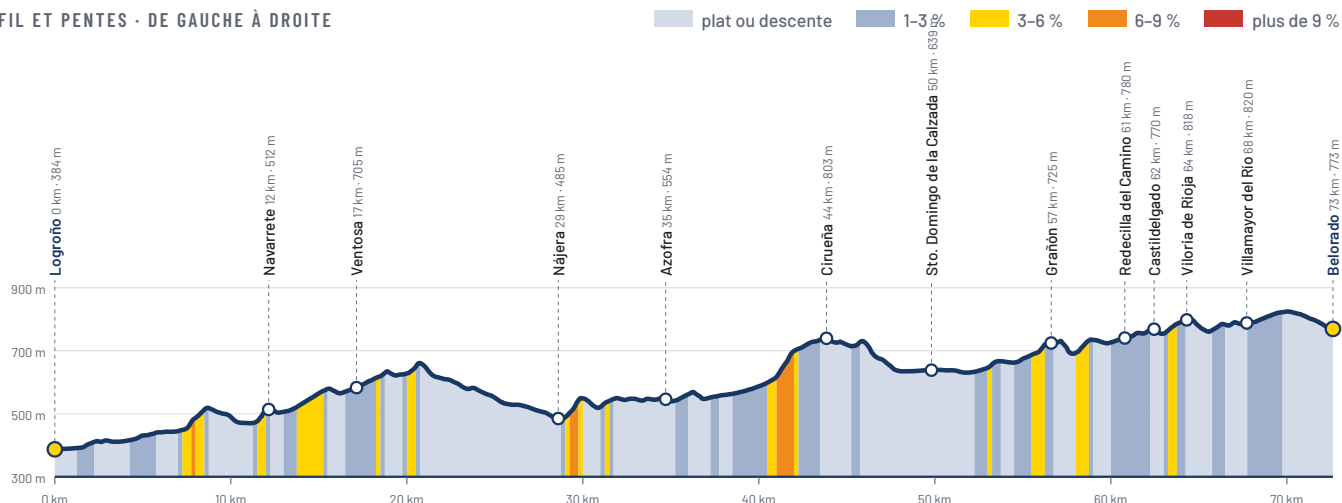
Halte amie du bicigrino : La Aldea Encantada, à Quintanilla del Monte

Il faut bifurquer à Villamayor del Río, avant Belorado : à 1 km seulement, par un embranchement balisé, se trouve cette maison d'hôtes tenue par les deux Ana, mère et fille, très engagées pour le Chemin et les bicigrinos. Sept chambres avec salle de bains, petit-déjeuner, dîner pour pèlerins et local à vélos avec recharge pour vélos électriques. Un excellent endroit où faire halte avant Belorado. Réservations : 947 580 484 - 650 951 903 - laaldeae encantada.es

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



De Logroño à Belorado par un itinéraire très touristique

Commencer une étape à Logroño est un luxe dont il faut profiter.

Si vous faites le Chemin par la route, soyez prudent en quittant Logroño vers Navarrete: c'est une voie rapide dangereuse. Mieux vaut chercher le parc de La Grajera et suivre les flèches jusqu'à Navarrete, en longeant le lac de barrage et en franchissant une montée. Au croisement de la N-120 et de l'A-68, nous vérifions que nous sommes sur la bonne voie: nous avons pédalé près des vestiges de l'hôpital de pèlerins de San Juan de Acre, dont la façade, curiosité, se trouve aujourd'hui au cimetière du village. Douze kilomètres au compteur et voici Navarrete, perchée sur une colline avec l'un des plus beaux retables du Chemin; la visite de son église est recommandée. Nous quittons ensuite Navarrete par la route et, peu après, entrons dans un terroir de vignes et de chemins de terre pour approcher Ventosa, où se trouve l'albergue San Saturnino, excellent lieu d'accueil pour les bicigrinos et leurs vélos.

Nous poursuivons sur les chemins de terre et arrivons vite à une légère montée où l'on voit de curieux monticules élevés par les pèlerins avec des galets. Tout en haut, nous apercevons déjà notre prochain grand objectif, Nájera, à seulement 8 km de descente. Nous laissons le bourg riojan derrière nous en jetant un œil au monastère de Santa María la Real, et serrons jambes et bras pour affronter une méchante côte. Suit une longue plaine qui nous mène à Azofra, d'où nous descendons vite vers un vallon qui nous regarde avec la

compassion de celui qui sait ce qui vient ensuite. Le chemin devient pervers et se redresse plus que de raison, mais, il faut le dire, il est clément à la fin: en haut nous attend une fontaine où remplir bidons et bouteilles. Une gorgée d'eau, et nous remontons en selle pour longer un terrain de golf et entrer dans Cirueña.

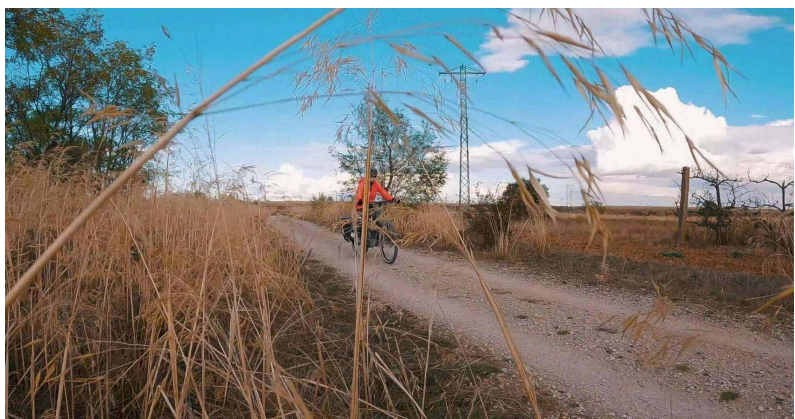
Nous en sommes à 44 km quand nous entrons dans l'un des décors les plus incroyables de cette aventure cycliste. C'est peut-être ici que l'on prend chaque jour le plus de photos de tout le chemin de Saint-Jacques. Les appareils chauffent dans un cadre qui décorera plus tard la table de votre salon ou le mur de votre chambre. Les immenses champs de blé, entre lesquels serpentent les chemins, sont un vrai régal pour les yeux. Après une descente, cette zone nous dépose à Santo Domingo de la Calzada, à près de cinquante kilomètres.

Nous quittons ce bourg par le pont historique sur l'Oja et entrons dans un paysage séduisant, Cruz de los Valientes comprise. Près de là, un doute: rejoindre Grañón par la route (1,9 km) ou par le chemin (3,2 km)? Nous nous éloignons de l'asphalte pour y aller par la terre. Puis nous passons par Redecilla del Camino, Castildelgado, Vitoria de Rioja et Villamayor del Río. Attention à Villamayor del Río, dernier village avant Belorado: pour rejoindre la très recommandable maison d'hôtes La Aldea Encantada, il faut bifurquer ici, vers Quintanilla del Monte, à 1 km (balisé). Au terme de notre quatrième jour, Belorado.

En vélo électrique

La Rioja à l'état pur: étape homogène au dénivelé bien réparti, sur une terre compactée excellente par temps sec. Mode TOUR+.

Consommation estimée: 480-610 Wh; les VAE Bicigrino affichent une consommation très régulière, sans pics de demande. Arrivez à Belorado avec une marge suffisante pour le lendemain.





05 Belorado Burgos

51 km

DISTANCE

+610 m

MONTÉE

-512 m

DESCENTE

Moyenne

DIFFICULTÉ

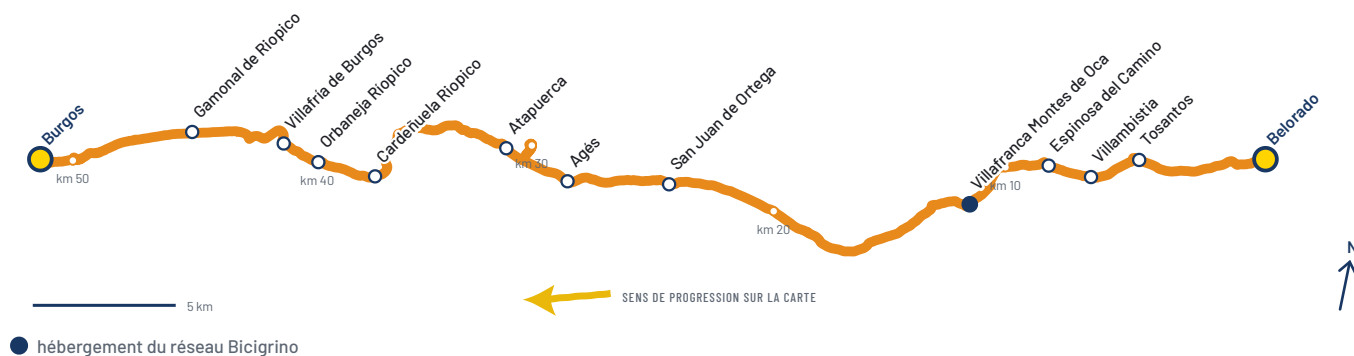
Si vous devez arriver plus tôt à Burgos

Nous recommandons le chemin d'origine. Mais si vous êtes fatigué, en panne ou pressé, Villafranca Montes de Oca est l'endroit indiqué pour prendre la route : on monte le col de la Pedraja par l'asphalte, une montée dure mais plus rapide et plus facile que le sentier, et en haut, là où finit la côte, un sentier balisé aux marques du Chemin vous mène à Burgos plus directement.

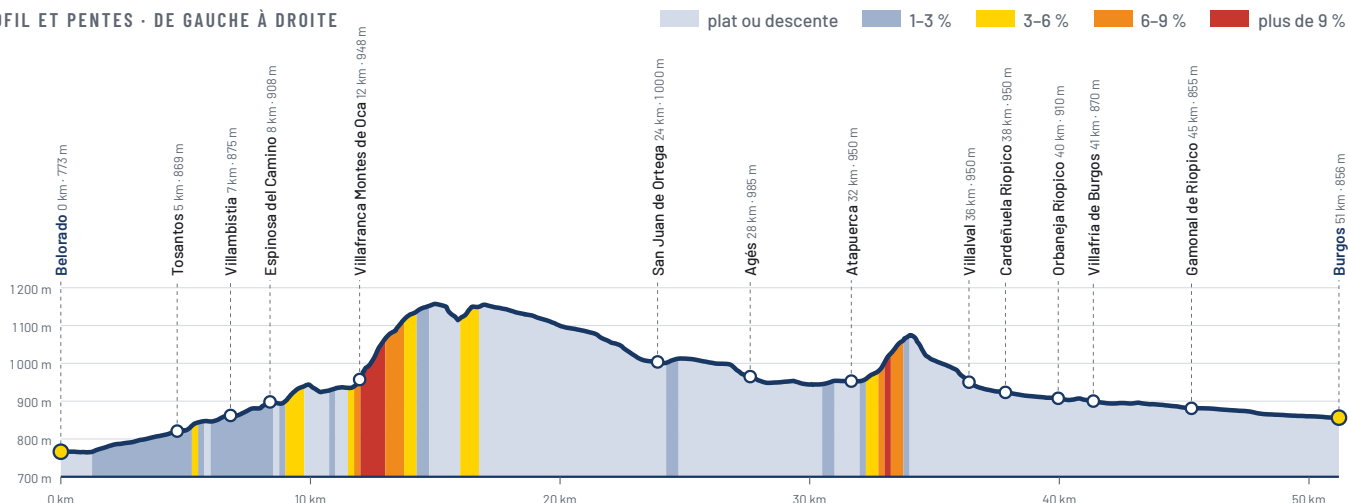
Un après-midi à Burgos pour réviser le vélo : Velobur

L'étape est courte et l'on arrive tôt à Burgos : il reste l'après-midi, occasion idéale pour quelques réglages. Velobur est l'un des meilleurs points d'assistance technique que nous ayons sur le Chemin. Diego, grand professionnel, y connaît bien nos clients et nos vélos ; voyez avec lui ou avec le responsable du magasin si vous pouvez laisser le vélo l'après-midi et le reprendre le lendemain matin. Mieux vaut appeler avant. Avenida de la Paz, 7 · 09004 Burgos · 947 21 13 03 · velobur.es

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



Montes de Oca : une belle montée, puis de joyeuses montagnes russes

Belorado et Tosantos sont les deux premiers villages d'une cinquième étape qui s'éveille parmi les champs de céréales

Il se poursuit sur un terrain facile où nous découvrons de petites localités comme Villambistia, Espinosa del Camino ou Villafranca Montes de Oca. C'est ici que l'étape se complique un peu, avec le col de la Pedraja et l'entrée dans les Montes de Oca. Nous en mesurerons vite la dureté : passé un mur de béton, le sol se met à nous repousser en arrière. Étroite au début, l'ascension s'élargit bientôt, sans rien céder toutefois de sa pente moyenne. Elle se fait un peu plus facile dans un joli bois de chênes et de fougères, qui nous laisse dans une zone de montagnes russes incessantes, pour le plaisir des mordus de VTT. Un tronçon de piste très large, bordé de pins, annonce que la descente est proche. Dans ce secteur s'installe d'ordinaire, en saison, une curieuse halte de fruits et d'eau, El Oasis del Camino, un stand en donativo (participation libre) tenu par des gens affables, amis des pèlerins, que vous devriez saluer si vous le trouvez ouvert.

Nous arrivons bientôt à San Juan de Ortega, que nous quittons par la route de Santovenia de Oca avant de reprendre, peu après, un chemin de terre près d'une croix de bois. Nous traversons une ancienne tranchée de chemin de fer et passons une autre grande croix de bois pour atteindre Agés, puis une petite route nous porte jusqu'à Atapuerca. À la sortie, il faut suivre un

chemin qui s'ouvre à gauche et nous attend avec une montée caillouteuse. Vous finirez sans doute par mettre pied à terre. Nous n'avons guère plus de 30 km dans les jambes, mais la zone est assez difficile et peut vous rester en travers de la gorge. En haut, une troisième croix de bois et des clôtures à n'en plus finir, qui protègent un terrain militaire. En route vers Burgos, nous traversons Villalval, Cardeñuela Riopico, Orbaneja Riopico et Villafría.

Nous entrons dans la capitale provinciale par une zone industrielle, des dizaines de feux et mille trottoirs qui oppressent d'abord, mais en valent la peine quand surgit l'une des cathédrales les plus impressionnantes au monde. L'alternative recommandée consiste à entrer dans Burgos en suivant la rivière, par Castañares et la promenade fluviale de l'Arlanzón, par un chemin qui mène sans difficulté au centre, où l'on se guide à vue sur la cathédrale, en évitant cette zone urbaine et sa circulation. Profitez au maximum de cette balade dans le centre et n'oubliez pas de refaire le plein de forces et de provisions. Ici, au pied de la cathédrale, s'achève notre cinquième journée, avec du temps devant nous pour profiter de la ville.

En vélo électrique

Étape courte et modérée. Le seul raidillon sérieux est le col de la Pedraja (1 150 m), qui se règle avec un coup de TURBO. Le reste en mode TOUR+ ou ECO. Consommation estimée : 310-420 Wh ; les VAE Bicigrino arrivent à Burgos avec plus de la moitié de la batterie disponible. Étape parfaite pour arriver reposé avant la Meseta.





06 Burgos Frómista

65 km

DISTANCE

+537 m

MONTÉE

-622 m

DESCENTE

Faible

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

- 1 Attention à la boue sur le tronçon entre Hornillos del Camino et Hontanas.
- 2 Alto de Mostelares : forte pente. En cas de pluie, problèmes de boue. Vélos autres que VTT : alternative par la route (ligne pointillée).

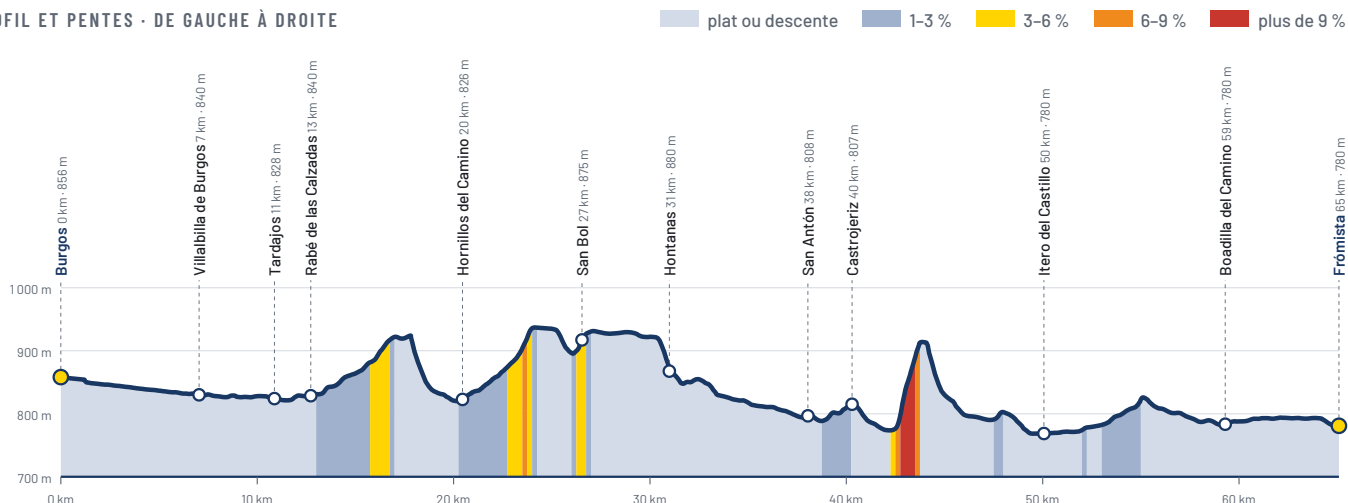
Une fois encore, la pluie peut nous jouer un mauvais tour

Si, à Hornillos, le ciel est menaçant, mieux vaut chercher des alternatives par la route et oublier ce tronçon : avec la boue, c'est un vrai piège. Nous perdrons énormément de temps à nous en extraire pour atteindre Hontanas. Quand l'eau s'en mêle, c'est l'un des endroits les plus difficiles de tout le Chemin.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



Plateaux, champs de céréales et canal de Castille

Nous disons adieu à Burgos et à sa cathédrale pour découvrir, en ce sixième jour d'aventure, les plaines de Castille.

Le mieux, c'est que nous quittons la ville par une piste cyclable qui nous dépose sur des chemins agricoles menant à Villalbilla de Burgos. Sous un immense viaduc, nous passons sous l'autoroute et mettons le cap sur Tardajos d'abord, puis sur Rabé de las Calzadas, que séparent environ 2 km. Vient le moment de se réjouir d'une vue merveilleuse sur Hornillos del Camino depuis le sommet d'une petite côte. Ah, et c'est aussi l'heure de dégainer notre cher appareil photo, pour immortaliser l'instant. De là au village, la descente est assez amusante et fera oublier quelques minutes l'effort de la journée. La descente terminée, à l'entrée de Hornillos, un nouveau plateau nous entoure de champs de céréales. Où que l'on regarde, il y en a partout !

Après une nouvelle montée, voici San Bol, refuge énigmatique à quelque 150 m du chemin. La halte suivante est Hontanas, où ceux qui préfèrent couper la journée peuvent passer la nuit. Des deux albergues que

nous recommandons dans notre guide, l'un (l'albergue El Puntido) dispose aussi de chambres de type hôtel. Ceux qui veulent plus de confort ou ne trouvent pas de place auront bien plus de choix à Castrojeriz, toute proche (10 km).

Une vallée de céréales nous éloigne de Hontanas, par un chemin puis une petite route sans aucune circulation : le trajet sera plus sûr jusqu'à l'arc magique de San Antón, où l'arrêt est obligatoire pour figer l'image à jamais. Par la même route, nous gagnons Castrojeriz, ses monuments jacquaires et sa riche histoire. Ce tronçon est un vrai plaisir, qui compense les forces dépensées durant les cinq premières étapes.

À la sortie du village se dresse, immobile, l'alto de Mostelares. S'il risque d'y avoir de la boue ou si votre vélo n'est pas un VTT, mieux vaut l'éviter par un tronçon de route. Prenez pour cela un embranchement à droite vers Castrillo Mota de Judíos puis, dans ce village, la route d'Itero del Castillo et d'Itero de la Vega, où l'on retrouve l'itinéraire prévu, précisément au pont à feu tricolore sur le Pisuerga.



Ceux qui montent Mostelares verront, après un petit pont de bois, le chemin se fâcher et exiger toute leur concentration. La descente est très rapide: la plus grande prudence s'impose pour éviter une frayeur. Elle s'achève à l'ermitage de San Nicolás, près de Puente Fitero, à la limite des provinces de Burgos et de Palencia, tout près du kilomètre 50 de l'étape. C'est là que l'on retrouve ceux qui ont pris la déviation pour éviter l'ascension. Sitôt le pont franchi, nous prenons à droite une piste de terre pour poursuivre notre Camino Francés. Seuls 300 mètres nous séparent d'Itero de la Vega, premier village de la province de Palencia dans notre traversée de ces terres plates. Viennent ensuite Boa-

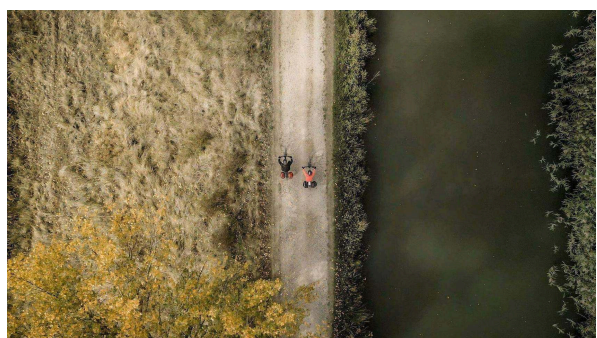
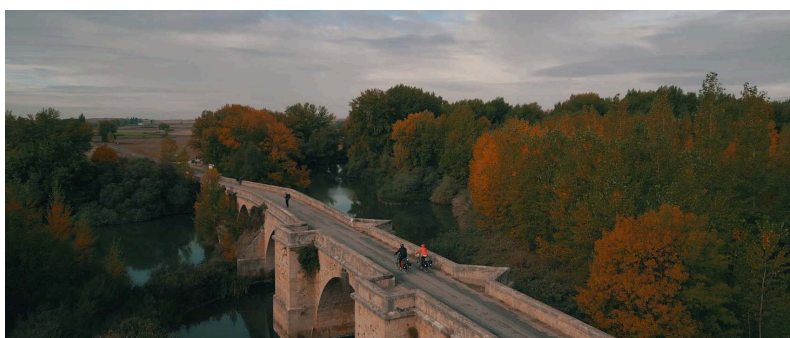
dilla del Camino et Frómista, en compagnie du canal de Castille, toujours présent sur notre droite.

Juste avant d'entrer dans la seconde, nous longeons un secteur d'écluses très photogénique. C'est sur cette image que nous arrivons à Frómista, où s'achève notre sixième journée.

Pour dormir à Frómista, nous recommandons l'Hotel San Martín, sur la place du village, juste devant l'église du même nom. C'est un hôtel familial très bien tenu, à très bon prix et très bien équipé, dont les propriétaires prennent soin des vélos et des bicigrinos. Réservations: 979 81 00 00 · hotelsanmartin.es

En vélo électrique

Première journée de Meseta. Pas de dénivelé problématique: le facteur à surveiller est le vent d'ouest. Par fort vent contraire (plus de 20 km/h), passer en mode ECO allonge l'autonomie et réduit l'effort. Consommation estimée (sans vent): 330-420 Wh en TOUR+; par vent fort: jusqu'à 500 Wh. Les VAE Bicigrino ont une large autonomie dans toutes les conditions raisonnables de la Meseta. Un départ matinal (avant 8 h) limite l'impact du vent de milieu de matinée.



07 Frómista Sahagún

58 km

DISTANCE

+285 m

MONTÉE

-242 m

DESCENTE

Faible

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

1 Alternative par la route à la ligne droite du plateau : à la sortie de Carrión, la N-120 par Cervatos de la Cueva et Quintanilla de la Cueva jusqu'à Calzadilla de la Cueva (ligne pointillée). Indiquée pour les vélos de route.

Les fins d'étape

Nous le rappelons très souvent, presque à chaque page de ce Guide officiel de Bicigrino, mais nous ne nous laissons pas de le répéter : les fins d'étape proposées ne sont pas impératives, seulement recommandées. Selon votre programme, votre forme ou même les aléas de la météo, vos haltes pourraient être différentes des nôtres. Par exemple, dans cette septième étape, une excellente alternative à notre proposition est Calzadilla de la Cueva, où se trouve en outre la pension Camino Real, qui réserve toujours aux pèlerins une belle offre d'hébergement ainsi qu'une cuisine très variée.

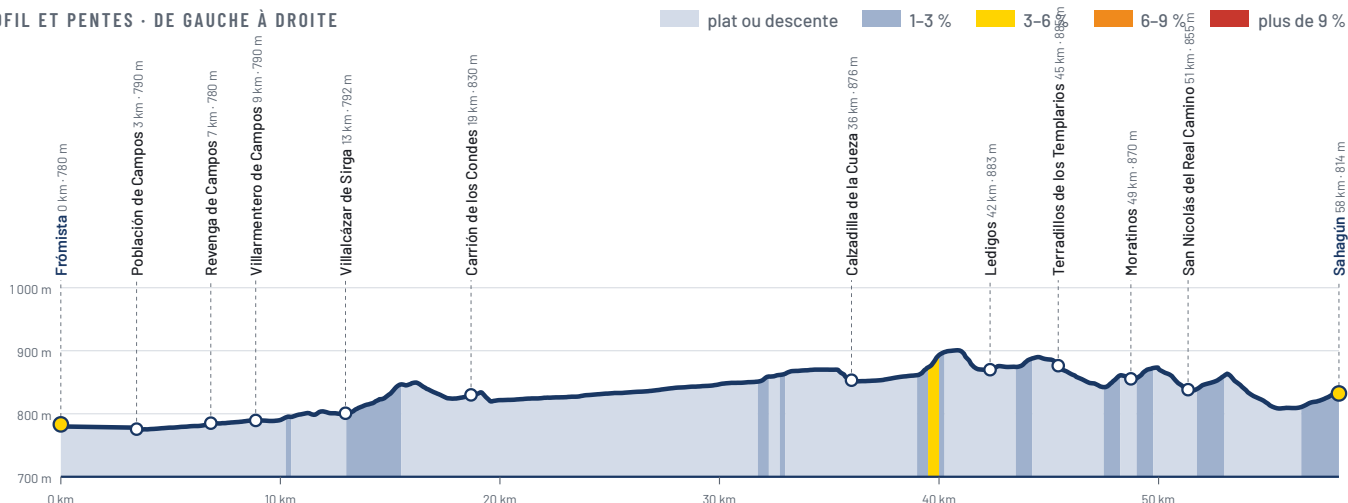
À travers la Tierra de Campos

C'est l'étape la plus plate du Chemin. Vous quittez Frómista près de San Martín, l'une des églises romanes les plus pures d'Espagne (XIe siècle), à deux pas des écluses du canal de Castille. À Villalcázar de Sirga vous attend Santa María la Blanca, église liée aux Templiers. À Carrión de los Condes, remplissez vos bidons : les quelque 17 km jusqu'à Calzadilla de la Cueva suivent la ligne droite d'une ancienne voie romaine, sans villages, sans fontaines et sans ombre. Sahagún, fin d'étape, est considérée comme le point médian du Camino Francés.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



Une journée à travers les plaines de Castille

Nous quittons Frómista et le canal de Castille pour poursuivre, en ce septième jour, à travers les terres plates de la province de Palencia.

Le secteur photogénique d'écluses que nous avons laissé à l'entrée de Frómista est le dernier lieu intéressant avant Carrión de los Condes, car le chemin va longer sans cesse la grand-route, en traversant des bourgs sans aucun attrait. Il y en a un, en revanche, à Villalcázar de Sirga: l'une des plus belles églises de tout le parcours, Santa María la Blanca, dont le portique mérite d'être admiré sans hâte.

Cinq kilomètres seulement séparent Villalcázar de Sirga de Carrión de los Condes, que nous quitterons en nous guidant sur les flèches du monastère de San Zoilo. Il faut être assez prudent dans ce secteur: plusieurs carrefours dangereux jalonnent un tracé très fréquenté à l'approche de l'abbaye de Benevívere.

Par une interminable ligne droite caillouteuse de treize kilomètres, nous filons droit sur Calzadilla de la

Cueza; en été, ce tronçon viendra à bout de notre eau, d'où l'intérêt d'avoir fait le plein avant. Qui préfère l'éviter, ou roule sur un vélo de route, peut passer par la N-120, via Cervatos et Quintanilla de la Cueva. Calzadilla derrière nous, nous débouchons sur la N-120, où il faut prendre un sentier parallèle qui nous mène, par des montagnes russes, d'abord à Lédigos, puis à Moratinos et à ses curieuses caves creusées sous terre. Sur cette partie, tant que le vent ne devient pas notre pire ennemi, il n'y a pas de difficulté majeure.

San Nicolás del Real Camino marque la fin de la province de Palencia, tandis que Sahagún nous souhaite la bienvenue dans celle de León. Un peu avant, l'arrêt s'impose à l'ermitage de la Virgen del Puente, où un arc commémoratif marque la moitié du Chemin. Pour dormir, la meilleure option est l'Albergue y Hotel Viatoris.

En vélo électrique

L'étape la plus économe du Chemin. Mode ECO recommandé: le terrain n'exige pas de moteur et l'autonomie en ECO est plus que suffisante. Consommation estimée: 250-360 Wh en TOUR+ (en ECO, environ 38 % de moins). Avec 750 Wh, les VAE Bicigrino peuvent enchaîner cette étape et la suivante sans recharger: une marge exceptionnelle.





08 Sahagún León

56 km

DISTANCE

+250 m

MONTÉE

-230 m

DESCENTE

Faible

DIFFICULTÉ

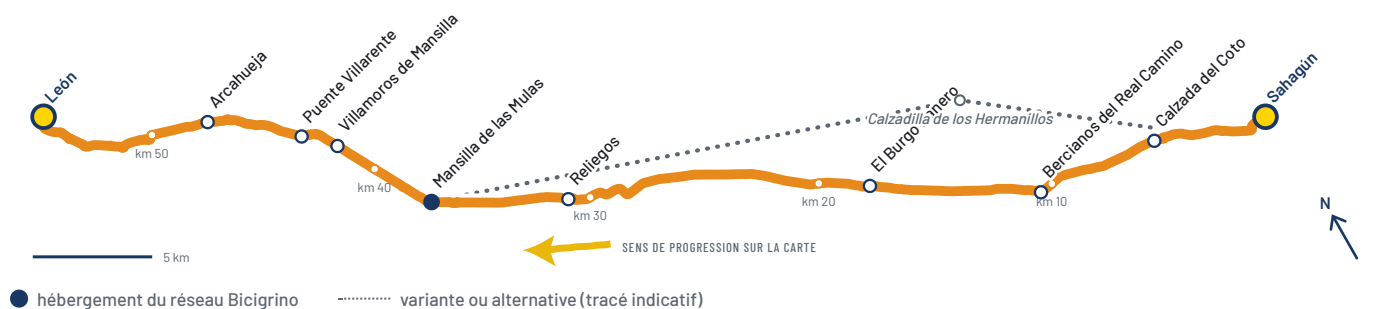
Différentes options pour dormir

Dans la lignée de notre conseil précédent, en voici un autre. Pour cette étape, nous avons choisi comme arrivée la ville de León, pour ceux qui cherchent histoire, monuments et grande offre gastronomique, et aussi pour ceux qui commencent le Chemin à mi-parcours ; mais Hospital de Órbigo, par exemple, déjà dans l'étape suivante, est une bonne alternative pour sa tranquillité.

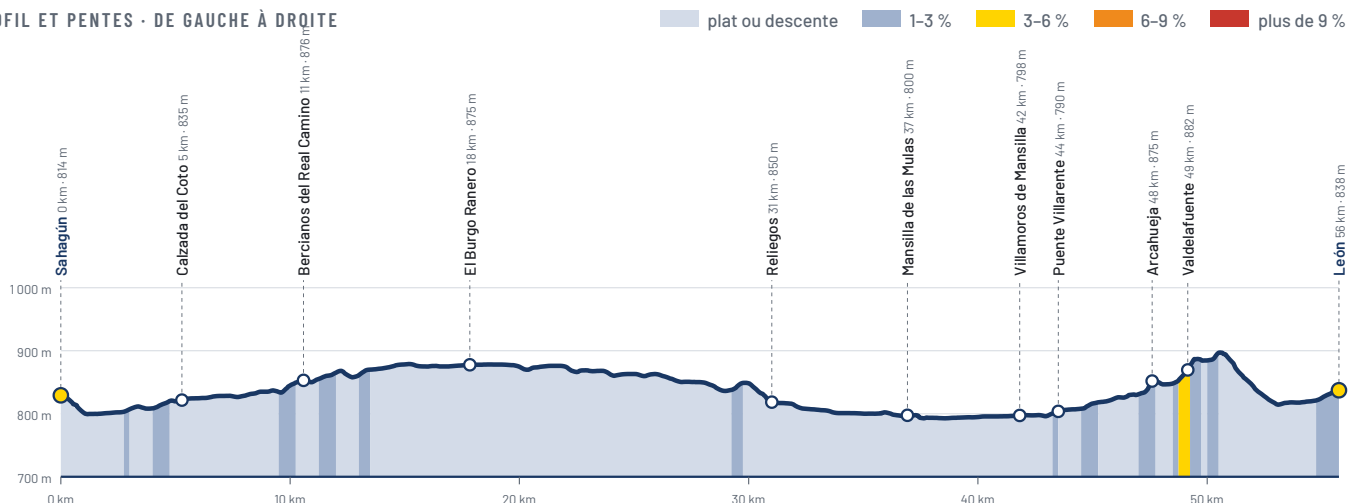
En vélo électrique

Étape facile qui clôt la Meseta. Dénivelé net négatif : descente douce vers la vallée de l'Esla. Mode ECO. Consommation estimée : 230-320 Wh. Les VAE Bicigrino arrivent à León avec une batterie très confortable. León : charge à 100 % avant l'étape suivante ; tous les hébergements ont une prise et León dispose de points de recharge publics.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



Le vent peut faire de l'étape une sorte d'enfer

Après les 58 kilomètres de la veille, ce sont cette fois 56 kilomètres qui nous attendent au départ de Sahagún, pour une huitième journée qui nous mène jusqu'à León.

Une fois le Cea derrière nous, notre itinéraire se poursuit par le Real Camino Francés, car l'autre option est pavée d'un bout à l'autre et serait une torture pour nos corps déjà fatigués. Votre inséparable vélo vous en saura gré aussi, épargné par ces maudites vibrations qui martyrisent son cadre.

Durant les kilomètres suivants, les arbres nous accompagnent à gauche et la route à droite. Si le vent souffle, nous entrons dans une maison de fous : mieux vaut commencer la journée avec optimisme, quoi qu'il arrive. Pour ne pas gêner les pèlerins à pied, l'idéal est de faire cette partie du tracé par l'asphalte, car le chemin est un peu étroit et, dans la vie, il faut être courtois et cohérent. Dix-huit kilomètres plus loin, nous sommes à El Burgo Ranero et, dix-neuf autres plus tard, à Mansilla de las Mulas, après Reliegos (fin des petits arbres). C'est à Mansilla que se rejoignent les deux variantes dont nous parlions, et le chemin redevient unique.

Viennent ensuite un pont de pierre et une piste agricole qui longe la route et nous guide vers Villamoros de Mansilla et Puente de Villarente. Pas besoin d'être grand clerc pour savoir que León approche : les voi-

tures, les stations-service et tout le décor typique d'une entrée de grande ville l'annoncent. En chemin, nous passons par Arcahueja, Valdelafuente et Puente Castro. Pour entrer dans León, nous descendons le long de la voie rapide jusqu'aux premières avenues, où règne le chaos : le manque de signalisation peut faire perdre pas mal de temps, à l'entrée comme à la sortie. Ici, le Chemin est, paraît-il, indiqué par des flèches de bronze incrustées dans le sol. Elles sont très difficiles à suivre à vélo. Le plus sage est de se fier à son sens de l'orientation et à son talent pour interroger les habitants. La cathédrale est notre objectif, pour enrichir encore notre culture et renouer avec ces flèches jaunes auxquelles nous nous attachons tant. C'est à ses pieds que s'achève notre huitième journée.

Nous arriverons à León vers midi ; l'après-midi est donc libre : bonne occasion pour des réglages ou des réparations. Notre point d'assistance technique de confiance est Bicicletas Blanco, tenu par Roberto, très engagé auprès des cyclotouristes et des vélos qui passent par le chemin de Saint-Jacques. Fermé le samedi ; mieux vaut appeler avant. Calle Teniente Andrés González, 1 · 987 20 96 10 · bicicletasblanco.com



09 León Rabanal del Camino

73 km

DISTANCE

+640 m

MONTÉE

-341 m

DESCENTE

Moyenne

DIFFICULTÉ

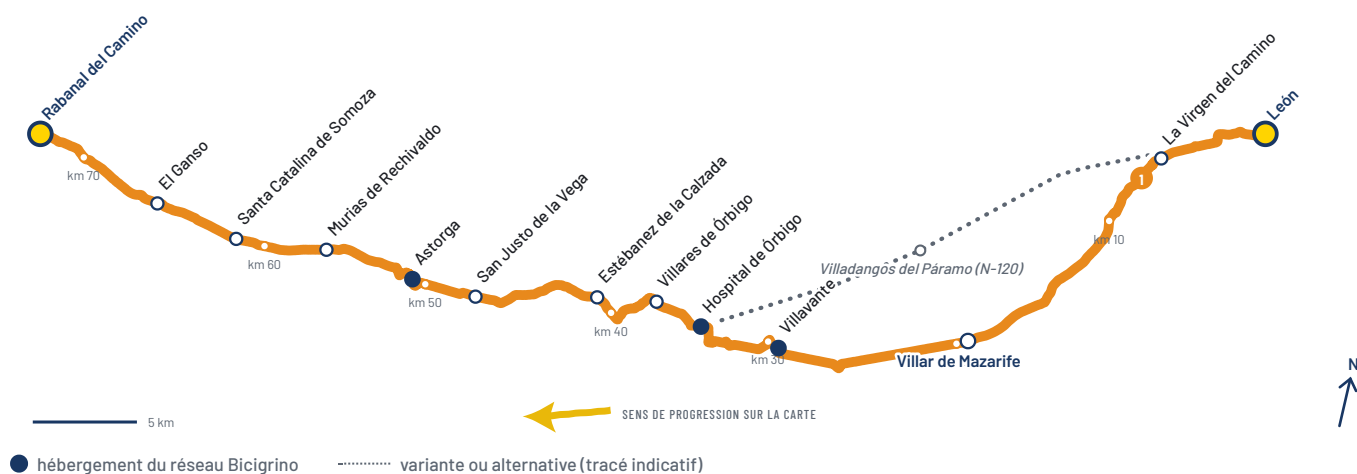
POINTS DE VIGILANCE

1 Bifurcation et balisage confus. Prenez la variante de gauche, par Villar de Mazarife : c'est celle que nous recommandons et celle que suivent la carte et le profil. Celle de droite (ligne pointillée) longe la N-120, très fréquentée.

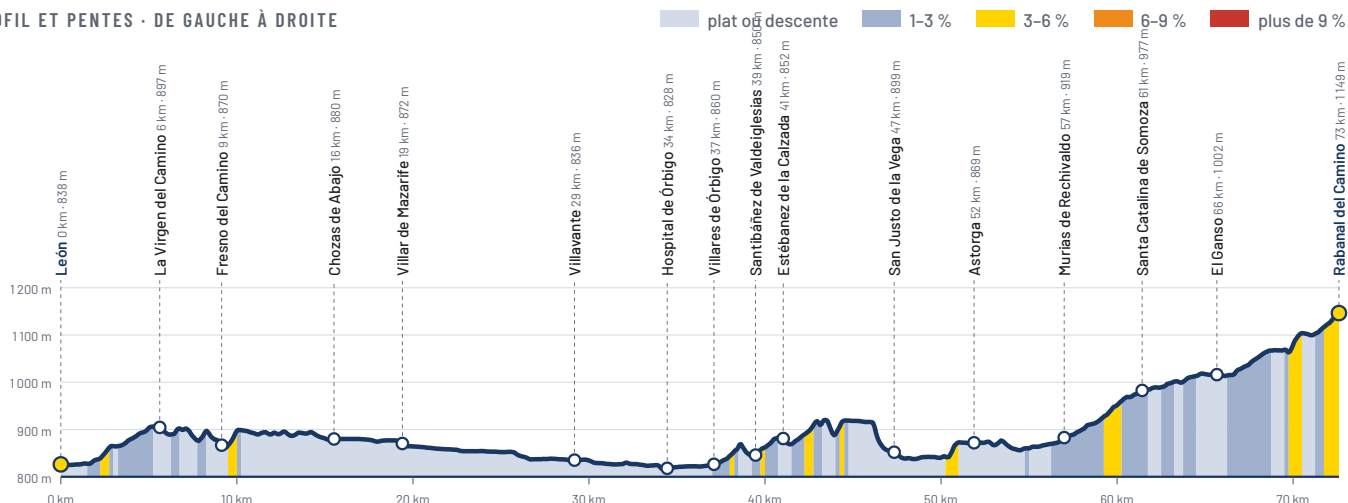
En vélo électrique

Étape de montée progressive sans rampes extrêmes : les 40 derniers kilomètres, de Hospital de Órbigo à Rabanal, gagnent de l'altitude graduellement. Mode TOUR+ toute la journée. Consommation estimée : 390-530 Wh, parfaitement dans les cordes des VAE Bicigrino. Charge à 100 % à León. Astorga : contrôle des freins et de la chaîne recommandé avant les descentes du Bierzo.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



De León au pied des montagnes, avec Astorga à mi-chemin

Nous laissons les plaines derrière nous pour nous rapprocher peu à peu des montagnes. Notre neuvième journée démarre à León et s'achève à Rabanal del Camino, au pied de la Cruz de Ferro.

Beaucoup de cyclistes commencent ici leur Chemin, faute de temps pour le parcours complet.

León est la ville parfaite pour qui veut faire la seconde moitié : elle est grande, très bien reliée à Madrid et aux aéroports, et l'on y arrive facilement en transports en commun. C'est l'un des points de départ les plus courants parmi nos clients.

Si l'entrée nous a donné du fil à retordre, la sortie ne sera pas en reste. On échappe à la folie en demandant le Hostal de San Marcos. Juste après, nous franchissons le pont du même nom (San Marcos) et quittons la ville par des avenues et des rues en direction de La Virgen del Camino, non sans avoir franchi la voie ferrée et un tronçon en côte bien trop fréquenté. Arrivés à l'église, nous pouvons enfin sortir de León, même si la suite n'est pas mal non plus... Le Chemin faisant marcher le commerce, les villages se battent pour qu'il passe chez

eux, et leurs habitants effacent et redessinent les marques à leur avantage. À La Virgen del Camino, le tracé se divise. Nous recommandons la variante de gauche, celle de Villar de Mazarife : elle suit des chemins et de petites routes, loin du trafic lourd. Elle passe par Fresno del Camino (km 9), Oncina de la Valdoncina (km 10), Chozas de Abajo (km 16), Villar de Mazarife (km 19) et Villavante (km 29), et rejoint Hospital de Órbigo au km 34. Villar de Mazarife est le bourg de référence de cette variante : on y trouve des albergues et quelques autres hébergements, si vous décidez de vous y arrêter. Celle de droite, par Valverde de la Virgen, Villadangos del Páramo et San Martín del Camino, est plus directe, mais elle colle en permanence à la N-120 et traverse plusieurs villages très fréquentés : elle est dangereuse et nous la déconseillons.

Dans la vie, il faut prendre des décisions. Sur le Chemin aussi. Par exemple, dès la sortie de Hospital de Órbigo, il faut choisir : un chemin suit un sentier parallèle à la route, l'autre, à droite, file droit sur Villares de Órbigo. Nous préférons le second, bien plus agréable.



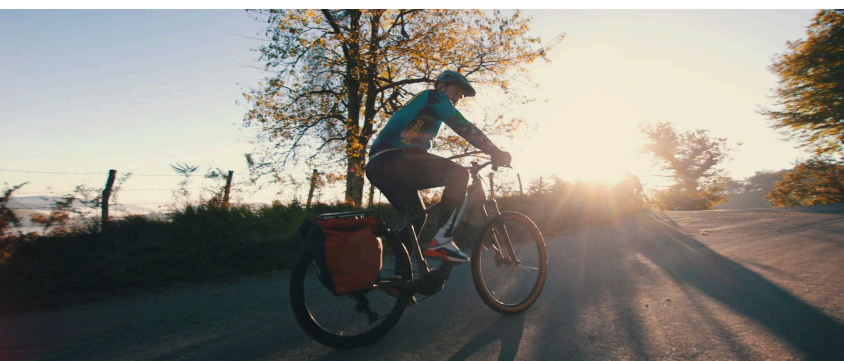
Si vous avez choisi le second, un peu avant le calvaire de Santo Toribio (presque à Astorga), vous trouverez une oasis sur le chemin, El Jardín del Alma, un stand en donativo où, outre conseils et mots d'encouragement, on offre des fruits et des jus aux pèlerins éprouvés.

Après ce lieu singulier, nous atteignons l'alto de Santo Toribio, qui offre une vue spectaculaire et nous laisse, quelques minutes, rois des lieux. Nous voyons Astorga, les monts de León et la cordillère Cantabrique...

Puis il faut descendre assez brusquement jusqu'à San Justo de la Vega. Nous comptons déjà près de treize kilomètres depuis Hospital de Órbigo dans cette neuvième étape, qui nous fait maintenant franchir les voies ferrées par une passerelle spécialement aménagée pour les pèlerins. À Astorga, nous profiterons de sa

Plaza Mayor et de rues pleines de magie. On peut aussi visiter le palais épiscopal de Gaudí et la splendide cathédrale. En la quittant, nous verrons déjà au fond les ombres de géants qui font peur. Là-bas, parmi ces silhouettes grises, nous attend l'alto de la Cruz de Ferro, l'un des points les plus émouvants de cette aventure. Bien avant, le terrain commence déjà à se redresser et nous fait passer par Murias de Rechivaldo et par la Maragatería, région que tous connaissent pour son fameux cocido maragato.

À partir de là, la pente ne cessera plus d'augmenter, sans être trop dure toutefois, car la piste reste assez large, pour l'instant, jusqu'au carrefour de Santa Catalina de Somoza. Cap sur El Ganso puis sur Rabanal del Camino, notre fin d'étape, où l'on peut loger à l'Albergue El Pilar, véritable sanctuaire bicigrino où se reposer au pied des montagnes.



10

Rabanal del Camino Las Herrerías


79 km

DISTANCE

+993 m

MONTÉE

-1 508 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

- 1 Descente dangereuse. Il est conseillé de descendre par la route.
- 2 Attention au carrefour. Beaucoup se trompent et montent par l'ancienne N-VI. Il faut prendre la route de gauche, en direction d'Ambasmetas et de Vega de Valcarce.

À savoir

Dans cette dixième étape, peu après Molinaseca, se trouve le point kilométrique 200, qui marque le minimum pour obtenir la Compostela à vélo. Depuis 2025, ces 200 km ne sont plus obligatoirement les derniers avant Saint-Jacques, mais le plus sûr reste de justifier des 200 derniers kilomètres avec deux tampons par jour.

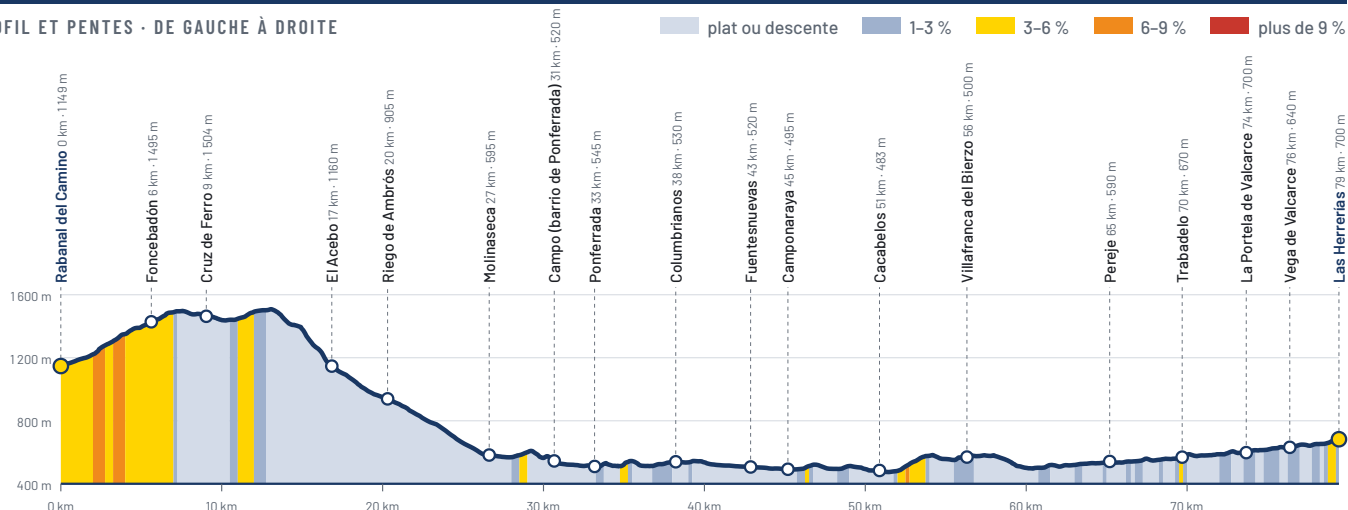
Prenez une pierre !

N'oubliez pas de glisser une pierre dans votre sac en partant de chez vous : comme le veut la tradition, vous pourrez la déposer à la Cruz de Ferro, pour une promesse, en pénitence ou comme symbole. Vous le ferez, il est vrai, après avoir souffert quelques kilomètres, car il n'y a pas d'autre accès que de graver ce col. Heureusement, la descente vous permet ensuite de récupérer les forces dépensées.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE



De la Cruz de Ferro au pied d'O Cebreiro

La dixième journée commence en côte. De Rabanal del Camino, nous montons à la Cruz de Ferro et, après une longue descente, traversons le Bierzo jusqu'à Las Herrerías.

La première chose qui nous attend en cette dixième journée est une ascension de 8,5 kilomètres parallèle à la route; beaucoup de cyclistes choisissent donc de la faire sur l'asphalte, bien que le chemin soit en parfait état. À hauteur de Foncebadón, les rampes font déjà mal aux jambes: faire ce bout à pied n'est pas une mauvaise décision. Prudence est mère de sûreté. Là-haut, à la Cruz de Ferro, la tradition veut que l'on dépose une pierre apportée de chez soi. Selon la légende, on demande ainsi protection pour le reste du voyage. On le fait aussi en guise de promesse, ou comme symbole du poids et de tout le négatif que l'on abandonne dans ce lieu magique, à 1 504 mètres. Aussitôt après, une descente rapide mène à Manjarín, où l'hospitalero Tomás a tenu pendant des décennies un refuge dans le plus pur style médiéval; il est décédé en janvier 2026 et le refuge est fermé. Il ne restera alors que quinze kilomètres jusqu'à Molinaseca. Il faut

d'abord affronter un raidillon qui nous hisse à 1 510 mètres d'altitude, puis une longue descente de 24 km, qui s'achève à Molinaseca. Un cycliste est décédé sur ce tronçon: il est donc conseillé de ne pas suivre le chemin d'origine. Il faut des freins en parfait état.

Tout au long de la descente, nous traverserons plusieurs villages qui ont toute la beauté du Bierzo, avec leurs maisons de pierre et leurs galeries de bois. Entre autres, El Acebo et Riego de Ambrós. Qui préfère couper la journée peut passer la nuit à Molinaseca ou à Ponferrada, que séparent seulement cinq kilomètres de descente.

La vallée du Bierzo nous accompagne désormais. De Molinaseca, nous mettons d'abord le cap sur Ponferrada, ville populeuse mais aussi très monumentale. On y remarque son château templier, parfaitement conservé, qui offre l'une des cartes postales les plus typiques du Chemin.

Nous quittons la templière Ponferrada par le pont sur le Sil et gagnons les jardins du Sacramento. Le village suivant est Compostilla, que nous laissons par des



chemins goudronnés, plus faciles mais moins romantiques pour nous qui raffolons de terre et de cailloux. Ils nous mènent à Columbrianos, Fuentes Nuevas et Camponaraya, où nous pouvons enfin renouer avec les purs sentiers de VTT, après être passés près de caves et d'une aire de repos. Nous nous éloignons ainsi des maisons, des immeubles, des voitures et de tout ce qui ne sent pas la campagne. Nous comptons alors un peu plus de 20 km depuis Molinaseca : à Cacabelos, on peut donc s'arrêter au restaurant Moncloa de San Lázaro, avec son fameux vin de mencia et sa délicieuse empanada de batallón. Et n'oubliez pas de demander votre tampon ! Nous traversons le bourg par sa rue principale jusqu'au pont sur le Cúa et au sanctuaire de la Virgen de las Angustias, qui apparaît à droite près d'un albergue. Nous poursuivons sur l'accotement de la N-VI, désormais en légère montée jusqu'à Pieros. À 2 km de ce petit village, nous retrouvons un chemin de terre, celui qui nous mène à Villafranca del Bierzo et à son église romane de Santiago, avec la célèbre Puerta del Perdón (porte du Pardon). En Année sainte, cette porte prend une importance particulière : comme la Porte Sainte de la cathédrale de Saint-Jacques, elle ne s'ouvre que les années jubilaires, et la tradition veut que le pèlerin malade ou empêché, qui ne pouvait poursuivre jusqu'à Compostelle, gagnait ici, en la franchissant, les mêmes indulgences qu'à Saint-Jacques. C'est pourquoi on surnomme Villafranca « la petite Compostelle ».

Nous quittons Villafranca par un pont qui nous guide dans un joli paysage dominé par un château. Derrière lui, une bifurcation : on peut prendre la variante de Pradela, aux rampes sévères réservées aux cyclistes en forme, ou un sentier plus accessible qui longe la route, très bien protégé de la circulation. Si nous choisissons ce dernier, nous verrons le Valcarce et passerons par Pereje et Trabadelo, secteur où beaucoup se trompent en voulant éviter la montée en terre vers O Cebreiro pour la faire par la nationale. Cette erreur ferait tourner notre compteur pour rien, car l'asphalte nous dévierait vers Piedrafito, où il est inutile de passer selon notre plan du jour. Pour lever tout doute : le bon itinéraire est celui qui part à gauche après la station-service, toujours en direction de Vega de Valcarce et de Las Herrerías. Grâce à ce choix, nous faisons l'ascension par une route étroite, entre ruisseaux et végétation, où l'on se régale. Cela dit, dans les étapes de ce genre, où la montée se trouve en fin de tracé, nous recommandons de dormir à son pied pour mieux l'affronter le lendemain, l'énergie renouvelée. C'est pourquoi notre étape s'achève à Las Herrerías, où l'idéal est de réserver à l'avance : les hébergements n'y sont pas très nombreux et vous risquez fort de trouver le panneau « complet ». Ceux qui répondent le mieux à nos attentes sont le Centro de Turismo Rural Paraíso del Bierzo, à Las Herrerías, et un excellent albergue (Casa Lixa), réputé pour ses excellentes installations et son accueil plus soigné encore.

En vélo électrique

L'étape la plus longue du parcours, avec deux temps forts : la Cruz de Ferro (TURBO ponctuel dans le raidillon final, à 1504 m) et la descente vers le Bierzo. Consommation estimée : 490-630 Wh, tout à fait gérable avec les VAE Bicigrino et une charge à 100 % au départ de Rabanal. À mi-étape, Ponferrada permet de recharger si l'on veut arriver à Las Herrerías avec la batterie au maximum pour l'ascension du lendemain.



Hotel Paraíso del Bierzo, à Las Herrerías : l'hôtel recommandé par Bicigrino pour cette fin d'étape, remarquablement tenu par David et Noelia, frère et sœur. Téléphone 987 68 41 38 · paradisdelbierzo.com. Photo : Paraíso del Bierzo.

11 Las Herrerías Sarria

55 km

DISTANCE

+1 251 m

MONTÉE

-1 445 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

- 1 Prudence si vous voulez continuer par la route. Carrefour où l'on peut se tromper. Prenez à droite. N'allez pas à La Faba.
- 2 Option recommandée pour les cyclistes : par la route.

À vous de choisir comment monter à O Cebreiro

On peut le faire par la route, sans descendre de vélo si votre forme est optimale, ou par la terre, où vous devrez à coup sûr mettre pied à terre à cause des obstacles qui jalonnent toute l'ascension, sans compter les nombreux pèlerins qui ont choisi de faire le Chemin à pied.

En vélo électrique

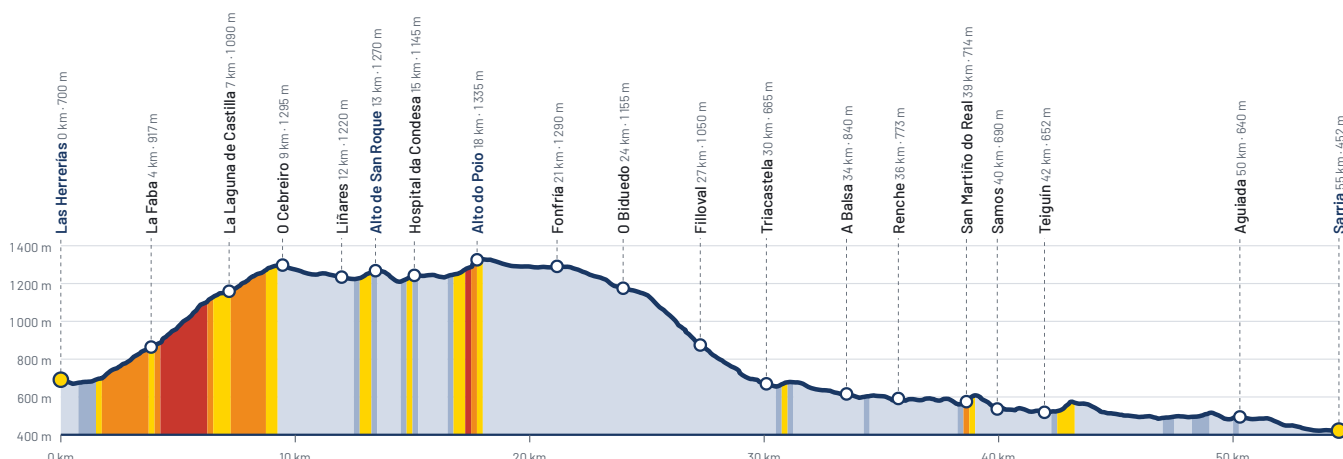
L'étape la plus technique du Camino Francés. Les 8 km de route de Las Herrerías à O Cebreiro (1 295 m) présentent des pentes de 10 à 12 % : le mur le plus raide du Chemin. Mode TURBO sur ce tronçon ; TOUR+ le reste de la journée. Consommation estimée : 430-580 Wh, dans les cordes des VAE Bicigrino avec batterie de 750 Wh. Charge à 100 % à Las Herrerías la veille au soir. Une fois à O Cebreiro, la Galice déroule un profil vallonné parfaitement gérable.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE

plat ou descente 1-3 % 3-6 % 6-9 % plus de 9 %



La belle Galice change complètement le paysage

Comme nous avons choisi de garder la difficile ascension d'O Cebreiro pour la onzième journée, notre menu commence par une entrée réservée aux courageux.

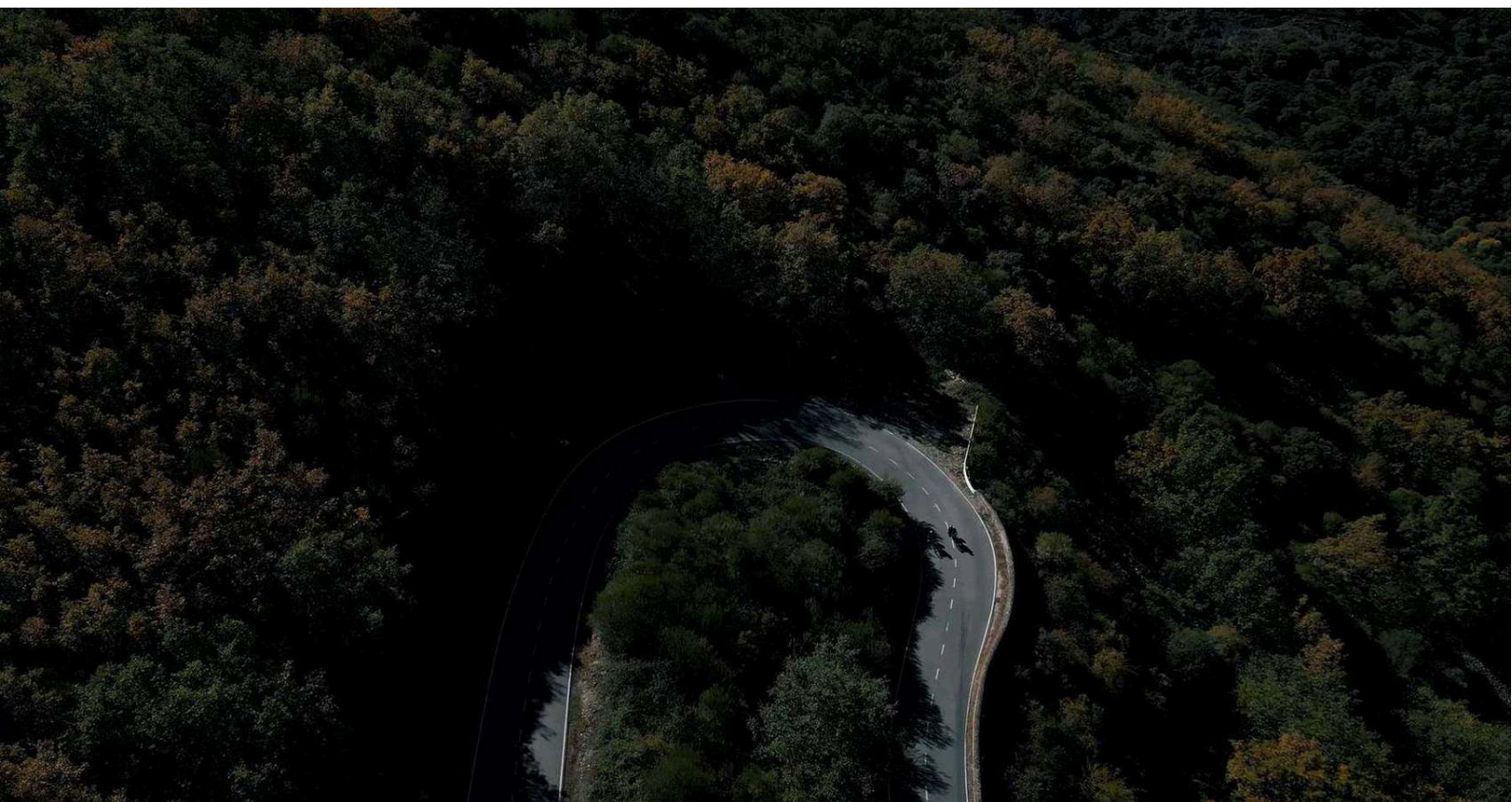
Si votre Camino Francés n'a pas commencé par la montée matinale depuis Saint-Jean-Pied-de-Port, encore en territoire français, ce sera le sommet qui fixera votre record d'altitude. L'étape part de Las Herrerías, où nous avons passé la nuit. Dès cet instant, le chemin se redresse, le regard toujours tourné vers ce bleu, là-haut. La montée est trompeuse, car son début est assez doux. À bon rythme, nous ne transpirerons pas outre mesure pour atteindre le carrefour de La Faba, où le pourcentage passe vraiment les bornes. Mais que sont huit kilomètres pour qui arrive en pédalant du pays voisin ? À ce carrefour, mieux vaut avoir choisi la route goudronnée : le chemin de terre est pensé pour les pèlerins à pied et vous obligerait à descendre plusieurs fois de vélo à cause des racines et des nombreuses marches.

À hauteur de La Laguna de Castilla, dernier village de la province de León (bon endroit pour faire tamponner et prendre un café bien chaud à l'albergue-bar La

Escuela), on croit en avoir fini avec la concentration maximale et le cœur qui s'emballe, mais il reste un bon tronçon au dénivelé non négligeable. Ici, le mental peut nous jouer un mauvais tour. Un peu plus tard, nous atteignons le sommet d'O Cebreiro, où un monument reproduit la carte européenne de notre international chemin de Saint-Jacques. Nous profitons aussi de la vue incroyable qu'offre le site, sur une bonne partie de la Galice. Sur place, dans la chapelle, se trouve la célèbre réplique du calice (prêtez une attention particulière à la légende de ce calice, que l'on vous racontera à l'église).

Une fois entrés dans l'immense et verte Galice, l'aventure se poursuit dans un décor superbe, où la nature règne sur une contrée dont les vaches sont les voitures et les arbres, les immeubles. Le tracé devient d'éternelles montagnes russes qui entament nos jambes, mais récompensent le regard. On retiendra l'alto de San Roque (1 270 m), avec sa grande statue du pèlerin, et l'alto del Poio, qui puisera encore un peu dans nos réserves.

La descente s'annonce amusante. Les prudents seront tentés de descendre à Triacastela par la route et

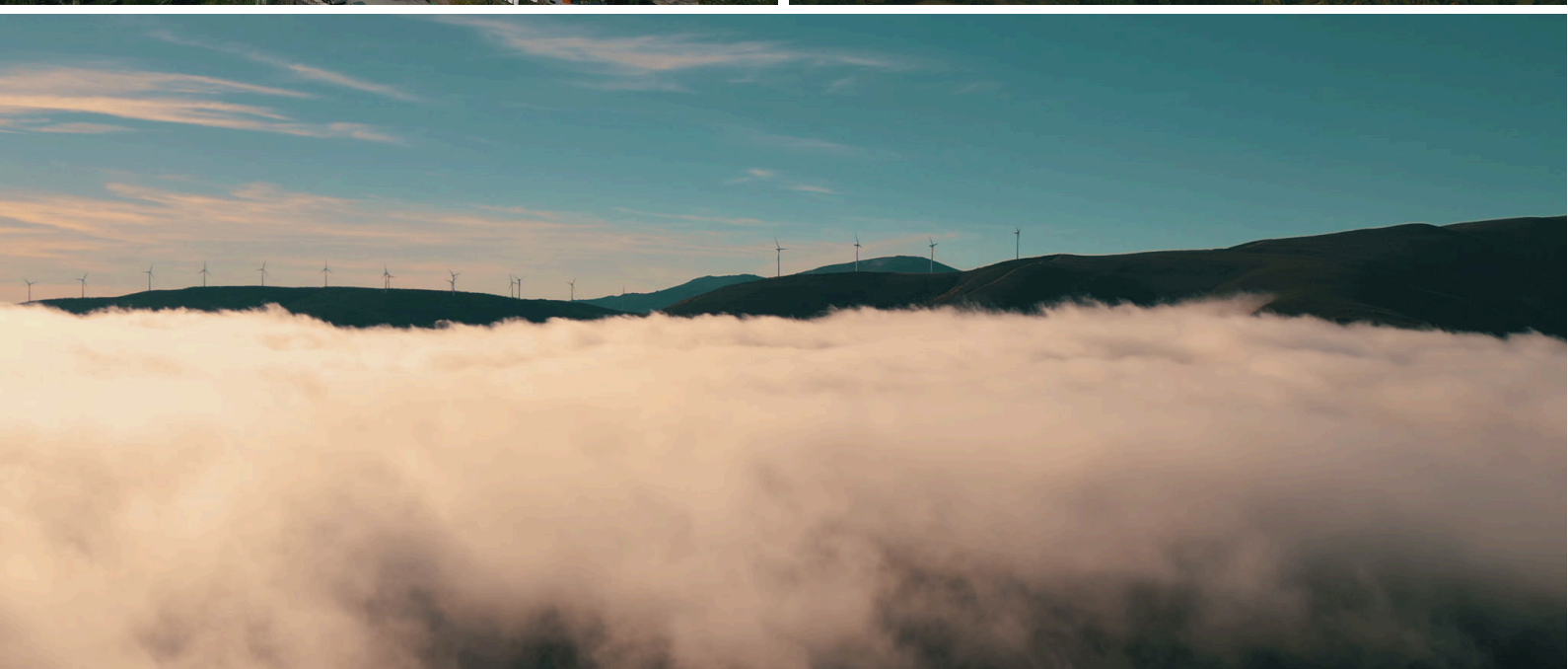
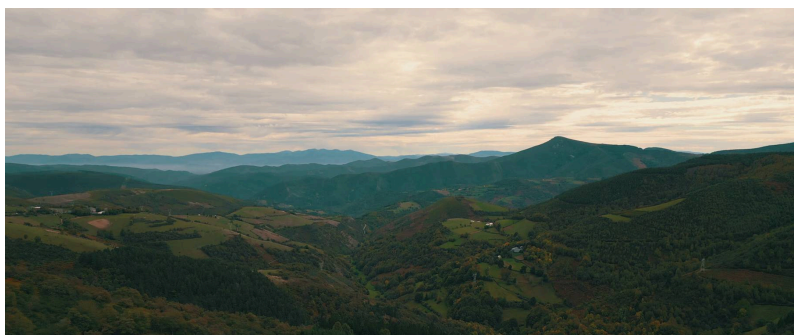
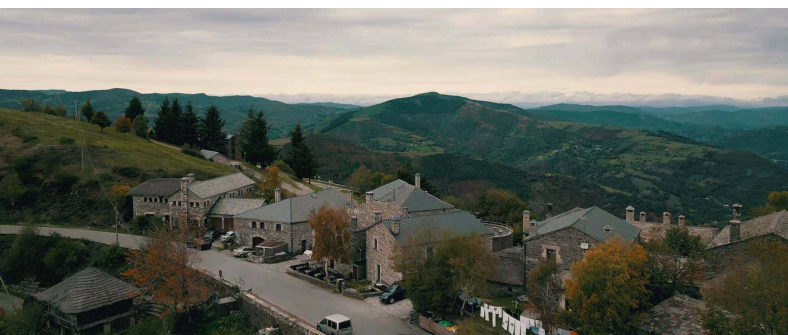


les téméraires, par le chemin de terre. Nous recommandons aux uns comme aux autres le chemin de terre, mais avec prudence et sans descendre à tombeau ouvert. La descente est accessible à tous et superbe, mais il faut veiller à ne pas gêner les pèlerins et les doubler avec respect et précaution (pour leur sécurité et pour la nôtre). À Triacastela, nous traversons le village par une ruelle étroite; sans le chercher, nous passerons devant une terrasse et un bar (Complejo Xacobeo): il est recommandé de s'y arrêter pour manger, si c'est l'heure, et de goûter son fameux churrasco. Nous voici à près de 30 kilomètres du départ de Las Herrerías. Prochaine décision: prendre la variante qui passe par Samos, celle que choisit l'auteur de ces lignes, ou celle de San Xil, vite écartée. Nous plongeons donc dans un voyage de 9 kilomètres par une jolie vallée. Soyez attentif au tronçon qui suit (pour moi, l'un des plus beaux de tout le chemin de Saint-Jacques): on quitte Triacastela par une route à gauche et l'on pense que le trajet se fera sur l'asphalte, sans charme (erreur). Restez vigilant: à environ 4 km, à droite, les marques du Chemin nous font brusquement plonger vers un bois profond. Là commence un tronçon que je qualifie

de «National Geographic», un paysage de rêve à ne pas manquer, qui vous mènera à Samos avec, en point d'orgue, son imposant monastère. Beaucoup de bicigrinos choisissent la route, et c'est vraiment dommage de manquer cet authentique paradis du cyclotourisme.

Nous traversons Samos et restons sur la route jusqu'à un virage où, à droite, se trouve un restaurant (Mesón Pontenova). Juste devant, nous prenons le chemin officiel des pèlerins et entrons dans un lacs de pistes rurales, entre asphalte et terre, long de près de 12 km, qui nous tient à l'écart de la route et de la civilisation presque jusqu'à Sarria.

Dans un petit hameau nommé Perros se rejoignent les deux variantes parties de Triacastela, celle de San Xil et celle de Samos, que nous décrivons ici. Peu après, en descente, nous passerons par San Mamede et, 5 kilomètres plus loin, nous serons à Sarria. À l'entrée de la ville (aux premières maisons) se trouve l'albergue A Pedra, qui dispose aussi d'une pension du même nom, très bien tenu par Jose et Marta. Dans le centre, l'albergue Los Blasones, havre de paix où vous trouverez «Tita».



12 Sarria Melide

62 km

DISTANCE

+1 204 m

MONTÉE

-1 190 m

DESCENTE

Élevée

DIFFICULTÉ

POINTS DE VIGILANCE

- 1 Sortie de Sarria : prenez le chemin historique, la variante de gauche. C'est celui que suivent la carte et le profil.
- 2 Descente vers Portomarín : à la bifurcation balisée après Vilachá, continuez à droite, par la route. L'embranchement de gauche mène à la tranchée, un passage étroit avec des marches où il faut traîner le vélo.
- 3 De Portomarín à l'alto de Hospital, mieux vaut la route : elle monte directement, sans les croisements en zigzag du chemin.
- 4 Rond-point à la signalisation confuse : il faut passer le pont et chercher le chemin de l'autre côté. Le chemin des marcheurs et la route vont ensemble jusqu'à Palas de Rei ; la route principale fait un grand détour.

Ça monte, ça descend, ça monte, ça descend...

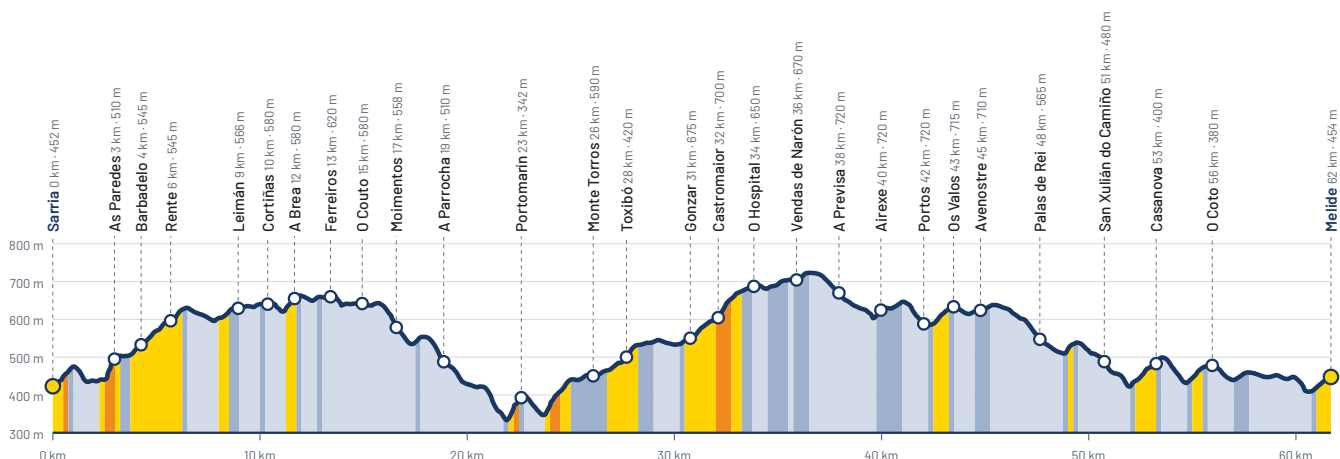
La Galice nous offre un décor superbe, mais aussi des chemins pleins de montagnes russes qui, lentement, entament nos jambes. Au début, vous vous sentirez peut-être comme Hermida, le champion de VTT, mais sachez que vous le paierez presque à coup sûr... Ne sous-estimez pas une authentique étape casse-pattes. Elle compte plusieurs vraies montées, mais ce sont surtout ces bosses à répétition qui font si mal. Et si la pluie s'en mêle... mieux vaut prendre le chemin d'origine et ne pas perdre de temps à chercher la route !

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE

plat ou descente 1-3 % 3-6 % 6-9 % plus de 9 %



Le poulpe nous attend au bout d'une étape casse-pattes

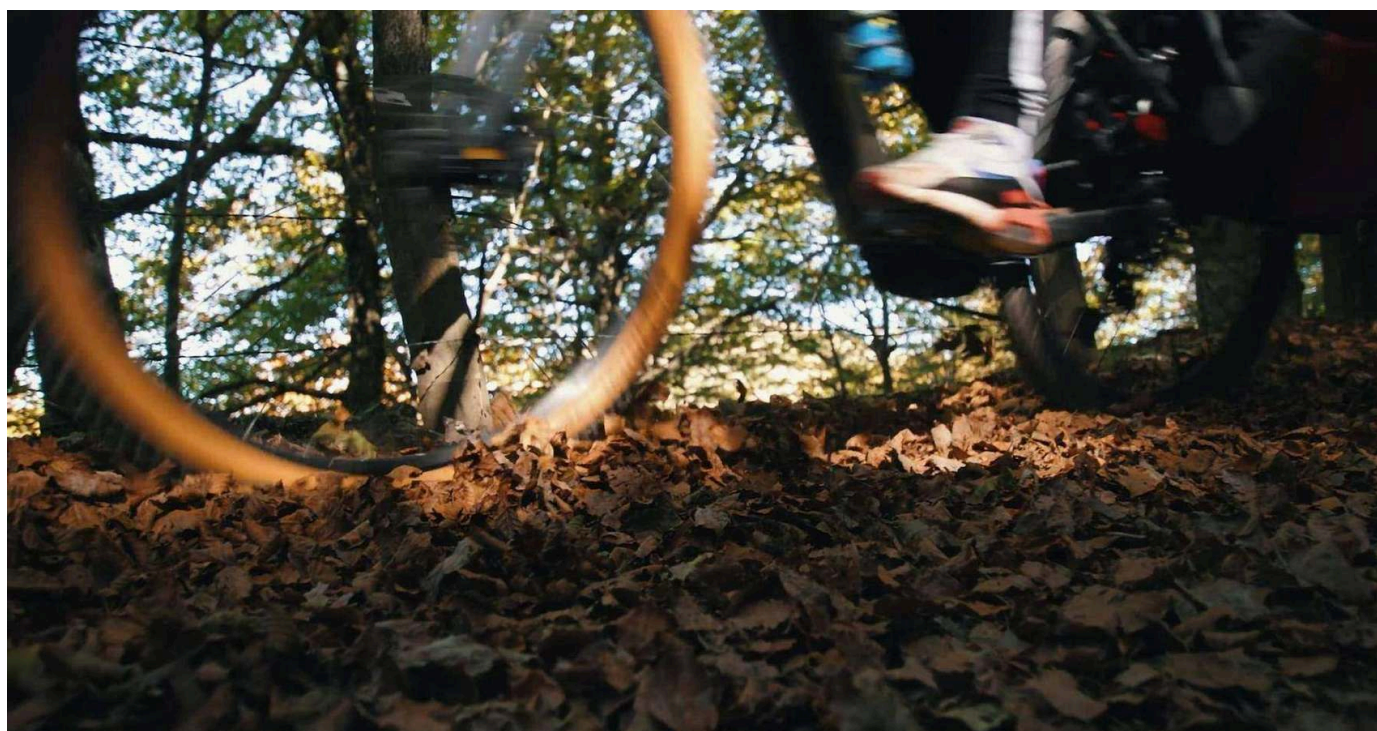
La journée commence fort : à peine en selle, le parcours nous réserve une montée pour quitter Sarria.

D'ici et presque jusqu'aux portes de Saint-Jacques, il faut prêter attention aux variantes introduites par la Xunta de Galicia, le gouvernement régional, lors d'une profonde révision du Chemin. Nous rencontrerons des embranchements signalés par des bornes portant la mention «camino complementario». En général, ils s'écartent peu du tracé, mais dans cette étape le choix compte. Le premier apparaît dès la sortie de Sarria : nous recommandons le chemin historique, celui de toujours, c'est-à-dire la variante de gauche. Si vous ne la suivez pas, vous ne passerez pas par les localités qui figurent sur notre carte et notre profil.

Par chance, cette sortie se fait par un chemin bordé de hêtres, de pins, de chênes et d'arbustes, ce qui la rend bien plus supportable. Juste après, et avant d'arriver à Barbadelo et à Rente, il faut rejoindre la route, puis traverser plusieurs petits hameaux et des paysages qui sont, vraiment, une récompense. Par endroits, il faut même franchir des cours d'eau sur des ponts improvisés de pierres posées. Dans cette partie de l'étape, sentiers de terre et sentiers goudronnés alternent sans cesse.

Passé Brea, nous tombons nez à nez avec la borne du kilomètre 100, qui marque le minimum pour que les pèlerins à pied obtiennent la Compostela. À partir d'ici, nous partageons le terrain avec les bouses de vache, qui nous offrent tout leur parfum caractéristique. Nous en profitons aussi pour nous photographier devant les mythiques hórreos, les greniers galiciens sur pilotis. C'est à Vilachá, vers le km 15 de cette douzième journée, que commence une descente prononcée vers le lac de barrage de Belesar. Il faut être particulièrement vigilant dans ce secteur, quelque peu labyrinthique et déroutant. Nombreux sont les bicigrinos qui s'y sont perdus. En descente et à vive allure, on a vite fait de manquer une flèche jaune... Peu après Vilachá, un panneau signale une bifurcation pour descendre vers le Miño, et ici le choix est important. Ne prenez pas l'embranchement de gauche : il mène à la fameuse tranchée, un passage très étroit, entre deux parois rocheuses et avec des marches, où il faut descendre de vélo et le traîner ; plusieurs cyclistes nous l'ont confirmé. Continuez à droite, par le chemin normal, qui descend sur l'asphalte, en forte pente mais sans obstacles, jusqu'au pont de Portomarín.

Nous arriverons ainsi au lac et à la majestueuse Portomarín, qui nous surveille du haut de sa butte avec son imposante et célèbre église. Comme nous ne



sommes pas à pied, et à moins d'être des virtuoses du VTT, il faut faire un petit détour par la route pour gagner le haut de la ville, la place de l'église, en évitant la volée d'escaliers, non cyclable. Le vieux village de Portomarín a été englouti sous les eaux du barrage, mais le nouveau se trouve sur une colline pour éviter que le passé ne se répète. Le plus curieux est que l'on a démonté l'église de l'ancien site pour la remonter, pierre par pierre, sur le nouveau.

À la sortie de Portomarín nous attend une rude montée d'environ 8 km jusqu'à l'alto de Hospital. On n'en parle presque jamais mais, monotone, longue et régulière, elle n'a rien à envier aux mythiques montées de la Cruz de Ferro ou d'O Cebreiro. Le chemin des pèlerins est parfaitement cyclable, mais notre expérience conseille de faire tout ce tronçon par la route: elle va tout droit et se monte d'une traite, alors que le chemin la recoupe sans cesse en zigzag et porte de nombreux pèlerins qui gênent la progression. En haut, près de Ventas de Narón, un rond-point déroutant et un croisement de routes. Il faut franchir le pont et ouvrir l'œil... Peu après, à droite, une route étroite que les pèlerins partagent avec un sentier piétonnier en terre sur de nombreux kilomètres. C'est par là que nous irons, confortablement, jusqu'à Palas de Rei, le plus souvent en descente.

À Palas de Rei, nous serons au point kilométrique 47 de ce douzième chapitre du Chemin. Dans les 3 km suivants, nous découvrons la rivière Pambre et une descente sans grande difficulté, car le sol est couvert d'un asphalté sur lequel le vélo glisse aisément. Au bas de la descente, nous tournons à gauche et longeons les façades des hameaux de San Xulián, Ponte Campaña et Casanova, tout près de la limite entre les provinces de Lugo et de La Corogne.

Par un tronçon aux vestiges de l'ancienne Rome, l'étape nous envoie à Leboeiro. Nous passons un pont photogénique et un village non moins pittoresque (Furelos) et, peu après, au terme d'une dernière montée, nous voici à destination, Melide. Nous la traversons sans encombre, en pensant déjà au poulpe que nous commanderons à la fameuse et traditionnelle pulpería Ezequiel.

Pour dormir à Melide, nous recommandons l'Hotel Carlos 96, pour nous l'un des plus accueillants et attachants de tout le chemin de Saint-Jacques, et celui qui offre le meilleur rapport qualité-prix. Il est tenu par la même famille depuis sa fondation en 1996, d'où son nom. Il se trouve avenida de Lugo, juste à l'entrée de la ville. Téléphone 981 50 76 33 · hc96.com.

En vélo électrique

La Galice en dents de scie : 1 204 m cumulés en montées courtes et répétées, sans aucune rampe extrême. Mode TOUR+. Sur les dalles de pierre mouillées, le mode TOUR+ réduit l'effort et améliore le contrôle. Consommation estimée : 460-620 Wh ; les VAE Bicigrino maîtrisent ce profil sans peine. Charge à 100 % à Sarria.



13 Melide Santiago de Compostela



53 km

DISTANCE

+892 m

MONTÉE

-1 090 m

DESCENTE

Moyenne

DIFFICULTÉ

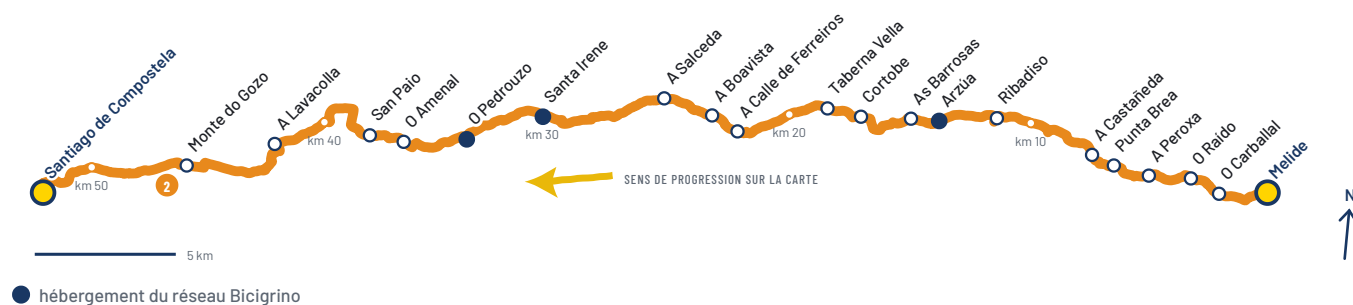
POINTS DE VIGILANCE

- 1 Prudence à cet endroit : la route devient autoroute. Il faut suivre le Chemin à partir d'ici, jusqu'à la cathédrale de Saint-Jacques.
- 2 Beaucoup confondent le monument commémorant la visite du pape sur le Chemin avec le véritable Monte do Gozo. Pour voir les statues des pèlerins et le véritable Monte do Gozo, il faut bifurquer par un sentier à gauche, en laissant à droite les baraquements de l'alberge. Plus loin, on pourra reprendre le Chemin.

Hospedería San Martín Pinarío

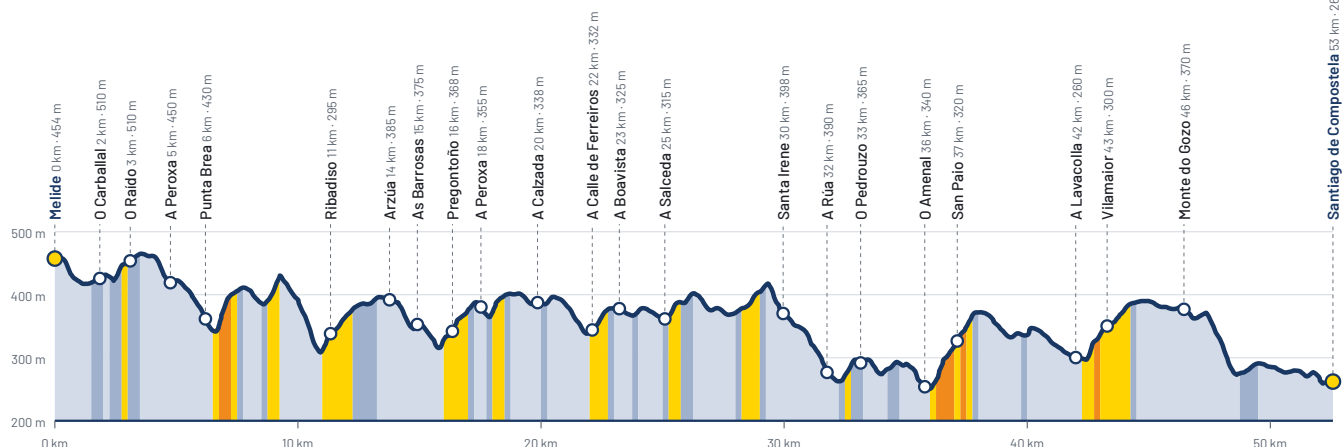
À Saint-Jacques, vous serez assailli de sollicitations en tout genre. La restitution des vélos de location de Bicigrino se fait à la Hospedería San Martín Pinarío (Praza da Inmaculada, 3), près de la cathédrale.

CARTE DE L'ÉTAPE · DÉPART À DROITE, ARRIVÉE À GAUCHE ; LA FLÈCHE JAUNE INDIQUE LE SENS DE PROGRESSION ET LE N, LE NORD



PROFIL ET PENTES · DE GAUCHE À DROITE

plat ou descente 1-3 % 3-6 % 6-9 % plus de 9 %



Un jour où nous envahit un mélange de sentiments

C'est l'étape la plus émouvante du Chemin. Ce rêve d'arriver à Saint-Jacques, que nous avons entretenu durant toute l'aventure, nous attend au bout d'une treizième journée commencée à Melide.

Nous pédalons depuis 12 jours et, maintenant que la fin du voyage approche, des sentiments contraires nous envahissent : la joie d'accomplir le défi et la tristesse de voir s'achever quelque chose d'aussi merveilleux.

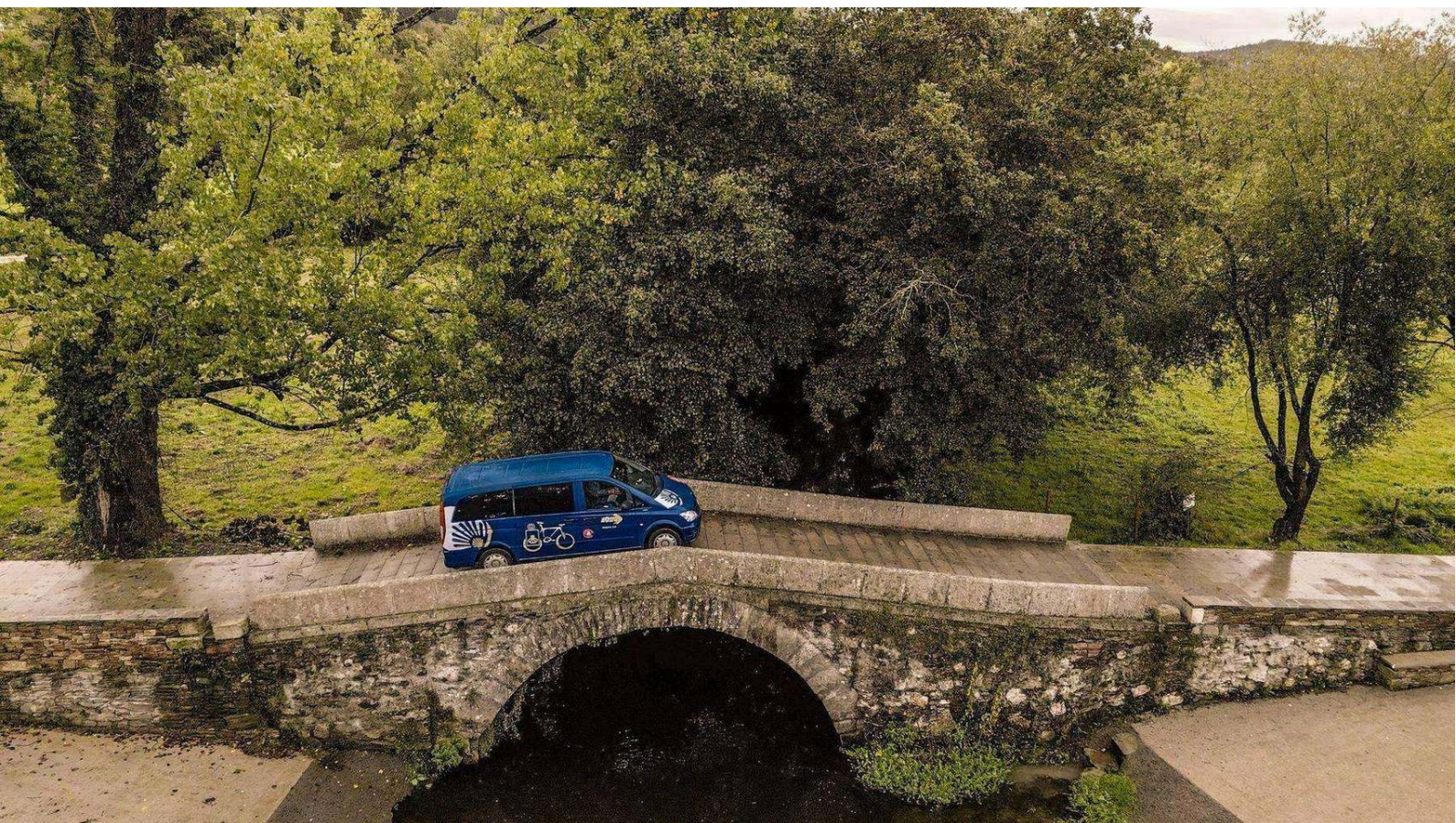
D'abord en France, puis en Espagne. Des centaines de kilomètres, des dizaines de montées et de descentes, de paysages qui donnent la chair de poule. La motivation fait déborder notre cœur au départ d'une étape qui ne ressemble pas aux précédentes. Nous le sentons à Melide, et aussi à Raído. Ce sont les premières localités que nous touchons avant d'entrer dans un bois qui nous présente le hameau de Parabispo et le village de Boente. C'est là que commence la première descente, qui nous dépose au bord d'une rivière marquant le début des éternelles montagnes russes des kilomètres suivants. Comme toujours en Galice quand on en-

fourche un vélo, les chemins de cette étape finale sont de nouveau casse-pattes.

Dans ce secteur aussi, il faut prêter une attention particulière aux variantes du Chemin qui ont été récupérées. Après Ribadiso de Baixo, au bout d'une rude rampe en béton, se présente l'un de ces dilemmes : à gauche ? tout droit ? chemin complémentaire ? Laissez-vous guider par votre cœur et ne vous inquiétez pas : les deux tracés se rejoignent quelques mètres plus loin.

Nous arrivons ainsi à Arzúa, où se trouve le magasin de vélos Comercial Lamas Bike, atelier partenaire du réseau d'assistance de Bicigrino. C'est l'établissement où vous adresser si vous roulez sur un vélo de location Bicigrino, aussi bien pour une réparation que pour régler tout autre détail. Si le vélo est à vous, vous pouvez bien sûr y demander aussi aide et conseils.

Les émotions à fleur de peau, nous continuons à monter et descendre sur les dents de scie des terres galiciennes. Nous avons déjà passé Preguntoño, A Peroxa, Calzada, Boavista et Salceda quand il faut affronter le petit alto de Santa Irene. Sa descente nous dépose à



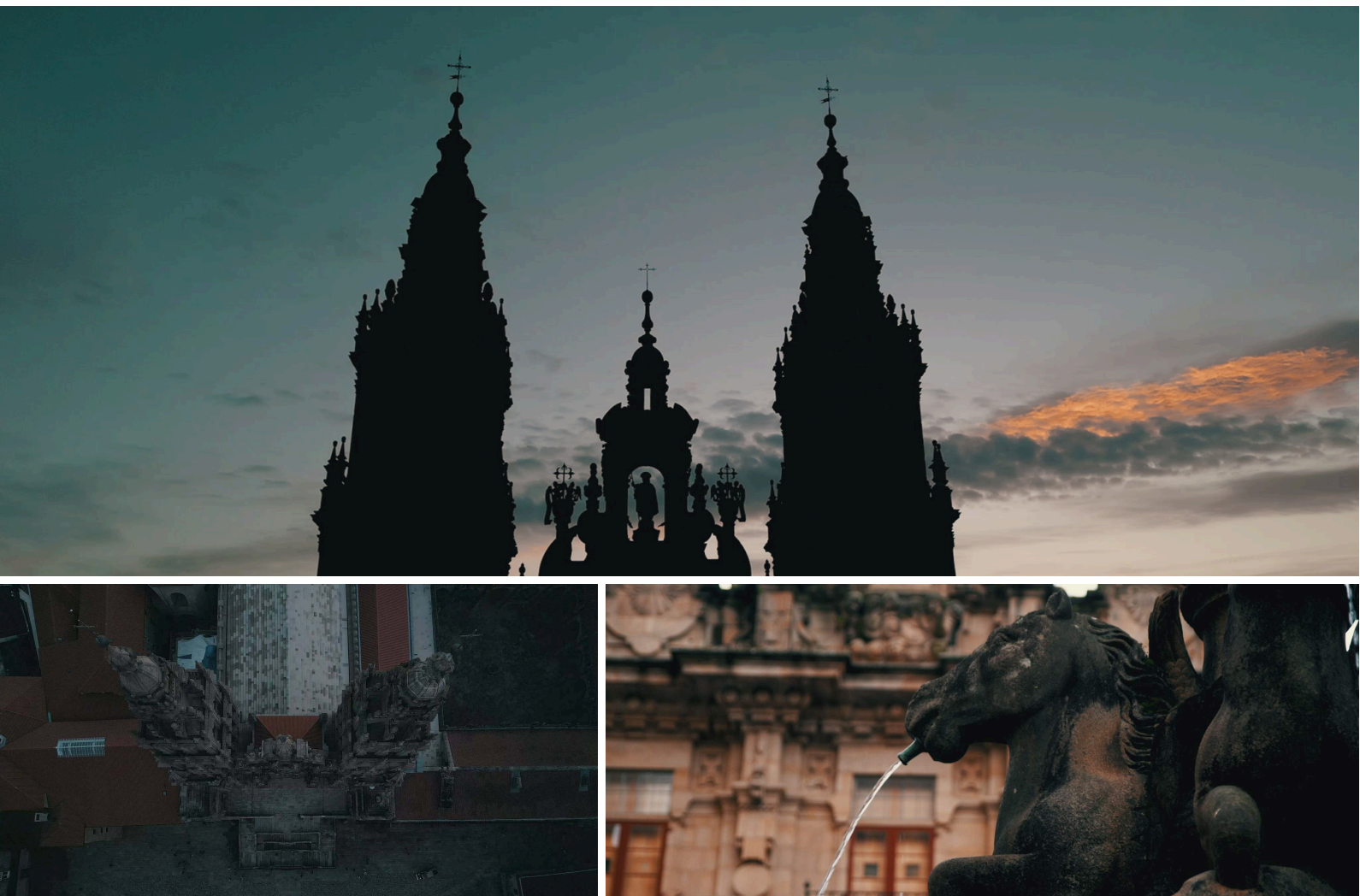
Pedrouzo. Vous aurez alors remarqué que les eucalyptus sont toujours là, à vos côtés, comme au début de la journée, trente kilomètres plus tôt. Après les petites rues de Cimadevila, San Paio et Lavacolla, le terrain se remet à s'élever. C'est le tour du Monte do Gozo, qui peut vraiment nous mettre une bonne claque si nous n'avons pas gardé d'énergie. La pente moyenne est forte, mais sa dureté tient surtout à sa position, tout à la fin du dernier jour du Chemin. Vous y mettrez à l'épreuve votre résistance et vos talents de grimpeur, et vous saurez si vous avez bien géré boisson et nourriture jusque-là.

La bonne nouvelle pour ceux qui arrivent un peu justes : l'ascension se fait sur l'asphalte. Du sommet, on aperçoit déjà, au loin, notre but final, la splendide Saint-Jacques. En descendant du Monte do Gozo, nous longeons une voie rapide. Peu après, nous entrons, non sans émotion, dans la vieille ville d'une cité présente

dans nos pensées depuis si longtemps. Depuis 2024, on peut circuler à vélo dans le centre historique à 10 km/h au maximum, les piétons étant prioritaires ; la prudence veut que l'on entre à pied sur l'Obradoiro. Même si nos bras commencent à trembler, nous tâchons de faire bonne figure pour mettre le cap sur la place de l'Obradoiro et sur l'imposante et impressionnante cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle. Tout près se trouve le Bureau d'accueil des pèlerins (Rúa Carretas, 33), où l'on appose le dernier tampon sur notre crédenciale ; il faut s'inscrire au préalable, en ligne ou avec le code QR. Et, bien sûr, nous obtenons enfin la Compostela. Nous pouvons désormais dire que nous avons fait le Camino Francés à vélo. Près de la cathédrale, à la Hospedería San Martín Pinario (Praza da Inmaculada, 3), on restitue les vélos de location de Bicigrino. Nous voici à Saint-Jacques !

En vélo électrique

L'étape finale. 53 km au dénivelé bien réparti, avec l'Obradoiro au bout. Mode ECO ou TOUR+ selon l'humeur : les VAE Bicigrino ont de la batterie à revendre pour arriver sur la place de l'Obradoiro avec de la réserve. Consommation estimée : 370-500 Wh. Aucune rampe extrême. Il ne reste qu'à pédaler et à savourer.





Santiago de Compostela Olveiroa

ÉTAPE 1 PROLONGATION

Santiago de
Compostela

Olveiroa

Santiago
de Compostela

Carballal

O Lombao

Carballo

Ponte Maceira

Negreira

Zas

Rapote

Vilaserio

O Cornado

As Maroñas

A Gueima

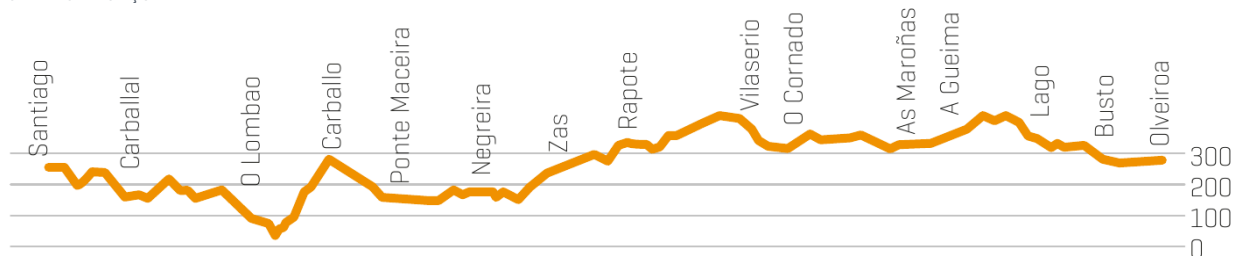
Lago

Busto

Olveiroa



PROFIL DU TRONÇON



Il est recommandé de faire ce prolongement en deux jours

Le prolongement du Chemin jusqu'à Fisterra (Finisterre) et Muxia est une option que nous recommandons à ceux qui peuvent se le permettre, question de temps et de forces.

Nous voudrions toutefois faire une petite mise en garde: beaucoup pensent qu'après le chemin de Saint-Jacques complet depuis Saint-Jean-Pied-de-Port ou Roncesvalles, ce prolongement est une récompense ou un cadeau qu'ils peuvent s'offrir, et rien n'est plus éloigné de la réalité. Ce tronçon de près de 100 km est assez dur par ses dénivelés et son tracé. C'est un itinéraire montagneux et très exigeant, qui demandera au cycliste une belle débauche d'énergie.

Pour commencer, il faut se rendre sur la mythique place de l'Obradoiro de Saint-Jacques-de-Compostelle, que nous connaissons déjà. Près du Hostal de los Reyes Católicos, en descendant, des escaliers et une rampe donnent sur une rue longue et droite (la Rúa das Hortas), sortie naturelle vers le Chemin de Fisterra et Muxia.

En suivant les flèches, encore dans la partie ancienne de Saint-Jacques, nous passerons près de l'église de San Lorenzo et quitterons peu à peu la ville pour pénétrer dans des bois et des quartiers de villas et de maisons résidentielles.

Le ton de tout le parcours est donné dès les premiers kilomètres: des montagnes russes continues, des rampes courtes mais dures et des descentes rapides..., de perpétuelles dents de scie. Carballal est le premier village traversé, la silhouette de Saint-Jacques se devinant encore derrière nous; nous passons ensuite entre bois d'eucalyptus et maisons en direction de la rivière Roxos, que nous franchissons pour attaquer le premier col de la journée, au kilomètre 9 (Alto do Vento).

Nous descendons sur l'asphalte et, aux abords de Bertamiráns, prenons une piste de terre, ancienne

chaussée restaurée, qui nous mène au sommet suivant (Alto do Mar de Ovellas). Environ 3 km d'ascension, avec pour récompense, à l'arrivée, une aire de loisirs et une fontaine où faire le plein d'eau et se reposer.

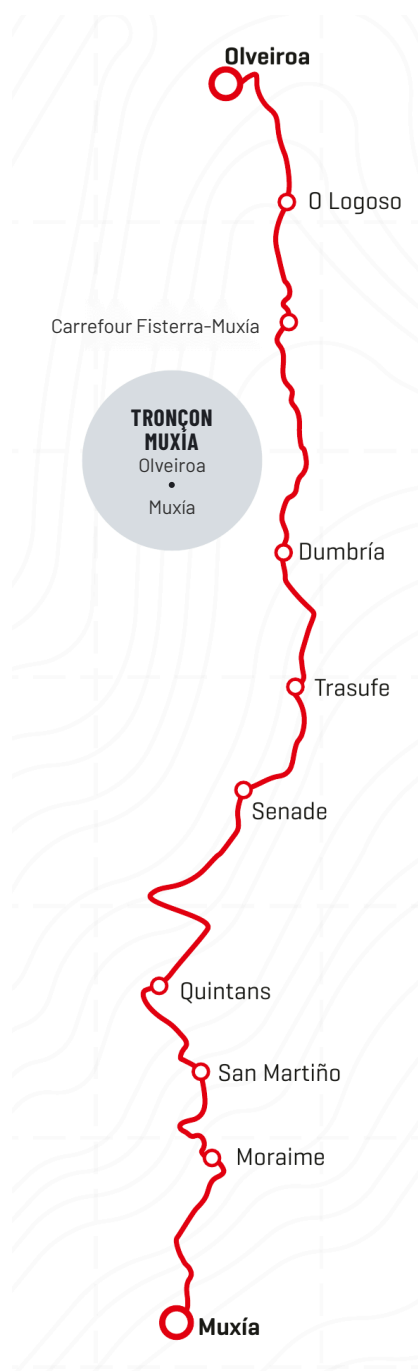
De là, par la route, nous descendons vers ce que l'on devine au loin être une rivière, et où l'on admire l'un des plus beaux paysages de tous les chemins de Saint-Jacques. Ponte Maceira nous surprend au détour du chemin avec son imposant pont médiéval, ses moulins à eau et un immense pazo, manoir galicien, près d'une chapelle: un ensemble idyllique qui nous captivera. Lieu photogénique s'il en est, où vous ferez de superbes clichés.

D'ici à Negreira, il n'y a que 4 km. Nous affrontons ensuite, en pente douce mais constante, une montée d'environ 10 km qui, par des pistes forestières et les hameaux de Rapote et d'A Pena, nous conduit à une sorte de haut plateau plus dégagé, avec des champs cultivés et des éoliennes au loin. Nous sommes à peu près au kilomètre 35 de l'étape.

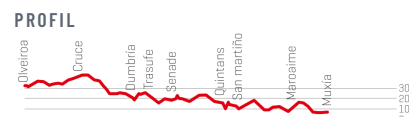
De là, surtout sur l'asphalte et sur quelques pistes de terre au bon revêtement, nous roulons assez confortablement pour passer près du hameau de Vilaserío, par O Cornado, par le village d'As Maroñas et, de là, jusqu'au hameau de Lago. Entourés de fermes d'élevage et de prés, nous grimpons ensuite sur une croupe d'où se découvre un lac de barrage puis, en descente, nous filons vers notre destination finale, Olveiroa.

Dans ce petit village, fin d'étape pour ceux qui ont choisi de faire le parcours en 2 journées, nous trouverons de quoi nous loger, nous et nos vélos, dans deux hébergements, l'un de type albergue, l'autre de type hôtel. À l'albergue-pension Casa Loncho comme à la maison d'hôtes As Pías, nous serons parfaitement reçus.





Olveiroa Muxía



Jusqu'au kilomètre 7 environ de notre étape, nous suivons le parcours commun qui mène au croisement des chemins.

Là, il faudra choisir entre Fisterra et Muxía, que nous allons décrire dans cette étape. Nous quittons donc Olveiroa et prenons peu après un chemin en montée vers Logoso, l'alto de Hospital et le carrefour où il faut décider si l'on va à Fisterra ou à Muxía.

Dans ce cas, nous prenons le chemin de droite, le plus souvent en descente. En combinant pistes locales en terre et asphalté, nous arrivons à Dumbria, chef-lieu du secteur et donc la plus grande localité traversée dans l'étape du jour.

Dans nos habituelles montagnes russes galiciennes, nous traversons les petits hameaux de Trasufe, puis Senade et Quintans, où nous arrivons en descente; nous voici vers le kilomètre 23 de ce qui sera une étape paisible de 35 km jusqu'à destination.

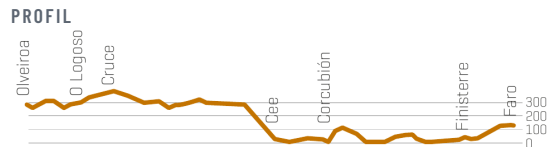
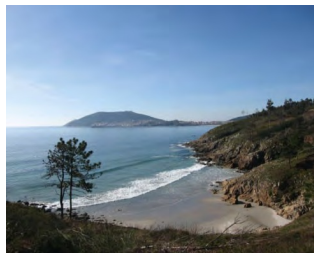
Nous traversons une vallée fertile pour atteindre San Martiño de Ozón où, outre une imposante église, se trouve l'un des plus longs hórreos de Galice, qui nous impressionnera à coup sûr par sa longueur et son excellent état de conservation.

Non loin de là, nous apercevons déjà la mer et les plages de sable blanc qui précèdent Muxía. Pour cela, nous montons au mont de Merexo et, de son petit sommet, la vue sur la mer et la Costa da Morte est superbe.

Nous touchons au but. À Os Muíños, nous approchons de la mer, remontons (encore) et nous voici devant l'imposante église romane de Moraime. Nous grimpons de nouveau à travers des pinèdes qui laissent deviner, entre leurs branches, Muxía toute proche. Nous descendons à la plage d'Espiñeirido et arrivons à Muxía. Un lieu superbe, avec visite obligée au sanctuaire de Nuestra Señora de la Barca. À Muxía, l'albergue Bela Muxía est un hébergement recommandé et équipé pour les vélos, où nous trouverons repos, abri pour nos vélos et tous les services nécessaires.



+ Olveiroa Fisterra



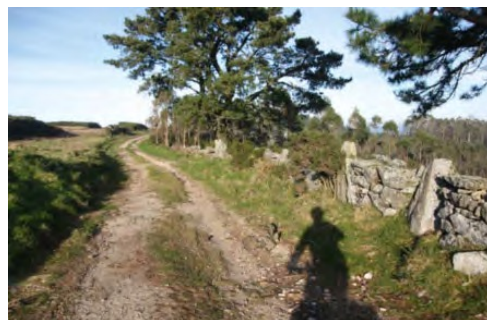
Nous quittons Olveiroa et prenons peu après, à gauche, une piste de terre qui nous conduit en montée vers Logoso.

Nous continuons vers l'alto de Hospital et, au sommet, juste en traversant une route principale, il faut décider si l'on va vers Fisterra ou vers Muxía.

Comme nous allons à Fisterra, nous prenons l'embranchement de gauche. Nous roulons désormais surtout en descente, à la recherche de la mer. Nous passons près d'un cruceiro (calvaire) et gagnons la chapelle de Nuestra Señora das Neves, recoin charmant et paisible du Chemin où l'on peut se reposer et, si on le souhaite, écrire une dédicace dans le livre mis à la disposition des pèlerins. De là, après environ 6 km de terrain plus ou moins plat, nous atteignons un sommet d'où l'on aperçoit déjà la mer, la ville voisine de Cee, Corcubión et Fisterra au loin. On pourrait dire que l'on embrasse d'en haut le reste du chemin et qu'on l'a à portée de main..., mais il reste encore 20 km jusqu'à destination.

Nous nous laissons glisser vers Cee, traversons ses rues et prenons la direction de Corcubión. Encore une montée et encore des vues spectaculaires: nous roulons au ras de la mer et, par endroits, passons même par la plage. Nous sommes portés, bouche bée devant le paysage et pleins d'enthousiasme, jusqu'à Fisterra, où il faut encore gravir une rude montée (arrivée d'une étape de la Vuelta, le Tour d'Espagne) jusqu'au célèbre phare et au km 0 du Chemin.

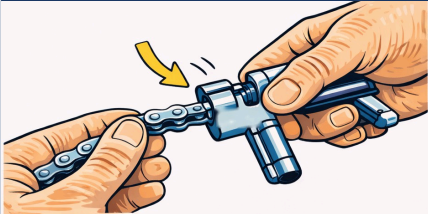
À Fisterra, nous comptons sur l'étroite collaboration de l'albergue et pension Finistellae, excellent point de chute. Nous recommandons aussi l'Hotel Bela Fisterra, un trois-étoiles éco-responsable près de la plage de Langosteira, par laquelle le Chemin entre dans la ville (Rúa Anchoa, 56 · belafisterra.com). Il est important que ceux qui roulent sur des vélos de location sachent que ceux-ci se restituent à Saint-Jacques-de-Compostelle; une restitution ailleurs doit être convenue au préalable avec Bicigrino et entraîne un supplément. Quant à l'autocar du retour de Fisterra à Saint-Jacques, mieux vaut vérifier auparavant auprès de la compagnie les conditions d'embarquement du vélo.



Chaîne cassée : la réparer en route

Vous aurez beau vous préparer et être soigneux : ces choses-là arrivent et font partie de l'aventure. Pas de panique, en quelques étapes vous pouvez réparer la panne vous-même et reprendre le Chemin. Il vous faut un dérive-chaîne et une attache rapide compatible avec votre chaîne ; les vélos de location de Bicigrino sont livrés avec un multi-outil qui comprend le dérive-chaîne.

ÉTAPE 1 Coupez la portion de chaîne abîmée



Placez la chaîne correctement et coupez en laissant l'axe engagé dans le bord.

1 Retirez le maillon abîmé

Quand la chaîne casse, le maillon touché reste déformé ou ouvert et ne peut pas être réutilisé. Servez-vous du dérive-chaîne pour l'extraire complètement et obtenir une chaîne séparée en deux extrémités nettes.

ÉTAPE 2 L'important : être à l'aise

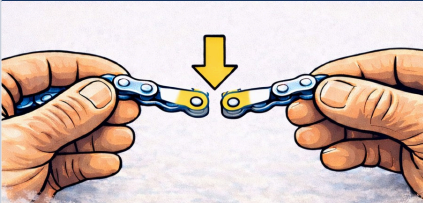


✓ Couchez le vélo et laissez la chaîne reposer sur le boîtier de pédalier. X Nous déconseillons de retourner le vélo.

2 Mettez-vous à l'aise

Ne retournez pas le vélo : vous risquez d'abîmer la selle ou les leviers, les sacoches tombent et, chargé, il pèse une tonne. Couchez-le et laissez la chaîne reposer sur le pédalier, sans le rayer.

ÉTAPE 3 La chaîne hors des plateaux

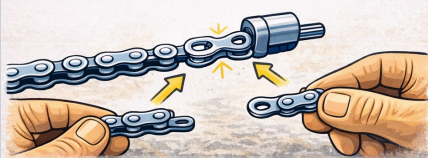


Vous pourrez maintenant rapprocher facilement les deux extrémités et présenter la partie centrale de la chaîne entre les plaques latérales.

3 Présentez les extrémités

Les deux extrémités doivent se terminer par des maillons intérieurs, avec les trous visibles et dégagés. Si ce n'est pas le cas, retirez un maillon de plus. Chaîne sortie des plateaux, vous pourrez les rapprocher à la main.

ÉTAPE 4 Utiliser une attache rapide



Nous utiliserons une attache rapide pour refermer la chaîne

Sur les vélos de location Bicigrino, l'attache rapide se trouve dans la boîte de rustines.

4 Posez l'attache rapide

Introduisez chaque moitié de l'attache rapide dans l'une des extrémités et réunissez-les doucement, sans forcer. Sur les vélos de location de Bicigrino, l'attache rapide se trouve dans la boîte de rustines.

ÉTAPE 5 Le moment le plus délicat



Vérifiez bien que l'axe affleure des deux côtés de la chaîne.

5 Ajustez la fermeture

C'est le moment le plus délicat. Vérifiez que l'attache est bien centrée, à fleur des deux côtés et sans plaque tordue. Tirez à la main pour que les deux moitiés s'emboîtent.

ÉTAPE 6 Avant de repartir



Posez le pied sur la pédale et donnez une poussée ferme vers l'avant pour que la chaîne se mette bien en place.

6 Verrouillez avec la pédale

Remettez la chaîne sur le vélo, posez le pied sur la pédale et donnez une poussée franche vers l'avant. Ce geste verrouille l'attache rapide et la chaîne est prête à rouler.

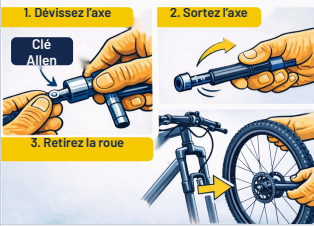


Crevaision : changez la chambre à air

C'est une question de chance, et il est possible que vous finissiez par crever. La meilleure réparation est celle qui tient le mieux et vous arrête le moins longtemps : nous vous recommandons donc de changer la chambre à air et de garder la rustine pour plus tard. Si vous ne venez pas à bout de la panne, le réseau d'ateliers de la page suivante et l'assistance de Bicigrino sont là pour cela.

ÉTAPE 1 Retirez la roue (axe traversant)

1. Dévissez l'axe
2. Sortez l'axe
3. Retirez la roue



Vous verrez, elle sort presque toute seule !

1 Déposez la roue

Commencez par déposer la roue. Si votre vélo a un axe traversant, le cas le plus courant aujourd'hui, il vous faut une clé Allen à la dimension de votre axe, qui varie d'un vélo à l'autre : dévissez-le et retirez-le. Une fois l'axe entièrement sorti, la roue se dégage toute seule.

ÉTAPE 2 NE touchez PAS au levier de frein



Si cela arrive : il faudra les écarter en faisant levier entre elles.

Pendant toute l'opération, ne le regardez même pas !

2 Ne touchez pas au levier de frein

Pendant toute l'opération, ne touchez pas au levier de frein, sinon les plaquettes se resserreront et vous devrez les écarter en faisant levier entre elles.

ÉTAPE 3 Déjantez le pneu et garder l'essentiel

1. Déjantez le pneu
2. Gardez bouchon et écrou



Ne les jetez pas par terre : vous en aurez besoin ensuite

Conseil Bicigrino: Pneu dur sur VAE : posez la roue au sol et appuyez avec les pieds sur la gomme, uniquement sur la gomme.

3 Déjantez, gardez bouchon et écrou

Utilisez les démonte-pneus pour sortir le pneu. Mettez dans votre poche le bouchon et l'écrou de la valve : les jeter par terre est inadmissible et, en plus, vous en aurez besoin ensuite.

ÉTAPE 4 Retirer et remplacer la chambre à air

1. Retirez la chambre
2. Remplacez-la par une neuve



Conseil Bicigrino: Si votre chambre contient du liquide anticrevaision, remplacez-la par une chambre identique.

4 Sortez la chambre crevée

Sortez la chambre à air crevée, roulez-la et rangez-la pour ne pas la confondre avec la neuve ; vous aurez bien le temps d'y coller une rustine. Avant de continuer, vérifiez que le pneu n'a ni épine plantée ni entaille.

ÉTAPE 5 Placer la chambre et remonter le pneu

1. Un peu d'air
2. Placez la chambre
3. Remontez le pneu



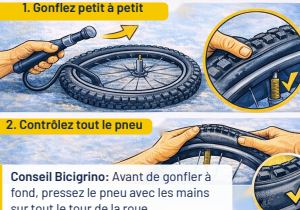
Conseil Bicigrino: Avant de gonfler, vérifiez que la chambre n'est pas pincée par le pneu.

5 Montez la chambre neuve

Gonflez légèrement la chambre neuve. Passez d'abord la valve dans le trou, vissez un peu l'écrou pour qu'elle ne bouge pas et répartissez la chambre dans le pneu. Remettez le pneu en place sur la jante, si possible à la main, en veillant à ne pas pincer la chambre entre le pneu et la jante.

ÉTAPE 6 Gonfler la roue

1. Gonfliez petit à petit
2. Contrôlez tout le pneu



Conseil Bicigrino: Avant de gonfler à fond, pressez le pneu avec les mains sur tout le tour de la roue.

6 Gonflez avant de remonter la roue

Ne remontez pas la roue pour la gonfler : c'est bien moins pratique. Emboîtez bien l'embout de la pompe, tenez la tête pour ne pas tordre la valve et soyez patient : gonflez jusqu'à ce que le pneu ne cède plus que légèrement quand vous appuyez fort avec les doigts.

ÉTAPE 7 Remonter la roue sur le vélo

1. Remontez-la
2. Tout doit s'emboîter
3. Contrôle final



Conseil Bicigrino: Donnez deux coups de pédale et freinez fort : vous vérifiez ainsi que la roue est bien fixée, qu'elle tourne rond et sans bruit suspect.

7 Remontez la roue

Pour remettre la roue, repérez-vous sur le disque et sur l'espace entre les plaquettes. Une fois le disque engagé, les plaquettes servent de guide et amènent le moyeu à sa place quand vous laissez retomber le vélo sur la roue. Remettez l'axe et serrez fermement, mais sans excès.

La panne vous résiste ?

Assistance Bicigrino
24 h/24, par téléphone et
WhatsApp :

+34 627 92 82 13

Nous vous indiquons l'atelier le plus proche du réseau.



Ateliers vélo sur le parcours

Le réseau d'ateliers partenaires de Bicigrino sur le Camino Francés, un par point clé de l'itinéraire, aussi bien pour ceux qui voyagent avec leur propre vélo que pour les clients de la location. Horaires : L-V, du lundi au vendredi ; S, le samedi. Assistance Bicigrino par téléphone et WhatsApp : +34 627 92 82 13.

OÙ ILS SE TROUVENT · DE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORTE (À DROITE) À SANTIAGO (À GAUCHE)



1 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORTE

Maya Sport

18 Avenue du Jaï Alai, 64220 Saint-Jean-Pied-de-Port, France
+33 5 59 37 15 98
L-S 9-12, 14-19

2 PAMPLONA

Mundoraintxe

C/ Nueva 121 bajo, 31001 Pamplona
948 21 30 33
L-V 9-14, 17-19:30; S fermé

3 ESTELLA

Ciclos Lizarra

C/ Monasterio de Irache 2 bajo, 31200 Estella
948 55 01 64
L-V 9:30-13:30, 17-20; S 9:30-13

4 LOGROÑO

Hogar Ciclos

C/ General Vara de Rey 51 bajo, 26002 Logroño
941 26 12 36
L-V 10-13:30, 17-20:30; S 10-13:30

5 NÁJERA

Ciclos Baños

Pol. La Pedregosa, C/ Los Álamos 11, 26300 Nájera
941 36 34 82
L-V 9-18; S fermé

6 SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

Demanda Ciclos

C/ San Roque 24, 26250 Santo Domingo de la Calzada
941 34 00 11
L-V 9-13:15, 16:30-20; S 9-13:15

7 BURGOS

Velobur

Avenida de la Paz 7, 09004 Burgos
947 21 13 03
velobur.es
L-V 8:30-14, 17-18:30; S 10-14

8 CARRIÓN DE LOS CONDES

Taller Pedro Díez

C/ Las Cercas 1, 34120 Carrión de los Condes
979 88 03 40
L-V 9-14, 16-19; S fermé

9 SAHAGÚN

Garaje Redondo

C/ Flora Flórez 18, 24320 Sahagún
987 78 00 13
L-V 8-15; S 9-14

10 LEÓN

Bicicletas Blanco

C/ Teniente Andrés González 1 bajo, 24005 León
987 20 96 10
bicicletasblanco.com
L-V 10-13:30, 16:30-20; S fermé

11 ASTORGA

Liébana Bike

C/ El Pozo 4, 24700 Astorga
987 61 69 27
L-V 10-14, 17-20; S 10-14

12 PONFERRADA

Inercia Ponferrada

C/ General Gómez Núñez 40, 24400 Ponferrada
987 02 11 16
L-V 10-13:30, 17-20:30; S fermé

13 SARRIA

Santa Bikes

Rúa da Liberdade 192, 27600 Sarria
621 62 17 44
L-V 10-13:30, 16:30-20; S fermé

14 ARZÚA

Lamas Bikes (Comercial Lamas)

Rúa Lugo, 131, 15810 Arzúa
981 50 80 13 / 696 614 528
L-V 10-19; S matin

PARTENAIRE PRINCIPAL DE BICIGRINO

Atelier du réseau d'assistance et base logistique : c'est ici qu'est entreposée et préparée toute la flotte de location.



Assistance mécanique en route pendant le tournage de Bicigrino sur le Chemin.

Albergues pour bicigrinos

Tous les albergues de cette liste sont vérifiés par Bicigrino et acceptent les cyclistes et leurs vélos : c'est la condition pour figurer sur bicigrino.com. Ils sont classés de Saint-Jean-Pied-de-Port à Saint-Jacques-de-Compostelle ; fiches complètes et réservations sur le site.

FRANCE

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT 780 km jusqu'à Santiago



Gite Ultreia

8 Rue de la Citadelle, 64220 Saint Jean Pied de Port
0033680884622 ·
gite.ultreia@vertesmontagnes.fr
www.ultreia64.fr

ORISSON 772 km jusqu'à Santiago

Refuge Orisson

Jean-Jacques Etchandy - BP 12, 64220 Uhart-Cize
0559491303 · refuge.orisson@wanadoo.fr
www.refuge-orisson.com

NAVARRRE

ZUBIRI 733 km jusqu'à Santiago

Albergue Suseia

C/ Murelu nº 12, Zubiri - Navarra
948 304 353 · info@suseiazubiri.com
www.suseiazubiri.com

LARRASOAÑA 728 km jusqu'à Santiago

Albergue San Nicolás

C/ Sorandi, 5-7, Larrasoña - Navarra
619 559 225 · alberguesannicolas@gmail.com
www.alberguesannicolas.com

VILLAVA 715 km jusqu'à Santiago

Albergue de Villava

C/ Pedro de Atarrabia, 17-19 trasera, 31610 Villava-Atarrabia
948 517 731 · info@alberguedevillava.com
alberguedevillava.com

PAMPLONA 712 km jusqu'à Santiago



Albergue Casa Ibarrola

Calle del Carmen, 31, 31100 Pamplona (Navarra)
948 223 332 · info@casaiabarrola.com
www.casaiabarrola.com

MURUZÁBAL 692 km jusqu'à Santiago

Albergue El Jardín de Muruzábal

C/ Montevejo, 21, 31152 Muruzábal (Navarra)
696 688 399
alberguejardindemuruzabal.com

PUEENTE LA REINA 688 km jusqu'à Santiago



Albergue Jakue

Irunbidea, s/n, 31100 Puente la Reina (Navarra)
948 341 017 · hotel@jakue.com
www.jakue.com

MAÑERU 683 km jusqu'à Santiago

Albergue El Cantero

Calle Esperanza, 2, 31130 Mañeru (Navarra)
948 342 142 · info@albergueelcantero.com
www.albergueelcantero.com

VILLATUERTA 670 km jusqu'à Santiago

La Casa Mágica

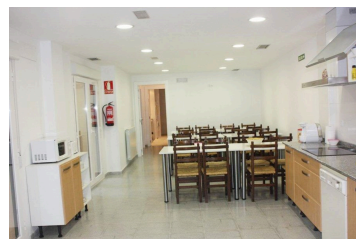
Calle Rebote, 5, 31132 Villatuerta (Navarra)
948 732 313 · aquaverum@gmail.com

ESTELLA 666 km jusqu'à Santiago

Albergue Oncinada

Calle Monasterio de Irache, 11, 31200 Estella - Lizarra (Navarra)
948 555 022 · info@albergueestella.com
www.albergueestella.com

VIANA 626 km jusqu'à Santiago



Albergue Izar

C/ El Cristo, 6, 31230 Viana (Navarra)
948 090 002 · info@albergueizar.com
www.albergueizar.com

LA RIOJA

LOGROÑO 616 km jusqu'à Santiago

Check In Rioja

C/ Los Baños, 2, 26001 Logroño (La Rioja)
941 272 329 · info@checkinrioja.com
www.checkinrioja.com

NAVARRETE 603 km jusqu'à Santiago



Albergue El Cantaro

Calle Herreras, 16, 26370 Navarrete (La Rioja)
941 441 180 · info@albergueelcantaro.com
www.albergueelcantaro.com

VENTOSA 599 km jusqu'à Santiago



Albergue San Saturnino

C/ Mayor, 33, 26371 Ventosa (La Rioja)
941 441 899 · ventosa@jacobeos.net
www.jacobeos.net

NÁJERA 587 km jusqu'à Santiago

Albergue Puerta de Nájera

C/ Carmen Nº 4 / C/ Ribera del Najerilla 1, 26300 Nájera (La Rioja)
941 362 317 · albergue@alberguedenajera.com
www.alberguedenajera.com

AZOFRA 582 km jusqu'à Santiago

Albergue de Azofra

Calle Las Parras, 7, 26323 Azofra (La Rioja)
941 379 325 · ayuntazofra@riojatel.org
www.azofra.org/Albergue-Municipal.5823.0.html

CIRUEÑA 572 km jusqu'à Santiago



Albergue Casa Victoria

San Andres, 10, 26258 Cirueña (La Rioja)
941 426 105 · albergue@casavictoriarural.com

GRAÑÓN 560 km jusqu'à Santiago

Albergue Ave de Paso

C/ El Caño, 19, 26259 Grañón (La Rioja)
666 801 051 · avedepasualbergue@outlook.es

BURGOS**CASTILDELGADO** 554 km jusqu'à Santiago**Albergue Bideluze**

C/ Mayor, 8, 09259 Castildelgado (Burgos)
987 134 915 · info@alberguebideluze.com
www.alberguebideluze.com

BELOGADO 544 km jusqu'à Santiago**Hostal A Santiago**

Camino Redoña S/N, 09250 Belorado, Burgos
947 562 164 · albergueasantiago@hotmail.com
www.a-santiago.es

VILLAFRANCA MONTES DE OCA 532 km jusqu'à Santiago**Albergue S. Anton Abad**

C/ Hospital, 4 (Antiguo hospital de peregrinos),
09257 Villafranca Montes de Oca (Burgos)
947 582 150 · hotelsantonabad@gmail.com
www.hotelsantonabad.com

TARDAJOS 482 km jusqu'à Santiago**Albergue La Fábrica**

Camino de la Fábrica 27, 09130 Tardajos (Burgos)
620 111 939 · cristina@alberguelafabrica.com
www.alberguelafabrica.com

HORNILLOS DEL CAMINO 472 km jusqu'à Santiago**Albergue Meeting Point**

C/ Cantarranas, 3, 09239 Hornillos del Camino (Burgos)
608 113 599 · info@hornillosmeetingpoint.com
www.hornillosmeetingpoint.com

HONTANAS 461 km jusqu'à Santiago**Albergue El Puntido**

Calle La Iglesia, 6, 09227 Hontanas (Burgos)
947 378 597 · contacto@puntido.com
www.puntido.com

Albergue Santa Brígida

Calle Real, 15, 09227 Hontanas (Burgos)
609 164 697 · felixrodrigo444@hotmail.com

CASTROJERIZ 454 km jusqu'à Santiago**Albergue Rosalía**

Calle Cordón, 2, 09110 Castrojeriz (Burgos)
947 373 714 · info@alberguerosalia.com

**Albergue Ultreia**

C/ Real de Oriente, 77, 09110 Castrojeriz (Burgos)
947 378 640 · albergue.ultreia.castrojeriz@gmail.com

PALENCIA**BOADILLA DEL CAMINO** 433 km jusqu'à Santiago**Albergue en el Camino**

Calle Francos, 3, 34468 Boadilla del Camino (Palencia)
979 810 284 · boadillaman@hotmail.com
www.boadilladelcamino.com

FROMISTA 427 km jusqu'à Santiago**Albergue municipal Fromista**

Calle Hospital, S/N, 34440 Fromista (Palencia)
686 579 702 · carmen-hospitalera@live.com

CALZADILLA DE LA CUEZA 390 km jusqu'à Santiago**Albergue Camino Real**

Calle Travesía Mayor S/N, 34309 Calzadilla de la Cueva (Palencia)
979 883 163 · cesaracero2004@yahoo.es

LEDIGOS 384 km jusqu'à Santiago**Albergue el Palomar**

C/ Ronda de Abajo, 23, Ledigos (Palencia)
979 883 605

TERRADILLOS TEMPLARIOS 381 km jusqu'à Santiago**Jacques de Molay**

C/ La Iglesia, 18, Terradillos de los Templarios (Palencia)
979 883 679 · yaquesdemolay@hotmail.com

SAN NICOLÁS DEL REAL CAMINO 376 km jusqu'à Santiago**Albergue Laganares**

Plaza Mayor S/N, 34349 San Nicolás del Real Camino (Palencia)
979 188 142 · laganares@yahoo.es
www.alberguelaganares.com

LEÓN**SAHAGÚN** 368 km jusqu'à Santiago**Albergue Viatoris**

Calle Arco Travesía, 25, 24320 Sahagún (León)
987 780 975 · aaocho@hotmail.com
www.viatoris.es

MANSILLA DE LAS MULAS 331 km jusqu'à Santiago**Albergue el Jardín del Camino**

Calle Camino de Santiago, 1, 24210 Mansilla de las Mulas (León)
987 310 232 · olgabrez@yahoo.es
www.mansilladelasmulas.com

LEÓN 311 km jusqu'à Santiago**Albergue San Francisco de Asís**

C/ Alcalde Miguel Castaño, 4, 24005 León
637 439 848 · reservas.leon@alberguescapuchinos.org
www.alberguescapuchinos.org

Santo Tomás de Canterbury

Calle Avda de La Lastra, 53, 24005 León
987 392 626 · info@alberguesantotomas.com
www.alberguesantotomas.com

VALVERDE DE LA VIRGEN 304 km jusqu'à Santiago**Albergue La Casa del Camino**

Camino El Jano, 2A, 24391 Valverde de la Virgen (León)
987 303 455 · lacasadelcamino@gmail.com
alberguelacasadelcamino.com

VILLAVANTE 284 km jusqu'à Santiago**Albergue Santa Lucía**

Calle Doctor Veléz, 17, 24393 Villavante (León)
987 389 105 · contacto@alberguesantalucia.es
www.alberguesantalucia.es

HOSPITAL DE ÓRBIGO 280 km jusqu'à Santiago**Albergue San Miguel**

Calle Álvarez Vega, 35, 24286 Hospital de Órbigo (León)

987 388 285 · info@alberguesanmiguel.com
www.alberguesanmiguel.com

ASTORGA 262 km jusqu'à Santiago**Albergue San Javier**

Calle Portería, 6, 24700 Astorga (León)

987 618 532 · alberguesanjavier@hotmail.com

RABANAL DEL CAMINO 242 km jusqu'à Santiago**Albergue Ntra. Sra. del Pilar**

Plaza de Jeronimo Moran Alonso, 24722 Rabanal del Camino (León)

987 631 621 · rabanalelpilar@hotmail.com
www.alberguedelpilar.com

EL ACEBO 225 km jusqu'à Santiago**Albergue la Casa del Peregrino**

Ctra. de Compludo, s/n, 24413 El Acebo (León)

987 057 793 · alberguelacasadelperegrino@gmail.com
www.alberguelacasadelperegrino.es

MOLINASECA 217 km jusqu'à Santiago**Albergue Santa Marina**

Travesía Fraga Iribarne, S/N, Molinaseca (León)

653 375 727 · crismolinaseca@hotmail.com

PONFERRADA 212 km jusqu'à Santiago**Albergue Guiana**

Avenida del Castillo 112-114, 24400 Ponferrada (León)

987 409 327 · info@albergueguiana.com
www.albergueguiana.com

VILLAFRANCA DEL BIERZO 186 km jusqu'à Santiago**Albergue de la Piedra**

C/ Espíritu Santo 14, 24500 Villafranca del Bierzo (León)

987 540 260 · info@alberguedelapiedra.com
www.alberguedelapiedra.com

LA PORTELA DE VALCARCE 170 km jusqu'à Santiago**Albergue el Peregrino**

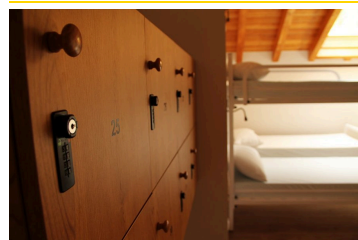
Ctra. Nacional VI s/n, 24524 La Portela de Valcarce (León)

987 543 197 · gerencia@laportela.com
www.laportela.com

RUITELÁN 165 km jusqu'à Santiago**Albergue Pequeño Potala**

C/ Carretera Nacional 6, Nº 20, 24520 Ruitelán (León)

987 561 322 · pequepotala@hotmail.com

HERRERÍAS DE VALCARCE 163 km jusqu'à Santiago**Albergue Casa Lixa**

C/ Camino de Santiago 35, 25526 Herrerías de Valcarce (León)

987 134 915 · info@casalixa.com
www.casalixa.com

LA LAGUNA DE CASTILLA 158 km jusqu'à Santiago**Albergue La Escuela**

C/ Camino de Santiago, 24526 Laguna de Castilla (León)

987 684 786 · baralbergueescuela@hotmail.es

LUGO**PEDRAFITA DO CEBREIRO** 155 km jusqu'à Santiago**Albergue Linar do Rei**

LU-633 Liñares s/n, 27671 Pedrafita do Cebreiro (Lugo)

616 464 831 · linardorei@gmail.com

FONFRÍA DEL CAMINO 143 km jusqu'à Santiago**Albergue A Reboleira**

C/ Camino de Santiago, 15, 27671 Fonfría del Camino (Lugo)

982 181 271 · alberguefonfria@yahoo.es

TRIACASTELA 141 km jusqu'à Santiago**Albergue Complexo Xacobeo**

C/ L. Cadorniga Carro, 4, 27632 Triacastela (Lugo)

982 548 037 · info@complexoxacobeo.com
www.complexoxacobeo.com

SAN MAMEDE DO CAMIÑO 116 km jusqu'à Santiago**Albergue Paloma y Leña**

San Mamede, S/N, 27619 Sarria (Lugo)

982 533 248 · contacto@palomaylena.com
www.palomaylena.com

SARRIA 113 km jusqu'à Santiago**Albergue Los Blasones**

C/ Mayor, 31, 27600 Sarria (Lugo)

600 512 565 · info@albergue losblasones.com
www.albergue losblasones.com

**Albergue a Pedra**

C/ Vigo de Sarria, 19, 27600 Sarria (Lugo)

982 530 130 · apedra@telefonica.net
www.albergueapedra.com

BARBADELO 109 km jusqu'à Santiago**Albergue Casa a Carmen**

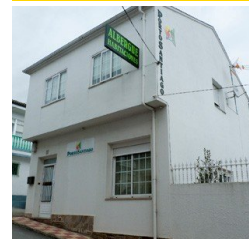
San Silvestre, 3, 27600 Barbadelo-Sarria (Lugo)

982 532 294 · albergueacasadecarmen@gmail.com

PARADELA 99 km jusqu'à Santiago**Albergue Casa do Rego**

Calle A Pena, 4, 27611 Paradela (Lugo)

982 167 812 · casadoregopena@gmail.com
www.casadorego.com

PORTOMARÍN 92 km jusqu'à Santiago**Albergue PortoSantiago**

C/ Diputación, 8, 27170 Portomarín (Lugo)

618 826 515 · info@albergueportosantiago.com
www.albergueportosantiago.com

**Albergue Ultreia**

C/ Diputación, 9, 27170 Portomarín (Lugo)
982 545 067 · info@ultreiaportomarin.com
www.ultreiaportomarin.com

VENTAS DE NARÓN 78 km jusqu'à Santiago

Albergue O Cruceiro

Ventas de Narón (Lugo)
658 064 917 · delinavazquez@hotmail.es
albergueocruceiro.blogspot.com.es

PALAS DE REI 65 km jusqu'à Santiago

Albergue Buen Camino

Rua del Peregrino, 3, 27200 Palas de Rei (Lugo)
982 380 233 · alberguebuencamino@yahoo.es
www.alberguebuencamino.com

**Albergue San Marcos**

Travesía de la Iglesia, S/N, 27200 Palas de Rei (Lugo)
982 380 711 · info@alberguesanmarcos.es
www.alberguesanmarcos.es

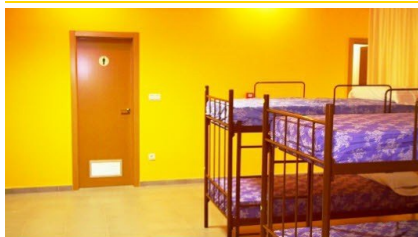
LA COROGNE

MELIDE 57 km jusqu'à Santiago

Albergue Pereiro

Calle Progreso, 43, 15800 Melide (A Coruña)
981 506 314 · info@alberguepereiro.com
www.alberguepereiro.com

ARZÚA 37 km jusqu'à Santiago

**Albergue Don Quijote**

C/ Lugo, 130-1º, 15810 Arzúa (A Coruña)
981 500 139 · alberguedonquijote@hotmail.com
www.alberguedonquijote.com

**Albergue Ultreia**

Calle de Lugo, 126 (Km 37,5), 15810 Arzúa (A Coruña)
981 500 471 · info@albergueultreia.com
www.albergueultreia.com

SANTA IRENE 22 km jusqu'à Santiago

Albergue Santa Irene

Santa Irene (Concello do Pino)
981 511 000

ARCA O PINO 19 km jusqu'à Santiago

Albergue Edreira

Rúa da Fonte, 19, Arca o Pino (A Coruña)
981 511 365 · info@albergue-edreira.com
www.albergue-edreira.com

Albergue O Burgo

Parroquia de Arca, Concello de O Pino (A Coruña)
630 404 138 · albergueoburgo@gmail.com
www.albergueoburgo.es

PEDROUZO 19 km jusqu'à Santiago

Albergue Porta de Santiago

Avenida de Lugo, 11, 15821 Pedrouzo (Parroquia de Arca - O Pino)
981 511 103 · portadesantiago@hotmail.com
www.portadesantiago.com

SANTIAGO DE COMPOSTELA**Loop INN Hostel Santiago de Compostela**

Rúa de Tras Santa Clara s/n, 15704 Santiago de Compostela (A Coruña)
981 585 667 · info@loopinnhostels.com
loopinnhostels.com/santiago

CHEMIN DE FISTERRA ET MUXÍA

NEGREIRA 21 km depuis Santiago

Albergue San José

Calle de Castelao, 20, 15830 Negreira (A Coruña)
881 976 934 · info@alberguesanjose.es
www.alberguesanjose.com.es

OLVEIROA 55 km depuis Santiago

Albergue Casa Loncho

15151 Olveiroa - Dumbria, A Coruña
981 741 673 · casaloncho@gmail.com
www.casaloncho.com/ES/intro.html

MUXÍA 87 km depuis Santiago

Bela Muxía

Rúa da Encarnación, 30, 15124 Muxía (A Coruña)
687 798 222 · albergue@belamuxia.com
www.belamuxia.com

Hôtels pour bicigrinos

Hôtels, pensions et maisons d'hôtes vérifiés par Bicigrino, qui acceptent les cyclistes et leurs vélos : c'est la condition pour figurer sur bicigrino.com. Ils sont classés de Saint-Jean-Pied-de-Port à Saint-Jacques-de-Compostelle ; fiches complètes et réservations sur le site.

FRANCE

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT 780 km jusqu'à Santiago

Hotel Camou

Route de Lasse, 64220 Uhart-Cize · Saint-Jean-Pied-de-Port
0033559370278 ·
relaiscompostelle64@gmail.com

NAVARRRE

RONCESVALLES 755 km jusqu'à Santiago

Hostal Casa Sabina

Carretera N-135, s/n. 31650 Orreaga-Roncesvalles. Navarra
948 760 012 · casasabina@roncesvalles.es
casasabina.roncesvalles.es



Hotel Roncesvalles

Calle Nuestra Señora de Roncesvalles, 14. 31650 Orreaga-Roncesvalles. Navarra
948 760 105 · hotel@roncesvalles.es
hotelroncesvalles.roncesvalles.es

La Posada de Roncesvalles

Carretera N-135, s/n. 31650 Orreaga-Roncesvalles. Navarra
948 790 322 · laposada@roncesvalles.es
laposada.roncesvalles.es

ZUBIRI

733 km jusqu'à Santiago



Hotel Akerreta

C/ Transfiguración, 11, 31698 Akerreta (Navarra)
948 304 572
www.hotelakerreta.com

PAMPLONA

712 km jusqu'à Santiago



Hotel Maisonnave

C/ Nueva 20, 31001 Pamplona, Navarra (España)
948 222 600 · informacion@hotelmaisonnave.es
www.hotelmaisonnave.es

Hotel Pamplona Catedral

Calle dos de Mayo, 4, 31001 Pamplona
948 226 688 · info@pamplonacatedralhotel.com
www.pamplonacatedralhotel.com

PUENTE LA REINA

688 km jusqu'à Santiago



Hotel Jakue

C. Irunbidea 34, 31100 Puente la Reina, Navarra
948 341 017 · hotel@jakue.com
hotelalberguejakue.com

ESTELLA

666 km jusqu'à Santiago

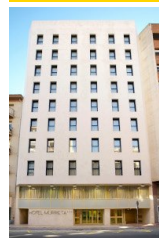
Hotel Tximista

C/ Zaldú 15, 31200 Estella (Navarra)
948 555 870 · info@hoteltximista.com
www.hoteltximista.com

LA RIOJA

LOGROÑO

616 km jusqu'à Santiago



Hotel Murrieta

Calle Marqués de Murrieta, 1. Logroño. La Rioja
941 224 150
hotelmurrieta.com

NÁJERA

587 km jusqu'à Santiago

Hostal Ciudad de Nájera

Cuarta Calleja de San Miguel 14, 26300 Nájera (La Rioja)
941 360 660 · ciudaddenajera@gmail.com
www.ciudaddenajera.com

VILORIA DE RIOJA

552 km jusqu'à Santiago

Mihotelito Boutique Hotel

Plaza Mayor, 16, 09259 Viloria de Rioja (Burgos)
947 585 225 · mihotelito@mihotelito.es
www.mihotelito.es

BURGOS

VILLAMAYOR DEL RÍO

548 km jusqu'à Santiago



Casa Rural Aldea encantada

C/ Barrio de Arriba, 102, 49639 Quintanilla del Monte (Burgos)
947 580 484 · informacion@laaldeae encantada.es
www.laaldeaencantada.es

VILLAFRANCA MONTES DE OCA

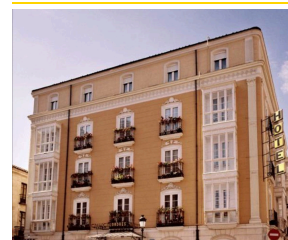
532 km jusqu'à Santiago

Hotel San Anton Abad

C/ Del Hospital, 4, 09257 Villafranca Montes de Oca
947 582 149 · hotelsanantonabad@gmail.com
www.hotelsanantonabad.com

BURGOS

492 km jusqu'à Santiago



Hotel Norte y Londres

Plaza Alonso Martínez, 10, 09003 Burgos, España
947 264 125 · info@hotelnorteylondres.com
www.hotelnorteylondres.com

HONTANAS

461 km jusqu'à Santiago



Villa Fontanas

Calle Real, 23. Hontanas. Burgos
680 296 238 · reservas@hotelvillafontanas.com
www.hotelvillafontanas.com

CASTROJERIZ

454 km jusqu'à Santiago

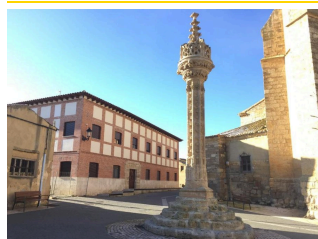
La Posada de Castrojeriz

C/ Landelino Tardajos, 5, Castrojeriz, Burgos
947 378 610 · info@laposadadecastrojeriz.es
www.laposadadecastrojeriz.es

PALENCIA

BOADILLA DEL CAMINO

433 km jusqu'à Santiago



Hotel Rural En El Camino

Calle del Rosario, 1. 34468 Boadilla del Camino.
Palencia
979 810 999 · hotelrural@boadilladelcamino.com
www.boadilladelcamino.com/hotel

FRÓMISTA

427 km jusqu'à Santiago

Hotel Doña Mayor

Calle Francesa, 31, 34440 Frómista, Palencia
630 224 369 · reservas@hoteldonamayor.com
hoteldonamayor.com/es



Hotel San Martín

Plaza de San Martín, 7, 34440 Frómista
979 810 000 · info@hotelsanmartin.es
www.hotelsanmartin.es

LEÓN

SAHAGÚN

368 km jusqu'à Santiago

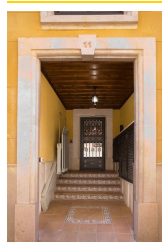


Hostal Domus Viatoris

Ctra Arriondas, 1, 24320 Sahagún, León
987 780 349 · AAOCHO@hotmail.com
www.domusviatoris.com

LEÓN

311 km jusqu'à Santiago



Hostal Casco Antiguo

C/ Cardenal Landázuri, 11, 24003 León
987 074 000 · aldaleon1@hotmail.com
www.aldacascoantiguo.es

ASTORGA

262 km jusqu'à Santiago



Hotel Gaudí

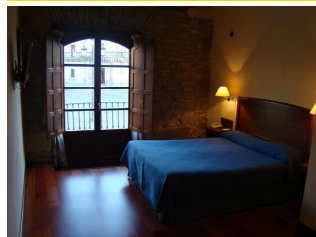
Plaza de Eduardo Castro, 6, 24700 Astorga, León
987 615 654 · reservas@gaudihotel.es
gaudihotel.es

Hotel Spa Ciudad de Astorga

C/ Los Sitios, 7, 24700 Astorga, León
987 603 001 · reservas@hotelciudaddeastorga.com
www.hotelciudaddeastorga.com

PONFERRADA

212 km jusqu'à Santiago



Hotel Aroi Bierzo Plaza

Plaza del Ayuntamiento, 4, 24401 Ponferrada,
León
987 409 001 · bierzoplaza@aroioteles.com
www.aroioteles.com

CACABELOS

193 km jusqu'à Santiago



Hotel La Moncloa de San Lázaro

C/ Cimadevilla, 97, 24540 Cacabelos (León)
987 546 101 · info@moncloadesanlazar.com
www.moncloadesanlazar.com

VILLAFRANCA DEL BIERZO

186 km jusqu'à Santiago

Hostal Mendez

C/ Espíritu Santo, 1, 24500 Villafranca del Bierzo
(León)
987 540 055 · info@restaurantemendez.com
www.restaurantemendez.com



Las Doñas del Portazgo

C/ Ribadeo, 2. Calle del Agua (Esq. Plaza Catalina),
24500 Villafranca del Bierzo (León)
987 542 742 · info@elportazgo.es
www.elportazgo.es

LAS HERRERÍAS DEL VALCARCE

163 km jusqu'à Santiago



Paraiso del Bierzo

24526 Las Herrerías de Valcarce, León
987 684 138 · paraisojorge@gmail.com
www.paraisodelbierzo.com

LUGO

CEBREIRO

155 km jusqu'à Santiago

Hotel O' Cebreiro

Cebreiro s/n, Pedrafita do Cebreiro, 27670 Lugo
982 367 182 · informacion@hotelcebreiro.com
www.hotelcebreiro.com

SAMOS

132 km jusqu'à Santiago

Casas de Outeiro

C/ Fontau, 15, 27620 Samos (Lugo)
680 379 969 · info@casasdeouteiro.com
www.casasdeouteiro.com



Hotel A Veiga

Calle Compostela, 61. Samos. Lugo
982 546 052 · hotelaveiga@hotmail.com
hotelaveiga.com

Hostal Domus Itineris

C/ Salvador, 2, 27620 Samos (Lugo)
982 546 088 · contacto@domusitineris.com
www.domusitineris.com

PORTOMARÍN

92 km jusqu'à Santiago



Hotel Ferramenteiro

Calle Chantada nº3, Portomarín (Galicia)
982 545 361 · info@hotelferramenteiro.com
www.hotelferramenteiro.com

PALAS DE REI

65 km jusqu'à Santiago

Hotel La Cabaña

C/ Doctor Pardo Ouro (enfrente centro de salud),
27200 Pallas de Rei
982 380 750 ·
complejolacabana@complejolacabana.com
www.complejolacabana.com

LA COROGNE

MELIDE

57 km jusqu'à Santiago



Hotel Carlos 96

Avenida de Lugo, 15, 15800 Melide
981 507 633 · gestion@hc96.com
www.hc96.com

ARZÚA

46 km jusqu'à Santiago

Hostal Pazo de Sedor

Sedor – Castañeda, 15819 – Arzúa (La Coruña)
981 501 600 · info@pazodesedor.com
www.pazodesedor.com



Hotel Arzúa

Calle Lugo, 132. Arzúa. A Coruña
981 500 681 · info@hotelarzua.com
hotelarzua.com

Pension A Rua

Calle Lugo, 130 - 1.º, 15810 Arzúa (La Coruña)
981 500 139 · pensionrua@hotmail.com
www.pensionrua.com

O PINO

19 km jusqu'à Santiago



Hotel O Pino

A Rúa, 9, Arca (O Pedrouzo), 15821 O Pino (A
Coruña)
981 511 035 · info@hotelopino.com
www.hotelopino.com

LAVACOLLA

11 km jusqu'à Santiago

Pazo Xan Xordo

C/ Xan Xordo, 6, Lavacolla (15820), Santiago de
Compostela (A Coruña) España
981 888 259 · info@pazoxanxordo.com
www.pazoxanxordo.com

SANTIAGO DE COMPOSTELA



Hospedería San Martín Pinario

Plaza da Inmaculada 3, 15704 Santiago de
Compostela, A Coruña
981 560 282
hospederia-san-martin-
pinario.bookstaygo.com/es

CHEMIN DE FISTERRA ET MUXÍA

CORCUBIÓN

77 km depuis Santiago

Casa da Balea

Calle Rafael Juan, 44, 15130 Corcubión (A Coruña)
981 746 645 · info@casadabalea.com
www.casadabalea.com

FISTERRA

89 km depuis Santiago

Hotel Bela Fisterra

Rúa Anchoa 56, 15154 Fisterra (A Coruña)
981 110 311 · info@belafisterra.com
www.belafisterra.com



PRINCIPAL POINT DE RESTITUTION DES VÉLOS BICIGRINO À SAINT-JACQUES

Hospedería San Martín Pinario

Terminez votre Chemin en dormant dans l'un des plus grands monastères d'Espagne, face à la cathédrale

183

CHAMBRES

XVle s.

ACCUEILLE LES PÈLERINS
DEPUIS LA FIN DU SIÈCLE

24 h/24

RÉCEPTION OUVERTE

1 min

À PIED DE LA CATHÉDRALE

La Hospedería Seminario Mayor San Martín Pinario occupe le monastère bénédictin de la Praza da Inmaculada, face à la façade nord de la cathédrale, et accueille les pèlerins depuis la fin du XVle siècle. Pour Bicigrino, c'est la maison d'arrivée : c'est ici que l'on restitue les vélos de location, ici qu'attendent les valises et ici que nous recommandons de passer la nuit.

Dormir dans un monastère

126 chambres avec salle de bains complète, chauffage et wifi gratuit, décorées d'un mobilier en fer forgé qui rappelle les anciennes cellules des moines : doubles à deux lits, doubles à grand lit et individuelles. 57 autres chambres, plus simples et plus économiques, sont destinées aux pèlerins.

La boutique

Au fond du couloir principal, la boutique de souvenirs de l'hôtellerie. On y vend les tenues cyclistes de Bicigrino, pour rapporter chez vous le maillot du Chemin.

Le restaurant

Le réfectoire du monastère sert déjeuners et dîners, avec un menu spécial pour pèlerins et bicigrinos à prix très serré (autour de 15 € ; à confirmer en arrivant). Il est sur le chemin de la cour où l'on dépose les vélos : si vous arrivez à l'heure du déjeuner ou du dîner, c'est le moment.

Pour les groupes

Avec 183 chambres, deux salles à manger, une cafétéria, des salles de réunion et de conférence, un salon, un jardin et un cloître, c'est l'un des rares hébergements du centre historique capables de loger un groupe entier sous le même toit, à deux pas de l'Obradoiro.

RÉSERVEZ VOTRE CHAMBRE

981 56 02 82 · reservas@sanmartinpinario.eu

www.sanmartinpinario.es · Praza da Inmaculada, 3 · 15704 Santiago de Compostela

RÉSERVEZ DE LA PART DE

Bicigrino

TARIFS SPÉCIAUX

Publireportage. Photographie de la façade : Diego Delso (delso.photo), licence CC BY-SA. En Année sainte, l'occupation est très forte : réservez tôt.

Restituer votre vélo à Saint-Jacques

Vous voici sur l'Obradoiro. Le vélo de location se restitue à deux minutes de là, à la Hospedería San Martín Pinario, et la formalité ne prend que le temps de traverser le monastère.



De l'Obradoiro à l'hôtellerie et, à l'intérieur, jusqu'au parking à vélos. Images aériennes : Google.



La porte de l'hôtellerie (B) : en vert, l'accès cyclable depuis la Rúa de San Francisco ; en rouge, celui qui vient des escaliers.

A Place de l'Obradoiro

C Réception

Accès cyclable, par la Rúa de San Francisco : celui que nous recommandons avec le vélo

À l'intérieur du bâtiment, jusqu'à la réception et la cour

B Entrée de l'hôtellerie, sur la Praza da Inmaculada

D Parking à vélos, dans la cour intérieure

Accès par le tunnel près de la cathédrale : il a des escaliers

1 De l'Obradoiro à la place

Avec le vélo, suivez le tracé vert : quittez l'Obradoiro par la Rúa de San Francisco, le long du Parador, tournez à droite dans la première rue puis encore à droite pour arriver sur la Praza da Inmaculada, devant la façade de l'hôtellerie. Le tunnel près de la cathédrale (tracé rouge) est plus court, mais il a des escaliers.

2 Entrez par la rampe

L'entrée principale a une rampe pour monter avec le vélo. À droite se trouve la conciergerie ; si elle est ouverte, on vous y renseigne sur le vélo et les bagages.

3 Suivez le couloir, à pied

Vélo à la main, avancez dans le couloir. Vous laisserez à droite le cloître, qui se visite, et passerez devant le restaurant et la boutique.

4 Réception

Au fond, à droite. Dites que vous restituez un vélo de Bicigrino, donnez vos coordonnées et l'on vous indiquera la porte de la cour intérieure.

5 Garez-vous dans la cour

Laissez le vélo dans la cour intérieure, antivol fermé et sans en changer le code, avec les sacoches et le kit d'outils.

6 C'est fait

Inutile d'attendre quelqu'un : à la réception, on vous indique seulement où le laisser. Le contrôle est fait par le personnel de Bicigrino quand il récupère le vélo et l'emmène à l'atelier. Le bidon est à vous, en souvenir.

VOS VALISES VOUS ATTENDENT ICI

Si vous avez réservé auprès de Bicigrino l'acheminement de vos bagages à Saint-Jacques, les valises sont livrées à l'hôtellerie. Demandez-les à la conciergerie ou à la réception en restituant le vélo.

À SAVOIR

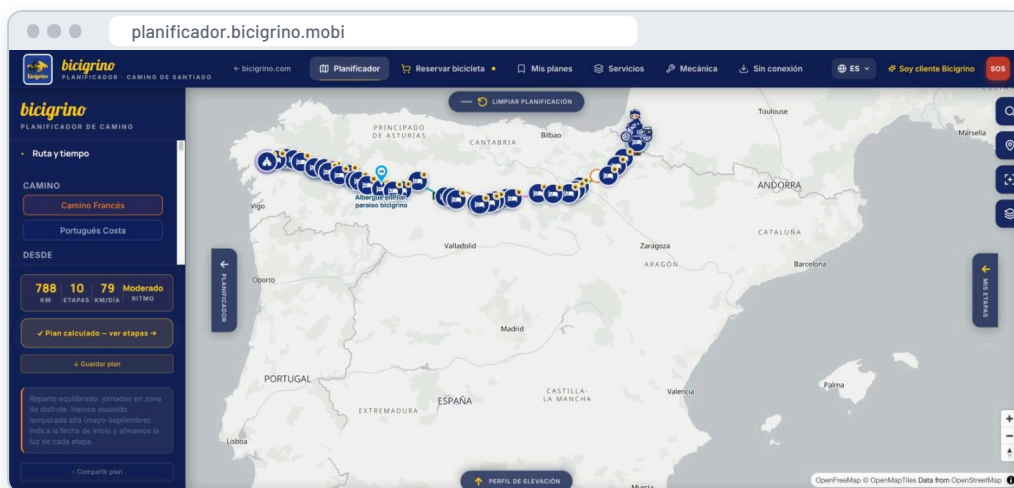
La restitution dans un autre lieu doit être convenue au préalable avec Bicigrino et entraîne un supplément de 70 €. En cas de doute, assistance par téléphone et WhatsApp : +34 627 92 82 13.



SCANNEZ : LA RESTITUTION EN VIDÉO, PAS À PAS

Planifiez votre Chemin visuellement

planificador.bicigrino.mobi est l'outil de Bicigrino pour préparer le chemin de Saint-Jacques à vélo. Sur l'écran de l'ordinateur, on planifie tranquillement et en grand : le panneau de planification à gauche, la carte au centre, vos étapes à droite et le profil altimétrique en dessous.



Le planificateur sur un ordinateur, avec le Camino Francés complet calculé en dix étapes. Cartographie © OpenStreetMap, OpenMapTiles.

COMMENT ÇA MARCHE

- 1 Choisissez l'itinéraire**
 Camino Francés ou Portugais par la Côte, avec le départ et l'arrivée de votre choix. Norte, Primitivo et Via de la Plata sont annoncés pour bientôt.
- 2 Précisez votre voyage**
 Jours disponibles, forme physique et style de voyage (direct, équilibré ou contemplatif). Haltes obligatoires et date de départ au choix.
- 3 Décrivez votre vélo**
 VTT, gravel ou électrique. En VAE, moteur, batterie et mode d'assistance habituel : le plan calcule votre charge à chaque fin d'étape.
- 4 Activez le mode asphalte**
 Un interrupteur fait passer tout l'itinéraire par la route : pour le gravel, le vélo de route et les jours de boue.
- 5 Recevez votre plan**
 Les étapes sur mesure : kilomètres, dénivelé, pente maximale, durée estimée et alertes sur les tronçons difficiles, avec leur alternative.
- 6 Gardez-le, emportez-le**
 Enregistrez le plan, partagez-le ou exportez-le en PDF, GPX ou KML, par étape ou en entier. Le bouton « Llevar al móvil » l'envoi sur votre téléphone.



Couches de la carte

Ateliers vérifiés, points de recharge, hôtels et albergues Sello Bicigrino, supermarchés, pharmacies, tronçons difficiles, pentes et type de revêtement.



Chaque étape en détail

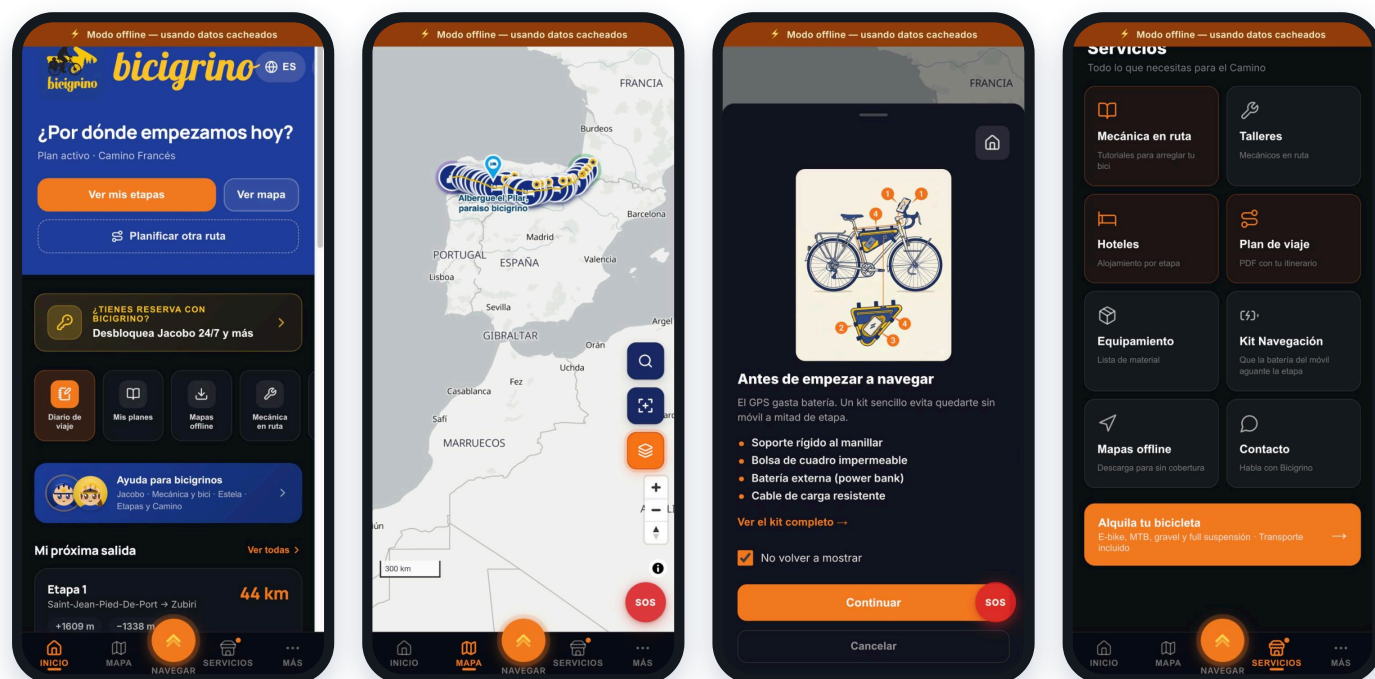
Profil propre, ateliers en route avec kilomètre et téléphone, haltes et hébergements recommandés et, en VAE, consommation estimée.

Alertes de batterie

Si l'autonomie est trop juste, le plan le signale et propose de raccourcir l'étape, de passer en mode asphalte ou de recharger en route.

Et en route, votre GPS sur le mobile

La même adresse, planificador.bicigrino.mobi, s'ouvre sur le téléphone comme une application web, avec le plan préparé à la maison. Sur le vélo, ce n'est plus un planificateur mais votre navigateur GPS : le bouton central « Navegar » (naviguer) lance le guidage GPS virage par virage sur la trace de Bicigrino et vous situe en direct sur le Chemin.



ACCUEIL (INICIO)

Votre plan actif et le prochain départ, avec accès au journal de voyage, à vos plans et aux cartes hors connexion.

CARTE (MAPA)

L'itinéraire avec les hébergements et services du réseau Bicigrino, les couches et le bouton SOS toujours à portée de main.

NAVIGUER (NAVEGAR)

La navigation GPS en direct. Avant le départ, l'application rappelle le kit nécessaire pour que le téléphone tienne toute l'étape.

SERVICES (SERVICIOS)

Mécanique en route, ateliers, hôtels, plan de voyage en PDF, équipement et contact avec Bicigrino.

Navigation GPS en direct

Suivez le tracé en temps réel, étape par étape, comme sur un GPS de vélo : sans télécharger de traces ni installer d'autre application.

Mécanique et SOS

Tutoriels pour résoudre une panne en route, ateliers les plus proches et bouton SOS sur tous les écrans.

Cartes hors connexion

Téléchargez chez vous, en wifi, la carte et les traces du Chemin pour naviguer sans réseau dans les Pyrénées, sur la Meseta ou dans la Galice rurale.

Pour les clients de Bicigrino

Votre réservation de location débloquent des fonctions supplémentaires, dont l'assistant Jacobo, disponible 24 h/24.

COMMENCEZ À PLANIFIER

planificador.bicigrino.mobi

Sur ordinateur pour planifier · sur mobile pour naviguer

RÉSERVEZ 2027 AVEC

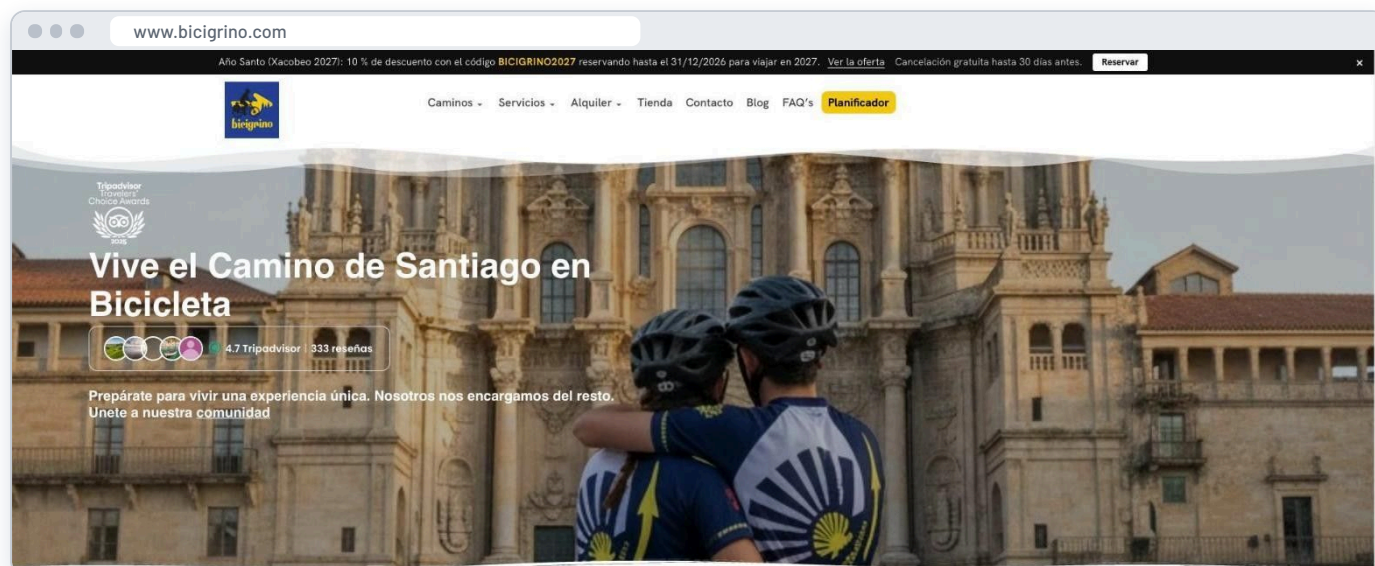
BICIGRINO2027

-10 % SUR LA LOCATION

Captures réalisées en octobre 2026 ; le planificateur est mis à jour fréquemment et peut avoir changé. Cartographie © OpenStreetMap, OpenMapTiles.

bicigrino.com : tout le Chemin à vélo

Chez Bicigrino, nous louons des vélos pour les longs parcours et nous couvrons tous les chemins d'Espagne et du Portugal, et même quelques itinéraires en France. Le site en est la porte d'entrée : on y trouve les itinéraires, les hébergements qui acceptent les vélos, les tarifs et la réservation.



9

CHEMINS AVEC LEUR FICHE

4,7

SUR TRIPADVISOR · 333 AVIS

4

LANGUES : ES · EN · FR · PT

+15

ANS D'EXPÉRIENCE

Chemins

Francés, Portugais, Nord, Primitivo, Vía de la Plata, Salvador, Catalan et prolongements vers Fisterra et Muxía : chaque itinéraire, avec ses hôtels et albergues vérifiés.

Location

Les cinq catégories de vélo avec leur fiche et leurs tarifs, et la réservation en ligne avec calendrier.

Services

Transport des valises sur le Chemin, transport de vélos, planification sur mesure, caution et garantie, assurance assistance.

Blog

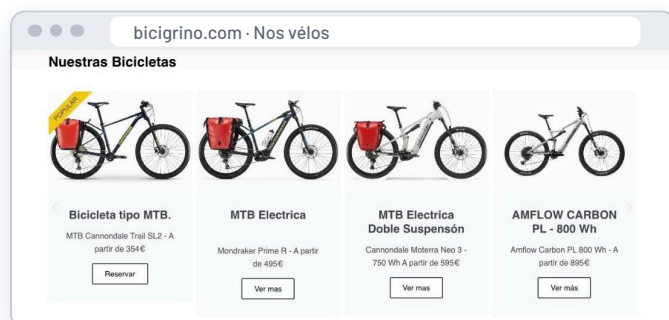
Conseils pratiques et actualités : réparer une panne, quel chemin choisir, que faire en arrivant à Saint-Jacques, l'Année sainte 2027.

Boutique et FAQ

La tenue Bicigrino et les réponses aux questions les plus courantes avant de réserver.

Planificateur

Accès direct, depuis le menu, au planificateur d'itinéraires des deux pages précédentes.



La flotte 2026

Des vélos haut de gamme préparés pour le cyclotourisme, livrés dans toute l'Espagne et le Portugal, ainsi qu'à Saint-Jean-Pied-de-Port. Le transport du vélo jusqu'au point de départ est compris dans le prix. Comme les vélos voyagent vers des points de départ très éloignés, la location et les tarifs commencent à sept jours et il faut réserver à l'avance. Pour quelques jours en Galice, il existe un service local distinct : page 65.



VTT

Cannondale Trail SL 2

Cadre aluminium, mono-plateau
12 vitesses, fourche RockShox Judy Gold de 100 mm, freins à disque hydrauliques. Porte-bagages et sacoches.

DÈS **345 €** · 7 JOURS



GRAVEL

Cannondale Topstone

Cadre aluminium et fourche carbone, mono-plateau. Porte-bagages et sacoches ; pour pistes roulantes et longues distances.

DÈS **345 €** · 7 JOURS



VTTAE · VTT ÉLECTRIQUE

Mondraker Prime R

Moteur Bosch Performance Line CX et batterie de 750 Wh. Roues de 29 pouces et fourche de 120 mm. Porte-bagages et sacoches.

DÈS **495 €** · 7 JOURS



VTTAE TOUT-SUSPENDU

Cannondale Moterra Neo 3

Tout-suspendu, moteur Bosch et batterie de 750 Wh minimum garantie. Porte-bagages et sacoches.

DÈS **595 €** · 7 JOURS



AMFLOW

Amflow PL Carbon

Moteur DJI Avinox et batterie de 800 Wh à charge rapide. Livré sans porte-bagages ni sacoches : pour qui réserve le transport des bagages.

DÈS **895 €** · 7 JOURS

COMPRIS DANS LA LOCATION

Porte-bagages et sacoches étanches ·
Kit d'outils et dérive-chaîne · Antivol ·
Bidon · Sacoche pour le téléphone ·
Couvre-selle en gel · Poignées ergonomiques · Ce guide

En option à la réservation : crêdentiale du pèlerin, 5 € ; elle voyage avec le vélo.

Casque, sonnette et éclairage non fournis. Si un modèle est indisponible, il est remplacé par un autre, équivalent ou supérieur.

COMMENT ÇA MARCHE

Livraison

La flotte part de notre base logistique d'Arzúa (Comercial Lamas). Le vélo est remis dans un magasin du point de départ, révisé de nouveau par son mécanicien. Ce service fait l'objet d'un supplément de 20 €, à régler au magasin lors du retrait.

Assistance 24 h/24

Par téléphone et WhatsApp au +34 627 92 82 13, avec l'appui du réseau d'ateliers de ce guide.

Restitution à Saint-Jacques

Hospedería San Martín Pinario, Praza da Inmaculada, 3, près de la cathédrale. La restitution dans un autre lieu doit être convenue au préalable et entraîne un supplément de 70 €.

Guide et véhicule d'assistance

Pour groupes déjà constitués (dix personnes maximum) et agences : coordination des étapes, hôtels et bagages, assistance mécanique et vélo de remplacement. 400 € par jour.

Tarifs de location 2026

Prix total de la location selon le nombre de jours, par vélo.

JOURS	VTT Cannondale Trail SL 2	GRAVEL Cannondale Topstone	VTTAE · VTT ÉLECTRIQUE Mondraker Prime R	VTTAE TOUT-SUSPENDU Cannondale Moterra Neo 3	AMFLOW Amflow PL Carbon
7	345 €	345 €	495 €	595 €	895 €
8	360 €	360 €	510 €	610 €	910 €
9	375 €	375 €	525 €	625 €	925 €
10	385 €	385 €	535 €	635 €	935 €
11	395 €	395 €	545 €	645 €	945 €
12	405 €	405 €	555 €	655 €	955 €
13	415 €	415 €	565 €	665 €	965 €
14	425 €	425 €	575 €	675 €	975 €
15	435 €	435 €	585 €	685 €	985 €
16	445 €	445 €	595 €	695 €	995 €
17	455 €	455 €	605 €	705 €	1 000 €
18	465 €	465 €	615 €	715 €	1 005 €
19	475 €	475 €	625 €	725 €	1 010 €
20	485 €	485 €	635 €	735 €	1 015 €
21	490 €	490 €	640 €	740 €	1 020 €
22	495 €	495 €	645 €	745 €	1 025 €
23	500 €	500 €	650 €	750 €	1 030 €
24	505 €	505 €	655 €	755 €	1 035 €
25	510 €	510 €	660 €	760 €	1 040 €
26	515 €	515 €	665 €	765 €	1 045 €
27	520 €	520 €	670 €	770 €	1 050 €
28	525 €	525 €	675 €	775 €	1 055 €
29	530 €	530 €	680 €	780 €	1 060 €
30	535 €	535 €	685 €	785 €	1 065 €

BICIGRINO2027

Réservez avant le 31 décembre 2026 votre voyage de 2027 avec ce code : 10 % de réduction sur ces tarifs, qui restent bloqués pour l'Année sainte. Plus d'informations page 5.

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS
bicigrino.com

PLANIFICATEUR D'ITINÉRAIRES
planificador.bicigrino.mobi

E-MAIL
tomas@bicigrino.com

TÉLÉPHONE ET WHATSAPP
+34 627 92 82 13

Bicigrino Asistencia Total

La location Bicigrino comprend d'office l'assistance de base. Asistencia Total est l'assurance optionnelle qui ajoute ce qui inquiète le plus en route : qu'une panne ne vous coûte rien et ne vous laisse pas en rade. Elle couvre la résolution des pannes, le transport d'urgence jusqu'à l'atelier et les réparations autorisées.

DIAGNOSTIC PAR WHATSAPP

En cas d'incident, l'équipe de Bicigrino évalue la panne à distance, localise l'atelier le plus proche et se coordonne avec le mécanicien.

TAXI JUSQU'À L'ATELIER

Si le vélo ne peut plus rouler, transfert en taxi du cycliste et du vélo jusqu'à l'atelier le plus proche.

RÉPARATION PAYÉE

Bicigrino prend en charge la facture de l'atelier, main-d'œuvre et pièces, pour les réparations autorisées, crevaisons et ruptures de chaîne comprises.

VÉLO DE REMPLACEMENT

Si la panne est grave, un autre vélo de gamme équivalente ou supérieure, dans un délai cible de 24 à 48 heures ouvrables.

CE QUE COUVRE CHAQUE FORMULE

COMPRIS DANS LA LOCATION

Service de base

- ✓ **Casse due à un défaut d'entretien**
signalée dans les 80 premiers km ou les 24 premières heures
- ✓ **Casse due à un problème de transport**
signalée dans les 80 premiers km ou les 24 premières heures
- ✓ **Assistance par WhatsApp 24 h/24**
- ✓ **Changement de vélo**
sous réserve d'évaluation de la cause et sans transport urgent
- ✗ **Réparation de crevaison ou de chaîne cassée**
à la charge du client ; le kit d'outils est fourni
- ✗ **Transfert en taxi à l'atelier**
à la charge du client

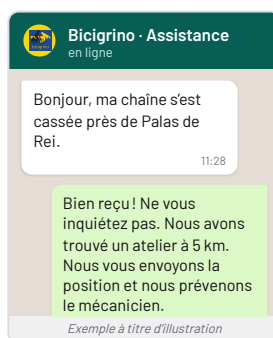
EN OPTION

Asistencia Total

- ✓ **Réparation de crevaison ou de chaîne cassée**
main-d'œuvre et pièces
- ✓ **Transfert en taxi à l'atelier**
cycliste et vélo
- ✓ **Casse due à un défaut d'entretien**
- ✓ **Casse due à un problème de transport**
- ✓ **Assistance par WhatsApp 24 h/24**
- ✓ **Changement de vélo**
si la réparation dépasse 24-48 heures

COMMENT L'ACTIVER

- 1 Contactez**
Écrivez par WhatsApp au numéro d'assistance de Bicigrino.
- 2 Informez**
Donnez votre numéro de réservation, votre position exacte et des photos ou vidéos du problème.
- 3 Suivez les instructions**
On vous indique l'atelier où aller ou, si le vélo ne roule plus, on déclenche le taxi.



CE QU'ELLE N'EST PAS

Ce n'est pas une assurance vol, accident, santé ou voyage. Elle ne couvre pas les pannes dues à un usage inapproprié, une négligence, une conduite imprudente ou des modifications non autorisées. Le taxi ne sert qu'à rejoindre l'atelier, pas aux trajets touristiques. Elle est réservée aux vélos de location Bicigrino.

COMMENT LA SOUSCRIRE

En réservant sur bicigrino.com

ou en écrivant à Bicigrino avant le départ · +34 627 92 82 13

PRIX

Sur demande
À LA RÉSERVATION

Garanties selon bicigrino.com/seguro-de-asistencia en octobre 2026. Les jours fériés, la réponse peut être plus lente. Les conditions complètes sont celles de la réservation.

SERVICE LOCAL · COMERCIAL LAMAS, PARTENAIRE DE BICIGRINO

Location de vélos en Galice

Pour les derniers kilomètres du chemin de Saint-Jacques et les itinéraires galiciens, depuis la base d'Arzúa

Arzúa

BASE LOGISTIQUE DE
BICIGRINO

Galice

PÉRIMÈTRE DU SERVICE

Aujourd'hui ou demain

LIVRAISON LE JOUR MÊME OU LE
LENDEMAIN

Quelques jours

SANS LE MINIMUM DE SEPT
JOURS

Cette rubrique ne concerne pas la location Bicigrino des pages précédentes : c'est un service différent, local et régional. Les vélos de Bicigrino sont destinés aux longs parcours et voyagent loin, jusqu'à Saint-Jean-Pied-de-Port, Lisbonne ou Porto. Les envoyer aussi loin n'est viable qu'avec des locations et des tarifs de sept jours au minimum, et une réservation faite à l'avance, car le transport demande du temps.

En Galice, la situation est différente. Comercial Lamas (Lamas Bike), à Arzúa, est le principal partenaire logistique de Bicigrino : c'est dans ses locaux, en plein Camino Francés et à une étape de Saint-Jacques, qu'est entreposée et préparée toute notre flotte. Les vélos étant déjà sur place, on peut en livrer un en Galice le jour même ou le lendemain. Voilà pourquoi les locations de quelques jours y sont possibles.

À QUI S'ADRESSE-T-IL ?

Les derniers kilomètres du Chemin

De Sarria à Saint-Jacques, ou depuis O Cebreiro : la fin du Camino Francés, avec le vélo qui vous attend au point de départ.

Itinéraires galiciens

Le Chemin portugais depuis Tui, le prolongement vers Fisterra et Muxía ou tout autre parcours régional.

Un week-end en Galice

Deux ou trois jours de randonnée sans le minimum de sept jours de la location longue distance.

Réservations de dernière minute

La proximité de la base d'Arzúa permet de préparer et de livrer un vélo le jour même ou le lendemain.

LE SERVICE PRINCIPAL · LONGUE DISTANCE

Location Bicigrino

Toute l'Espagne, tout le Portugal et quelques itinéraires en France · location et tarifs à partir de 7 jours · réservation à l'avance · flotte et tarifs pages 62 et 63 · bicigrino.com

SERVICE LOCAL · QUELQUES JOURS

Location en Galice

Comercial Lamas, base logistique de Bicigrino · livraisons et reprises uniquement en Galice · derniers kilomètres du Chemin et itinéraires galiciens · livraison le jour même ou le lendemain · bicigrinosantiago.com

COMPOSTELA À VÉLO : 200 KM

De Sarria à Saint-Jacques, il y a un peu plus de 100 km : la distance qui donne droit à la Compostela à pied, mais à vélo il en faut 200. Si vous la voulez, partez de Ponferrada ou d'avant, hors de Galice, avec la location Bicigrino longue distance.

La location en Galice, mode d'emploi

1 Réservez votre vélo

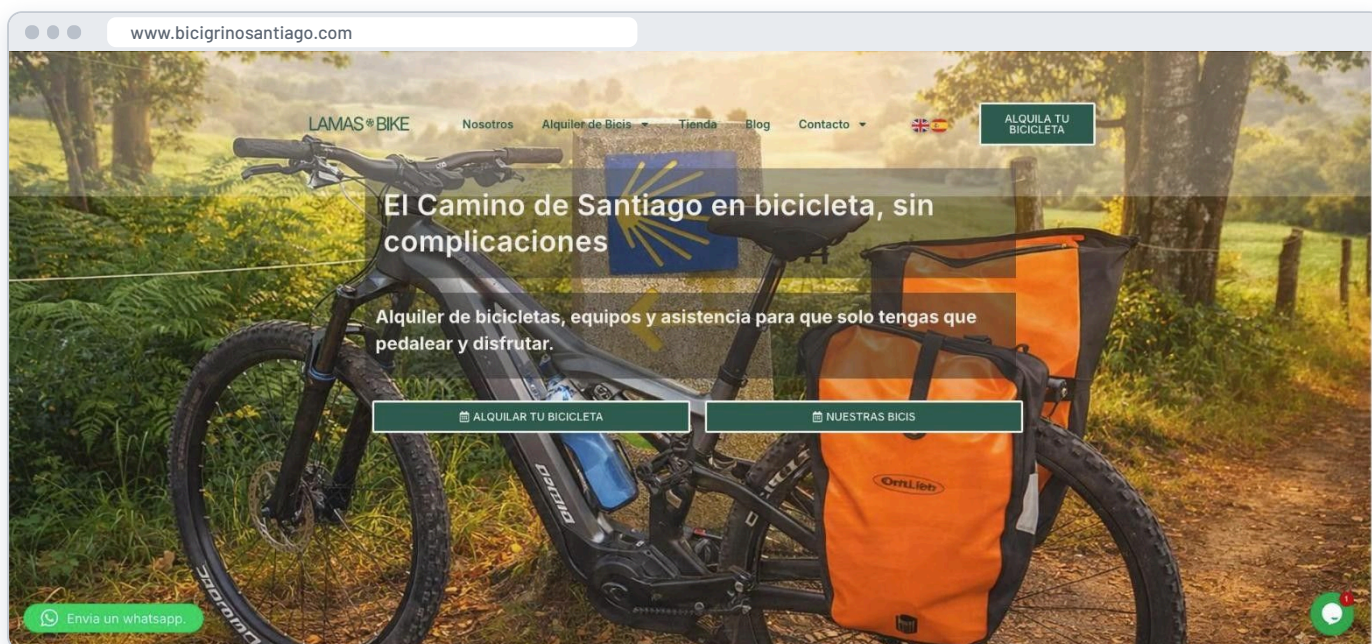
Choisissez type de vélo, taille et dates sur bicigrinosantiago.com. Ils le préparent et vous l'apportent au départ.

2 Pédalez sur le Chemin

Le vélo, les sacoches et l'équipement sont pensés pour que vous n'ayez à vous occuper que de l'itinéraire.

3 Ils s'occupent du reste

Assistance en route et reprise à l'arrivée. À Saint-Jacques, restitution à la Hospedería San Martín Pinario.



LES VÉLOS

VTT 29"

Cannondale

Sans moteur : le choix classique pour le Chemin.

VAE TOUT-SUSPENDU

Fantic XTF 1.5 All Track

Électrique, avec suspension avant et arrière.

VAE

Focus ou Mondraker

VTT électrique semi-rigide.

E-GRAVEL

Bottecchia BE85 Merak

Gravel électrique pour piste et route.

GRAVEL

Cannondale ou Focus

Léger et roulant, sans moteur.

CE QUI EST COMPRIS

Casque, sacoches, antivol, pompe, chambre à air de rechange, multi-outil et kit de réparation des crevaisons. Livraison à l'hôtel ou à l'albergue (en Galice), assistance mécanique et reprise finale.

ANNULATION

Remboursement de 100 % jusqu'à quatre jours avant.

POINTS DE LIVRAISON ET DE REPRISE

En Galice. Sarria · Portomarin · Palas de Rei · Melide · Arzúa (magasin) · O Pino · Santiago de Compostela · O Cebreiro · Pedrafita · Tui · Pontevedra · Finisterre · Muxía

COMERCIAL LAMAS · LAMAS BIKE

981 50 80 13 · 696 614 528

Rúa Lugo, 131 · 15810 Arzúa (A Coruña) · infobicigrino@bicigrinosantiago.com

RÉSERVATIONS SUR

bicigrinosantiago.com

PARTENAIRE DE BICIGRINO

Modèles, points de livraison et conditions selon bicigrinosantiago.com en octobre 2026 ; confirmez tarifs et disponibilités à la réservation. Comercial Lamas est le principal partenaire logistique de Bicigrino, où est entreposée toute sa flotte, et l'atelier du réseau d'assistance à Arzúa.



Buen Camino

ÉDITION 2027 · SPÉCIAL XACOBEO 2027

Photographie et vidéo : Lucas Bazoni · Dagda Visual

BICIGRINO SUR LE WEB

SITE WEB

bicigrino.com

PLANIFICATEUR D'ITINÉRAIRES

planificador.bicigrino.mobi

FACEBOOK · PAGE

facebook.com/bicigrinos

FACEBOOK · GROUPE

facebook.com/groups/bicigrino

INSTAGRAM

[@bicigrino](https://instagram.com/bicigrino)

RÉSERVEZ EN 2026 · PÉDALEZ EN 2027

BICIGRINO2027 · -10 %